votre 1er choix

le soleil

46,000 copies

DU ST-LAURENT

DIMANCHE, 1er DECEMBRE 1985
31e Année - No. 30, 120 pages

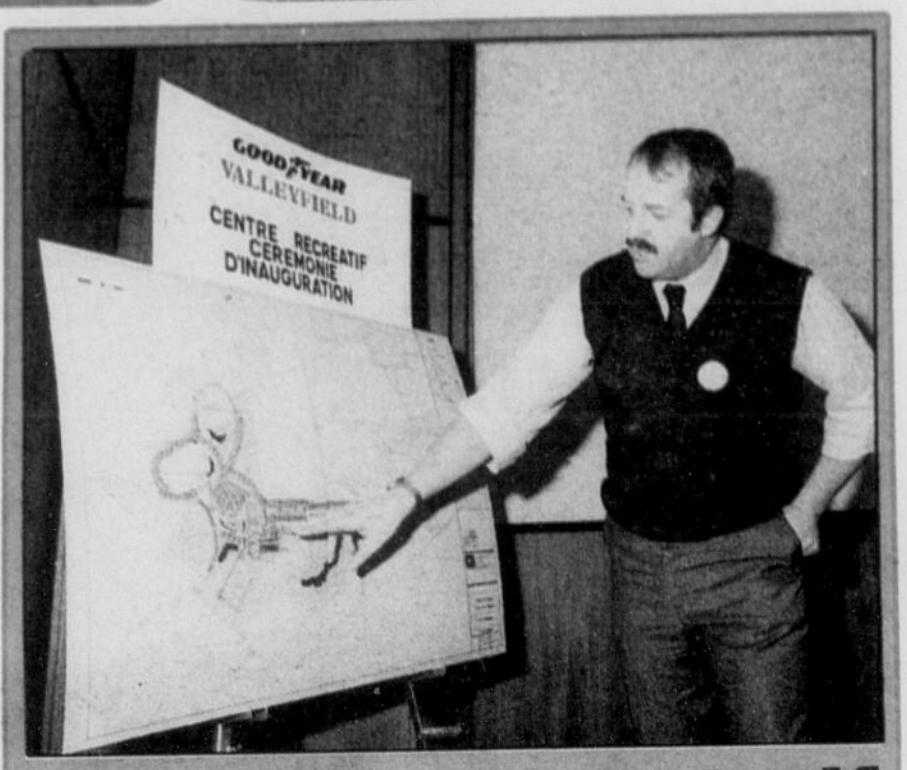
BIBLIOTHÈQUE
DEC 4 1985
LÉGISLATURE QUÉBEC

Pierre Godbout & Fils
Avez-vous vos cartes
ECONO-SKI
ECONO-GUISE
Elles vous feront
ECONOMISER
340 BOUL. DU HAVRE VALLEYFIELD

Catastrophe au pont de St-Louis

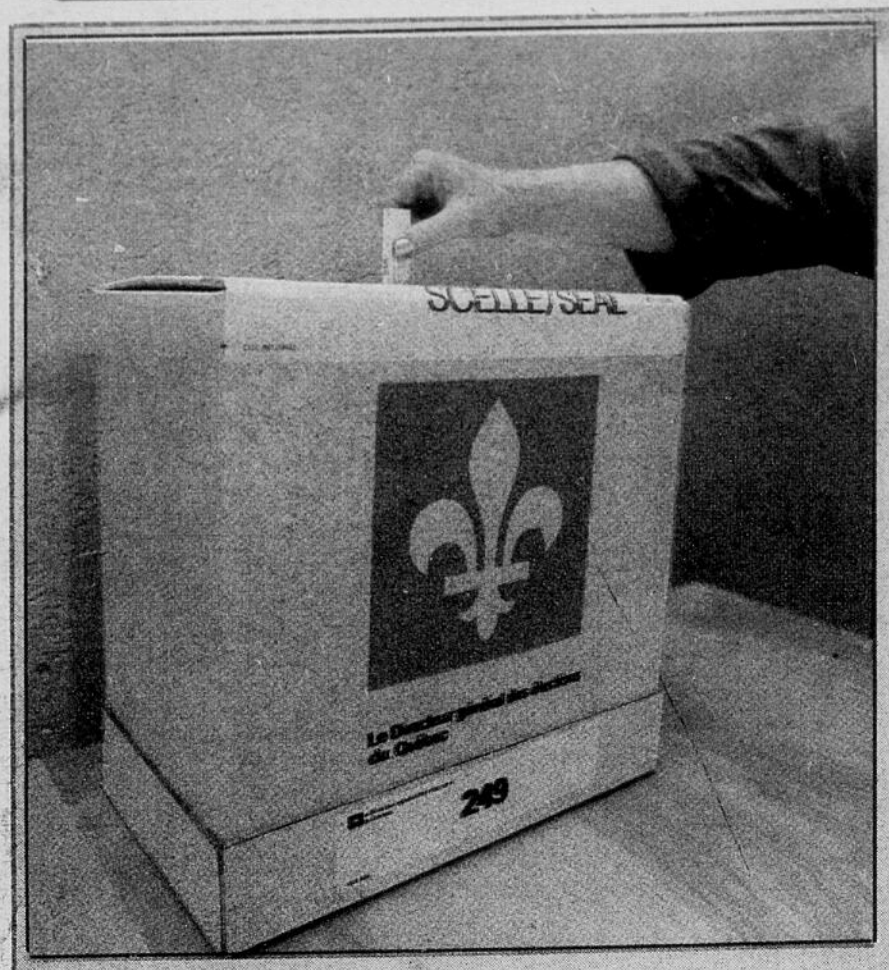
Voir page A-3

- Marcil et Meloche se sont affrontés devant plus de 1,000 personnes au Cegep
- Bourassa s'est rendu à Valleyfield jeudi
- Elections scolaires: mises en nomination demain
- Sorel-Tracy vs Noir et Or ce soir



Complexe récréatif à l'usine Goodyear

Le directeur de l'usine Goodyear de Valleyfield a annoncé cette semaine la construction d'un complexe récréatif destiné aux employés de Goodyear et leurs familles. La première phase sera réalisée au printemps. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Aux urnes demain!

Demain entre 10 et 20 heures, les électeurs sont invités à se rendre aux urnes. Notons que de toutes nouvelles boites de scrutin contiendront les bulletins de vote. Le métal a cédé la place au carton. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Comté de BEAUHARNOIS

Francisco Benini, Parti du soc. chrétien
Serge Marcil, Parti Libéral
André Meloche, Parti Québécois
Monique Barrette, candidate indépendante
Jean Vézina, candidat indépendant

nombre de voteurs: **40,595**

Comté de HUNTINGDON

Gabriel Grégoire, Parti Québécois
Claude Dubois, Parti Libéral
Réginald Burrows, Parti Conservateur
Marcel Robidoux, candidat indépendant

nombre de voteurs: **29,831**

Comté de VAUDREUIL-SOULANGES

Daniel Johnson, Parti Libéral
Daniel Ménard, Parti du soc. chrétien
Gilles Thibault, Parti Québécois
Marc Turgeon, N.P.D. du Québec

nombre de voteurs: **47,816**

bonjour!

Bonjour.

Voilà. En ce premier jour de décembre, le voile tombe sur la dernière campagne électorale. Ce n'est que demain soir que ce voile sera levé après que des milliers d'électeurs auront accompli leur devoir.
Elle ne fut pas palpitante, cette campagne, sauf pendant les deux dernières semaines où les candidats péquistes et libéraux dans le comté de Beauharnois se sont échangés quelques taloches verbales.

Au sujet du débat qui a eu lieu mercredi au Cegep, les journalistes écrivent que ce sont les étudiants qui en sont sortis vainqueurs. Je tiens à féliciter le candidat du Parti du socialisme chrétien, Francisco Benini, pour sa discrétion au cours de la campagne. Pas de communiqué, pas de conférence de presse, pas d'entrevue, pas de trouble. Bravo M. Benini. Vous avez mené une lutte propre sans tambour ni trompette.
C'est un budget de $19,744,092. que les autorités municipales de Valleyfield ont adopté lundi soir; budget ne comportant pas de hausse de taxes. Pour récompenser le maire Mooijekind, ses collègues des autres municipalités l'ont nommé préfêt suppléant de la M.R.C. Beauharnois-Salaberry.

J'ai le plaisir de vous annoncer que les mises en nomination pour les élections scolaires du 9 décembre auront lieu demain en même temps que les grosses élections. Les amateurs de politique ont vraiment la salive aux lèvres ces temps-ci.

Bonjour et bon dimanche,
Le Soleil

PIERRE MELOCHE OPTICIEN
JOUEZ A VOTRE VUE AVEC RAMBOLO (VOIR PHOTOS A L'INTERIEUR)
RACQUETBALL INTERSPORT
NITRO - 377-2037

500 militants accueillent Robert Bourassa

Tout près de 500 militants libéraux ont accueilli leur chef, Robert Bourassa, à Valleyfield jeudi soir. Ce dernier était flanqué des candidats Claude Dubois,

normand morand

Daniel Johnson et Serge Marcil respectivement des comtés de Huntingdon, Vaudreuil- Soulanges et Beauharnois.

Ce dernier rassemblement politique de l'actuelle campagne électorale était prévu pour 20 heures mais il a débuté avec 50 minutes de retard.

Une tapisserie d'affiches et une multitude de fanions décoraient la salle inondée par le thème musical libéral. Des ambulanciers insatisfaits avaient placé leurs véhicules bien en évidence à l'extérieur pendant que des travailleurs de Doréa distribuaient des tracts.

C'est le député de Vaudreuil- Soulanges qui a été appelé à prendre la parole afin de "réchauffer" la salle en attendant l'arrivée de M. Bourassa retenu à Montréal par l'enregistrement de l'émission Le Point à Radio-Canada.



Très souriant, le chef libéral Robert Bourassa est entouré des candidats Daniel Johnson, Serge Marcil et Claude Dubois. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Près de 500 personnes ont démontré leur foi libérale à Valleyfield jeudi soir. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

" Le Québec avait besoin de cette campagne électorale. Elle permet de comparer les équipes en présence et de porter un jugement sur le genre d'avenir que l'on veut se donner. Les péquistes sont des attardés de la révolution tranquille. Lundi, les électeurs vont prouver que le P.Q. n'aura été qu'un intermède dans la vie politique québécoise. Cet intermède sera transformé en mauvais souvenir et nous tournerons la page," a déclaré en substance Daniel Johnson.

Comme le chef n'arrivait toujours pas mais les organisateurs sachant qu'il était en route, le scénario initial a été quelque peu modifié et le candidat Serge Marcil s'est amené sur l'estrade escorté par des militants aux chandails rouges, sifflet à la bouche. On aurait dit Rocky pénétrant dans l'enceinte avant de se rendre dans l'arène.

C'est un Serge Marcil visiblement en forme et sûr de lui qui s'est adressé à une foule partisane ne ménageant pas les applaudissements. Après avoir rendu hommage à l'ex-député Gérard Cadieux qui était dans la salle, le candidat déclarait: "Lundi, Gérard, nous allons reprendre la place que tu nous as laissée. La population va mettre un terme aux neuf années de désastre du Parti Québecois".

Il a incité les gens à se rendre aux urnes afin de "confier au Parti Libéral un mandat clair et une forte majorité".

Le chef n'étant toujours pas arrivé à 21h45 les animateurs de la soirée, Marie Campeau et Michel Monette, ont présenté les dizaines de responsables de l'organisation libérale dans le comté de Beauharnois.

Finalement, Robert Bourassa a fait son entrée en serrant toutes les mains qui se tendaient vers lui.

Après avoir brièvement souligné l'importance de la réalisation de l'autoroute 30 sans cependant insister sur le sujet, le chef libéral a lancé: "Vous excuserez mon retard. Nous vivons présentement les dernières journées qui précèdent la libération du Québec".

Amélioration des services, nouvelle politique fiscale, création d'emplois, rétablissement d'un climat accueillant, prospérité économique, etc... ont été autant de thèmes que M. Bourassa a abordés succinctement.

"Les péquistes ont maintenant honte de leur nom, ils le cachent. Les limites de la théorie de l'image sont maintenant atteintes" a déclaré le leader libéral en faisant allusion à la campagne axée sur la personne du premier ministre Johnson.

"Nous avons, a-t-il dit, une équipe extraordinaire et Serge Marcil incarne cette nouvelle génération d'hommes politiques. Notre parti incarne la volonté de la population".

Habilement, M. Bourassa a jeté un regard vers les ambulanciers présents dans la salle en soulignant que le respect de la santé était ce qu'il y avait de plus précieux pour la personne humaine. On sait que les ambulanciers réclament actuellement de leurs employeurs et par ricochet du gouvernement, de meilleures conditions de travail.

Quant aux travailleurs de Doréa, le chef libéral s'est engagé à accorder un moratoire de six mois sur la désinstitutionnalisation.

"Ce n'est pas une demande exagérée et nous devons faire preuve d'ouverture d'esprit et de respect" a-t-il précisé sous les applaudissements des personnes concernées.

Rappelons que le ministre Chevrette s'était engagé la semaine dernière à imposer un moratoire mais quelques jours plus tard, il indiquait que ce moratoire était laissé à la discrétion des CRSSS et des administrations locales. Les syndiqués estiment que cette volte-face équivaut à laisser tomber le moratoire. En dernière heure, nous apprenions que Bourassa avait signé la pétition des employés de Doréa.



Avec près de deux heures de retard, le leader libéral Robert Bourassa a été chaleureusement accueilli. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Tragédie au pont Larocque

Une tragédie s'est produite à Valleyfield, dans la nuit de lundi à mardi dernier; un automobiliste a

marthe martel

ignoré les clignotants lumineux et défoncé la barrière au pont du chemin Larocque pour se projeter dans le canal. L'opérateur du pont levant et des passagers du bateau qui s'apprêtait à passer, ont assisté impuissants à la scène.

Les policiers de la Sécurité publique ont fait appel aux plongeurs de la Sûreté du Québec pour effectuer les fouilles. Ce n'est que jeudi vers la fin de l'après-midi que l'automobile a été retrouvée, remorquée puis sortie de l'eau, non loin de l'usine Zinc.

L'automobile était vide. Tout ce que les policiers peuvent dire pour le moment c'est que la voiture en question appartenait à M. Sylvain Pilon de Ste-Barbe.

L'enquête se poursuit actuellement pour déterminer les circonstances qui entourent l'accident.

Voulez-vous cesser de fumer?
INFORMATIONS:
371-7168
373-0586

Venez fêter Noël avec nous!

LA MEUBLIÈRE DE

OFFREZ-VOUS UN APPAREIL HOOVER



LAVEUSE COMPACTE ENTIEREMENT AUTOMATIQUE HOOVER
MODELE A1089

- Compacte seulement 30.5 po (77,5 cm) de hauteur, 20 po (50,5 cm) de largeur et 21 po (54 cm) de profondeur.
- Ne pèse que 65 lb (29.5 kg)
- Au choix: 6 programmes de lavage
- Contrôle du niveau d'eau
- Agitateur très efficace, à marche arrière
- Cycle de prélavage et trempage
- Rinçage en profondeur et essorage
- Filtre à charpie efficace
- Récupération de l'eau savonneuse
- Couvercle à interrupteur automatique.

SPECIAL NOEL LA MEUBLIERE
479.$

485 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE EST
MERCIER 691-2811

22 RUE LAMBTON
ORMSTOWN 829-2326

17 DU MARCHE
VALLEYFIELD 373-4855

LIVRAISON

Hudon aux Relations extérieures

Normand Morand

Depuis lundi, le député de Beauharnois- Salaberry à la Chambre des Communes, Jean-Guy Hudon occupe le poste de secrétaire parlementaire du ministre des Relations extérieures, Mme Monique Vézina.



On se rappelle qu'auparavant, M. Hudon agissait en tant que secrétaire parlementaire du ministre de l'Emploi et de l'Immigration.

Après avoir acquis de l'expérience pendant un an à ce ministère, le député de Beauharnois - Salaberry se voit donc confier de nouvelles fonctions qui l'amèneront certainement à relever de nouveaux défis.

M. Hudon est l'un des cinq députés mutés par le premier ministre Brian Mulroney. Il a été remplacé auprès de la ministre Flora MacDonald par le député de Dollard, Gerry Weiner.

La Presse Canadienne révélait mardi qu'à titre "de secrétaires parlementaires, les députés reçoivent une allocation d'environ $8,000 sur leurs émoluments annuels de $72,800. Ce poste leur permet en outre de se familiariser avec des dossiers d'un ministre dont ils deviennent l'assistant, et parfois même le remplaçant lors d'événements publics".

Concert des étudiants du Cegep

Vous êtes conviés le dimanche 8 décembre à 20h au concert que donneront les étudiants du cours de musique d'ensemble du CEGEP de Valleyfield. Le concert se tiendra à l'auditorium du Cegep.

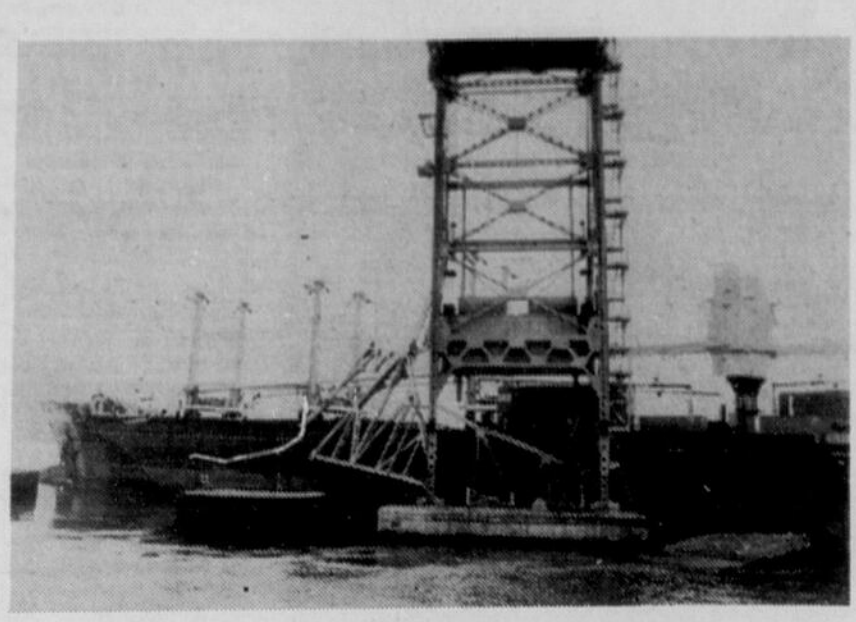
Depuis plus de 3 mois, les étudiants se préparent afin d'être en mesure de vous présenter les pièces qui constituent le programme de la soirée. Le répertoire saura satisfaire tous les goûts: pièces classiques, populaires et enfin musique du temps des fêtes. Vous pourrez ainsi écouter des extraits des fameuses ouvertures de Mozart, la Symphonie surprise de Haydn, l'Alléluia de Handel ainsi qu'un bref aperçu de l'opéra rock "Hair" etc...

Ce cours est constitué d'étudiants de diverses concentrations qui ont un intérêt commun: la musique. Ainsi, l'harmonie de concert du Collège contient un important potentiel musical. En complément à l'horaire spécifique de chaque étudiant, le cours de musique d'ensemble offre de nombreux avantages: développement personnel, facilité d'apprentissage des élèves.

Les étudiants ont dû progresser très vite afin de pouvoir présenter ce concert. VNous espérons que ces nombreuses heures de pratique seront couronnées d'un franc succès et ce, grâce à votre participation. L'entrée est libre. Vous êtes cordialement invités.

Catastrophe au pont de St-Louis

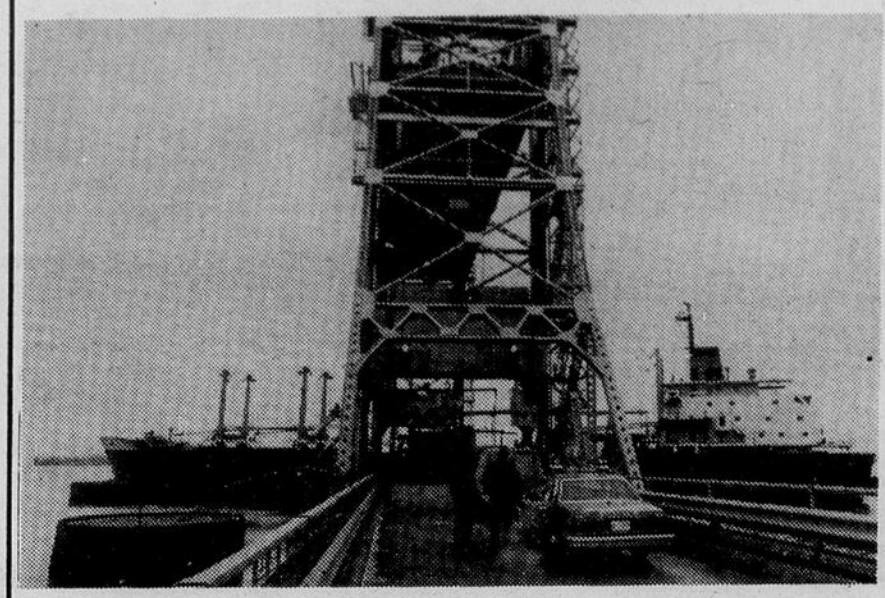
(Photos Jacques Smith)



Un navire battant pavillon indien, le Jalaggodavari, mesurant 162 mètres de long et 23 mètres de large, a foncé littéralement dans le tablier du pont de St-Louis, vendredi vers 10:54 heures. Il était chargé en acier et en conteneurs destinés à la Ville de New York. Provenant des Grands Lacs, il se dirigeait vers l'Océan Atlantique. Le cargo a fracassé la section sud du pont, un peu à l'extérieur de la partie levante. Sous l'impact, la section s'est écroulée dans l'eau du canal de Beauharnois entrainant avec elle les véhicules qui s'y trouvaient. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



La circulation est bien entendue interrompue au pont de St-Louis et ce, pour une période indéterminée. Vendredi, une équipe de la Voie maritime était sur les lieux pour évaluer la situation. Le député Hudon a pu s'entretenir avec l'un de ses représentants. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



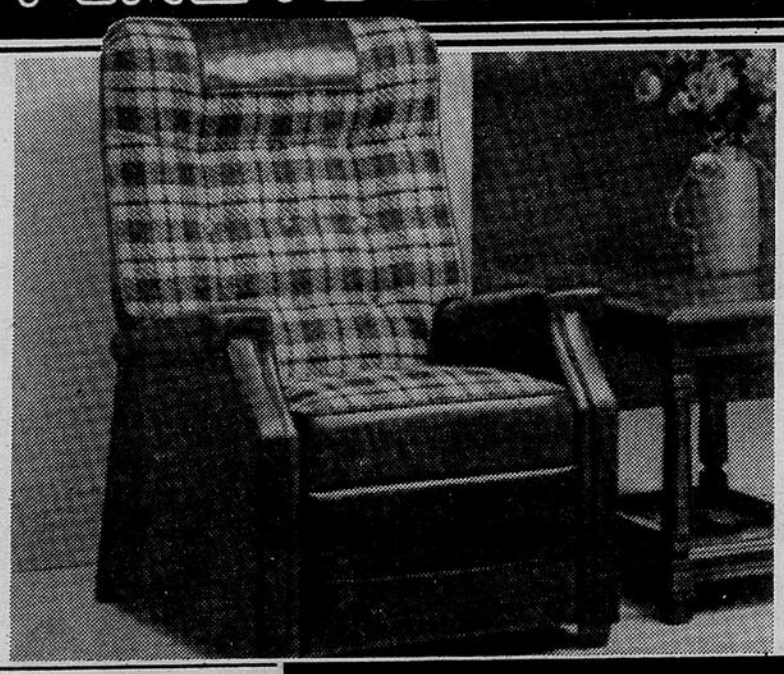
Au moment d'écrire ces lignes, la Sureté du Québec, détachement de Valleyfield, déclarait qu'il y avait quatre véhicules sur le pont lors de la collision, dont trois camionnettes et une voiture. On mentionnait que les passagers, ayant vu venir le bateau, avaient eu le temps de se sauver, sauf deux personnes qui ont été repêchées par une barque d'Hydro-Québec pour être conduites au Centre hospitalier de Valleyfield. A 15:00 heures vendredi, on apprenait, du directeur de l'hôpital, que les deux rescapés s'apprêtaient à recevoir leur congé. C'est donc dire qu'ils n'ont pas été grièvement blessés. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Le député Hudon et le directeur du port de Valleyfield, M. Guy Berthiaume, se sont bien sûr entretenus des conséquences de ce nouvel accident. M. Hudon a déclaré sur les ondes de la radio locale que celui-ci était un élément de plus qui justifiait la construction d'un tunnel ou d'un pont surélevé. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

PLANTE ET CLAIRMONT INC.

Pour NOËL



UN FAUTEUIL INCLINABLE

LE CADEAU IDEAL POUR LES FETES

SPECIAL NOEL
LA MEUBLIERE
149.$

GRATUITE

AUCUN FRAIS DE MISE DE COTE

3 MAGASINS POUR MIEUX SERVIR

EXCELLENT SERVICE

Improvisation mixte sur le thème "Je suis le meilleur candidat"

Débat au Cegep: les étudiants sortent vainqueurs

Une salle pleine à craquer, des candidats au verbe haut, une animatrice connue pour son piquant (Denise Bombardier) des huées, des applaudissements, des tirades lancées à l'un ou l'autre des protagonistes; tous les ingrédients étaient réunis, mercredi soir dernier au Cegep de Valleyfield, pour donner un excellent spectacle politique.

marthe martel

Un spectacle duquel les rouges sont sortis rouges; les bleus pâles, bleus pâle et les incolores, incolores.

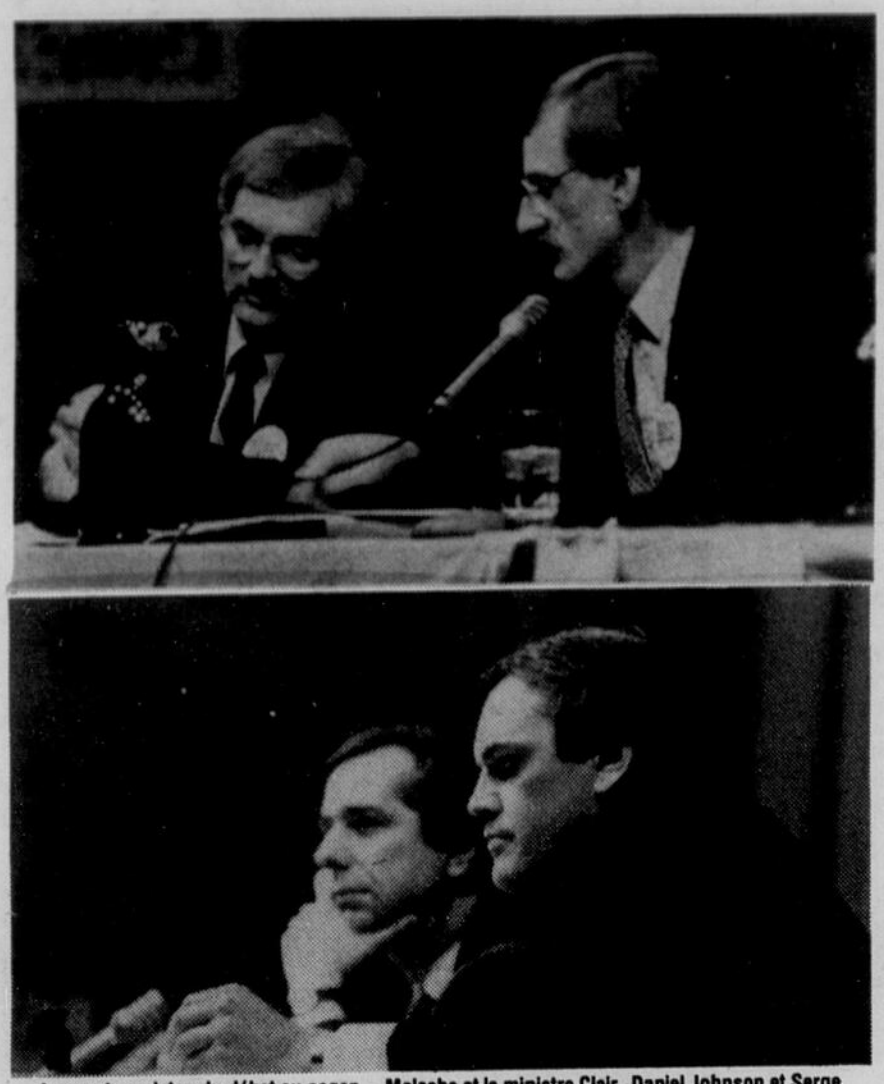
Quiconque était venu pour se faire une opinion est sans doute ressorti bredouille.

D'aucuns ont déclaré après le débat que les candidats locaux avaient volé bas, que les dossiers importants pour le comté n'avaient pas été suffisamment traités. D'autres se sont dits surpris de la facilité avec laquelle le ministre Clair aborde tous les dossiers. D'autres encore ont beaucoup apprécié la personnalité de Daniel Johnson. Une étudiante a lancé; ''il est dommage que vous et votre frère qui avez fréquenté la même école, ayez pris des directions différentes. Vous êtes sympathiques''. Certains ont été surpris du ''mordant'' de André Meloche. D'autres ont déclaré que ce dernier s'emballait trop rapidement et que Marcil était plus posé. Les opinions sont donc à l'image de ce que la salle était: partagée.

Compte tenu qu'il y avait en présence deux politiciens de niveau national, le ministre Clair et le député Daniel Johnson, en plus des candidats locaux, le nombre de sujets abordés a été important. Ils n'ont conséquemment été qu'effleurés.

Les jeunes qui ont posé des questions se sont tout d'abord inquiétés de ce qui arrivera au niveau de l'emploi au cours des prochaines années. Ce qu'ils voulaient savoir qui des deux, partis et candidats, allaient leur donner des ''jobs''.

M. Johnson a parlé du projet de l'Energie du nord comme d'un geste concret et déclaré qu'il fallait cesser d'investir dans l'Etat pour plutôt se tourner vers le secteur privé.



Les protagonistes du débat au cegep Meloche et le ministre Clair, Daniel Johnson et Serge Marcil. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

M.Meloche a parlé des divers programmes mis de l'avant par son gouvernement pour les jeunes, spécifiant que sur 1,100 jeunes inscrits à l'aide sociale dans le comté, 900 ont participé à des mesures volontaires de relèvement économique.

Meloche et Marcil, ont bien sûr dit qu'ils travailleraient pour le développement économique du comté, l'un en poursuivant les travaux déjà amorcés (hôpital, CLSC, îles de St-Timothée) et l'autre en mettant sur pied un ''véritable réseau routier''. M. Marcil veut terminer la 30, commencée par les libéraux, et la joindre à la 20. M. Meloche qui se dit également préoccupé par le réseau routier veut faire de la 132 une route à quatre voies.

Les questions posées ont également porté sur les impôts, l'aide sociale pour les jeunes, les salaires des députés, l'argent qui sera injecté ou non dans le secteur de l'éducation, le règlement qui régit les métiers de la construction.

En guise de réponses, les étudiants et l'assistance en général ont reçu à quelques reprises des chiffres qui se sont enchevêtrés. M. Johnson a indiqué que l'on inciterait patrons et employés à faire une place aux jeunes dans la construction, tout en faisant en sorte de ne pas revenir à la ''jungle'' d'il y a quelques années, M. Meloche a demandé à M. Johnson si en accordant la parité de l'aide sociale aux jeunes de moins de 30 ans à la condition qu'ils s'inscrivent dans des programmes, il ne faisait pas de discrimination.

QUELQUES COUPS PORTÉS

A quelques reprises, Meloche a fait référence à la dernière convention libérale, avançant même que ça aurait dû être Jean Vézina qui assiste au débat. Meloche a ensuite demandé à Marcil depuis quand il n'était plus membre du Parti Québécois. A deux reprises, des gens de la salle ont posé la question suivante: ''Comment vous conciliez le fait que vous vous déclarez pour l'indépendance économique dans le cadre de l'actuelle campagne, des femmes et que vous accusez la femme du candidat Meloche d'avoir franchi les lignes de piquetage?

Marcil a invité Meloche à étaler clairement son option indépendantiste au lieu de la cacher. Il a indiqué que pendant sept mois, le gouvernement s'est davantage occupé du grenouillage au sein de son parti plutôt que de régler les véritables problèmes du Québec. ''Pendant sept mois vous n'avez pas siégé'' a-t-il déclaré. Il a lancé ''Tout ce qu'on entend de M. Meloche, c'est qu'il va continuer ce qui a été commencé''. Il a demandé pourquoi le gouvernement avait décidé en dernière minute de ne pas allouer l'argent nécessaire au développement du port de Valleyfield.

Le débat de mercredi dernier n'a pas fait de grands gagnants ou plutôt, ceux qui en sont sortis vainqueurs, ce sont les étudiants. Présents en grand nombre, ils ont prouvé qu'ils s'intéresseraient à ce qui se passe au Québec. Par ailleurs, tous se sont dits agréablement surpris qu'ils aient pris l'initiative d'organiser l'évènement. Les gens ont apprécié le spectacle. Une improvisation mixte sur le thème ''Je suis le meilleur candidat' mettant en scène 2 rouges et 2 bleus pâle, Durée 2. 45 heures. Verdict: à venir...



C'est Mme Denise Bombardier qui a animé le débat au Cegep. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

"Le débat au Cegep: une caricature de la démocratie"

..... Monique Barrette

La candidate Monique Barrette, porte-parole de la Coalition pour une alternative politique, a tenu à faire ses commentaires, à l'issue du débat organisé au Cegep, auquel elle n'avait pas été invitée. Ses propos ont été plutôt acerbes.

marthe martel

''J'auvais voulu être là pour poser certaines questions aux candidats. Suite à ce que j'ai vu, aux discours des candidats qui à mon avis n'ont pas volé très haut, je suis tout compte fait satisfaite de n'avoir pas été invitée. La salle était partisane, les questions étaient partisanes, rien n'avançait. On a assisté à une caricature de la démocratie'' a déclaré Mme Barrette. Elle a ajouté qu'à son avis, il ne s'était absolument rien dit comme contenu, que les candidats locaux étaient absents et que ce sont finalement Clair et Johnson qui ont eu la vedette.

Mme Barrette a indiqué que ce que la Coalition dénonçait, c'etait justement ce type de ''politique aux quatre ans'' que l'on offre aux gens, comme s'ils n'étaient pas intelligents.

Semaine de la sécurité routière

Du 1 au 7 décembre 85 se tiendra la semaine nationale de la Sécurité Routière. Au cours de cette semaine, les policiers se montreront des plus vigilants en rapport avec les infractions au code de sécurité routière et aux conducteurs conduisant en état d'ébriété.

Donc avis à tous, en montant dans votre voiture cette semaine, pensez à boucler votre ceinture car il serait dommage de passer la période des fêtes à l'hôpital à la suite d'un fâcheux accident de la circulation ou à avoir payé une amende suite à une infraction.

Bonne semaine

Clp. Richard Langlois 5946
Sûreté du Québec
Valleyfield

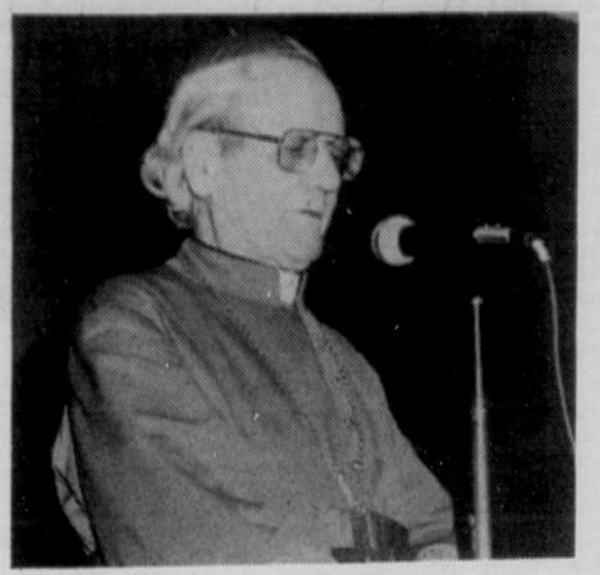
Super Vente
BIJOUX avec DIAMANTS
• Bagues
• Joncs
• Boucles d'oreilles
• Alliances, etc...
1/3 RABAIS
BIJOUTERIE LEDUC inc
31 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-5301

SPECIAL AVANT NOEL
MONIQUE ET SUZANNE, COIFFEUSES DE
nouvelle vague coiffure
POUR ELLE ET LUI
VOUS PROPOSENT UNE
PERMANENTE A L'ORDINATEUR
PC 2000
VALEUR $50.
SPECIAL
40.$

MONIQUE

SUZANNE
SALON Nouvelle Vague COIFFURE
POUR ELLE ET LUI
551 BOUL. DU HAVRE
VALLEYFIELD
371-1617

"Mes racines sont enfoncées dans cette terre" .... Le Cardinal Paul-Emile Léger



Le cardinal Paul-Emile Léger a confié que ses racines étaient enfoncées dans la terre de Valleyfield. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

"Je suis un fils de Valleyfield par la naissance et par la lignée de ma famille. Mes racines sont enfoncées dans cette "terre de la vallée" où ma famille repose maintenant au cimetière. Merci de m'avoir

normand morand

encore une fois ouvert les portes de votre église. Merci à mon lointain successeur, le curé Hubert Julien. Je vous avoue que cela ne me rajeunit pas".

Le Cardinal Paul-Emile Léger prenait la parole dimanche soir devant 700 personnes réunies au sous-sol de la cathédrale dans le cadre du souper qui a suivi la cérémonie de la consécration.

Si l'on remarque sa démarche parfois hésitante, on ne peut en dire autant de sa mémoire prodigieuse et de sa facilité d'élocution. Ses yeux demeurent toujours aussi vifs et sa poignée de main ferme.

Au cours de l'allocution qu'il a prononcée sans référer à un texte et encore moins à des notes, le Cardinal Léger a su conjuguer le spirituel et le temporel tout en ajoutant des notes d'humour.

"Avec le recul des ans, a-t-il dit, nous voyons mieux les carrefours qui ont tracé notre chemin. Ainsi, le 21 septembre 1933, cette cathédrale brûlait et, le même jour, je prenais le navire à Vancouver à destination du Japon".

En parlant de cette première église qui fut incendiée, l'invité d'honneur a rappelé qu'au moment de sa construction dans les années 1880, son grand-père était forgeron sur la rue Ellice. "Il s'inquiétait car il se demandait comment la communauté pourrait payer l'immeuble" a-t-il raconté en ajoutant plusieurs anecdotes.

Au sujet de la cathédrale actuelle, le Cardinal Léger a indiqué qu'il n'en avait pas vu la construction. Toutefois, en 1936, alors que les travaux n'étaient pas encore tout à fait terminés, il y avait prononcé sa première conférence sur le Japon. Une conférence qui avait duré deux heures, a-t-il pris soin de préciser.

Le 17 mai 1904, il était professeur de sociologie. "J'avais été parti pendant dix ans. Néanmoins, on me demandait à la chambre 207 de l'Hôtel-Dieu. M. Langlois y était hospitalisé. C'est à cet endroit qu'il m'a annoncé qu'il me nommait vicaire général. Je n'avais jamais été consulté préalablement. Je lui ai fait remarquer que j'étais trop jeune pour assumer une telle responsabilité. Je me suis rendu voir l'archevêque pour lui dire la même chose. Tout ce qu'il a trouvé à me répondre c'est ceci: "Mon fils, à votre âge, bien des grands hommes étaient morts".

Le Cardinal Léger a donc accepté et il a occupé le poste pendant sept ans. "Ce furent des années inoubliables et les adieux furent pénibles" a-t-il confié.

Il a d'autre part parlé de l'importance des missions et de l'évangélisation. Ainsi, il a révélé que le Cameroun comptait aujourd'hui deux millions de catholiques. Aussi il n'a pas manqué de souligner à quel point, il ne fallait ne rien négliger pour soulager la misère humaine aux quatre coins du globe.

Après avoir dit en début de discours qu'un regard sur le passé ne le rajeunissait pas, le Cardinal Léger a lancé en terminant: "L'Eglise n'est pas triomphante, mais elle doit être présente et vous en êtes la preuve aujourd'hui. Cela me rajeunit."

HOMMAGE

Le curé Hubert Julien, au nom de l'assemblée, a remercié l'invité en déclarant: "C'est une joie pour la cathédrale d'avoir eu un curé comme vous, un homme qui a fait sa marque sur la scène internationale. En 1967, vous avez posé un geste prophétique en quittant le poste d'archevêque de Montréal pour devenir simplement missionnaire, pour aider à soulager la misère des plus démunis. C'est une joie aujourd'hui pour notre communauté que de vous présenter une obole".

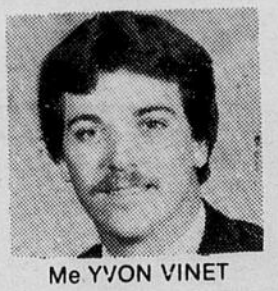
D'autre part, le Chanoine Julien a profité de l'occasion pour annoncer que le Cardinal serait de retour à Valleyfield le 7 décembre prochain où il célébrera à 21h30 la messe de Noël. Cette cérémonie sera retransmise sur les ondes de Télé-Métropole.

Par ailleurs, le curé a révélé que le ministère des Affaires culturelles avait confirmé qu'une subvention de $19,092. serait versée pour les travaux de réharmonisation de l'orgue. Ce montant s'ajoute donc aux sommes déjà recueillies.

De plus, une artiste de Valleyfield, Mme Gilberte Desponts, a présenté au curé Julien, une magnifique toile illustrant la cathédrale.

Notons qu'avant l'allocution du Cardinal Léger, la harpiste Christiane Gendron a donné un court concert tandis que Marie Dugal a interprété le cantique en hommage à Ste-Cécile, patronne des musiciens.

VOTRE NOTAIRE VOUS PARLE...



Me YVON VINET

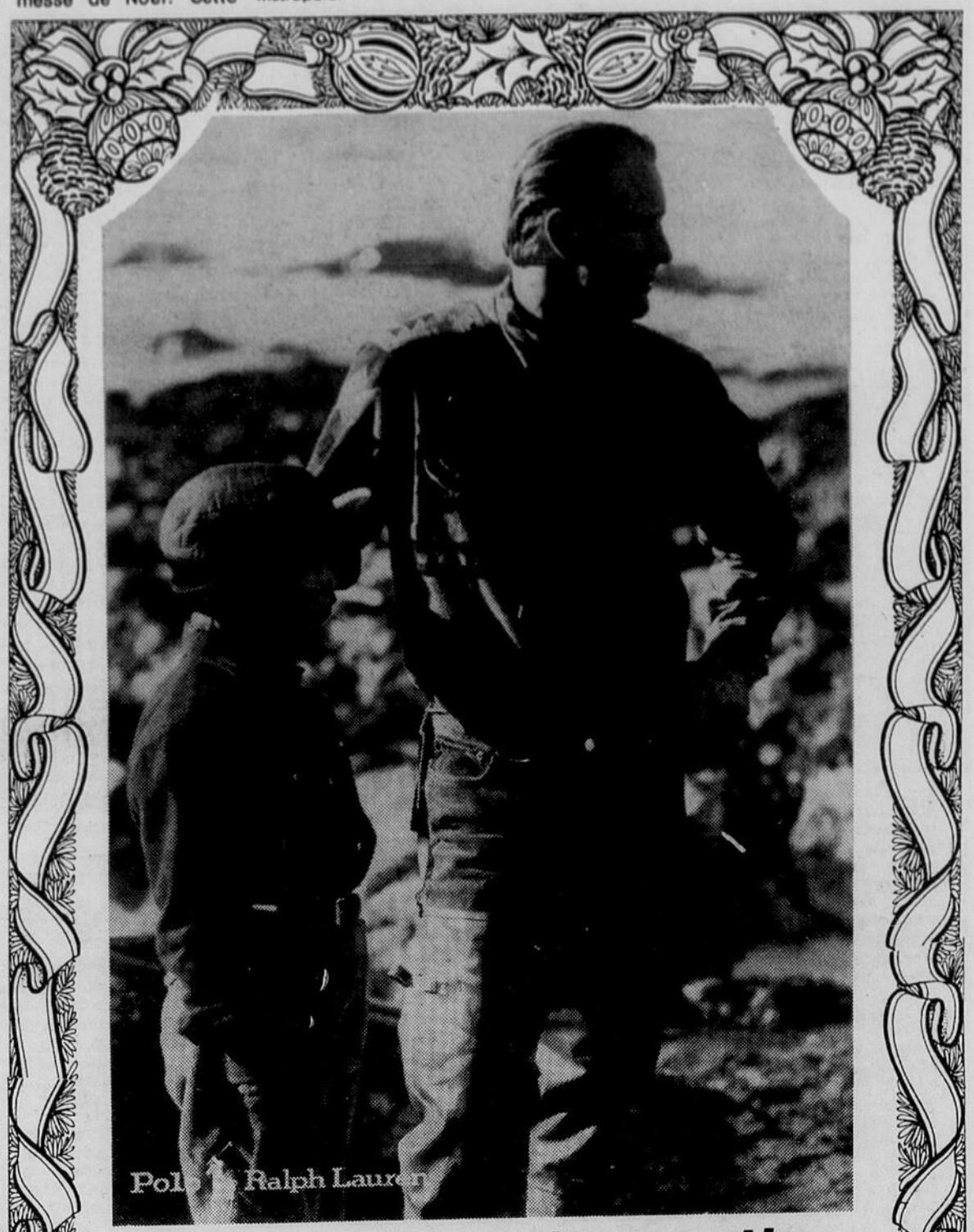
QUI EST LE REGISTRATEUR

Le régistrateur est un officier public qui a pour rôle d'enregistrer les transactions se rapportant à la propriété pour sa division d'enregistrement. Il a aussi pour rôle de rendre publique les documents qui sont expédiés pour être enregistrés. Par l'enregistrement, il protège les créanciers et les acheteurs.
Le régistrateur enregistre divers documents; les contrats de prêt hypothécaire, les actes de vente, les contrats de mariage, les nantissements (agricoles, forestiers et commercials), les actes de fiducie, etc. Il enregistre également les testaments lorsque vous êtes décédé et que vous laissez à vos héritiers un immeuble.

C'est aussi le régistrateur qui procède à la radiation (annule) divers documents, soit par un acte de quittance ou une mainlevée. Par la radiation, il confirme la fin d'une obligation.

Contraitement à la croyance populaire, ce n'est pas le régistrateur qui voit à l'enregistrement d'une raison sociale, il n'émet pas de permis de chasse ou de pêche. Il ne voit pas non plus à l'enregistrement des véhicules automobiles et des actes de naissance.

Me Yvon Vinet L.L.B.,D.D.N.
Notaire - Conseiller juridique
223 Victoria, Valleyfield, Québec. J6T 1A8
373-3459



Des marques de prestige

POUR UN CHOIX SANS PAREIL DANS LES VETEMENTS DE JEUNES POUR L'AUTOMNE ET L'HIVER

Dales
K-WAY
FOX-SPORT
HOLLYWOOD
Polo Ralph Lauren
GAG
Jeanius
McGregor
IZOD LACOSTE

le club 7/20 garçons ...comme les grands

Chez Breton

PLAN MISE DE COTE POUR LES FÊTES

225 VICTORIA VALLEYFIELD 371-7117

Je me souviens M. Meloche

Je me souviens M. Meloche de la naissance du mouvement souveraineté association et de la fondation du Parti Québécois. Je me souviens de ces belles années d'opposition où le Parti Québécois annonçait de bons projets et nous permettait bien des espoirs. Je me souviens des discours enflammés, nationalistes, patriotiques des Lévesque, laurin, Parizeau qui entrouvaient le voile sur un projet de société égalitaire, humaine, québécoise et qui nous annonçaient notre pays, le Québec. Je me souviens de l'euphorie du 15 novembre 1976; tout était permis, tout.

Qu'avez-vous fait M. Meloche, vous et votre Parti, le Parti Québécois? Non seulement, on ne parle plus d'indépendance, de souveraineté association, mais encore vous parlez du beau risque du fédéralisme tout en ayant perdu notre droit de veto historique que le Québec détenait. M. Bourassa l'avait protégé ce droit à Victoria en 1971.

Qu'avez-vous fait, vous et votre Parti pour aider le Québécois démuni? Vous avez gelé le salaire minimum trop longtemps: vous avez augmenté les impôts et vous avez taxé. Taxe ascenseur sur l'essence, taxe sur les assurances, taxe sur ceci, taxe sur cela pendant que les députés du P.Q. se votaient des hausses de salaire. Avez-vous allégé le fardeau fiscal des gagne-petits? Etes-vous d'accord avec les taxes faramineuses que le P.Q. a votées? qu'avez-vous fait pour réaliser le préjugé favorable que le Parti Québécois avait envers les travailleurs et les travailleuses?

Etes-vous d'accord avec les coupures de personnel, la création du chômage, la baisse de qualité dans les services publics, plus particulièrement dans les écoles et les hôpitaux? Etes-vous d'accord avec les coups de force sans précédent que votre parti a utilisés pour matraquer les travailleuses et les travailleurs du secteur public en votant des lois spéciales: loi 62 en novembre 1979 lois 68, 70, 72 en juin 1982, loi 105 en décembre 1982 et finalement l'ignoble loi 111 qui ordonnait le retour forcé au travail des enseignantes et des enseignants. Cette loi suspendait même l'application de la Charte des droits et libertés au Québec. Comme coup de force, ça ressemblait drôlement à la loi sur les mesures de guerre de trudeau en 1970 que vous avez décriée.

Si c'est cela le préjugé favorable envers les travailleurs et travailleuses permettez-moi de m'objecter et de parler encore.

Et s'il fallait parler de la loi 101 sur la langue française avec toutes les ''courbettes'' que votre parti a faites pour Hyundai, on pourrait jaser fort longtemps.

Nous avions mis beaucoup d'espoirs dans le Parti Québécois. Ma déception après 9 ans de pouvoir du P.Q. est bien plus grande que mes espoirs.

M. Meloche, le Québec ne vous mérite pas. Je ne vous crois plus. Le 2 décembre, M. Meloche, je me souviendrai.

Le Québec au Québécois et non au Parti Québécois.

ROBERT FERLAND
Enseignant.

Les coiffeurs s'adressent aux candidats

Durant la présente campagne électorale, les coiffeurs et coiffeuses, aimeraient connaître votre opinion le plus tôt possible sur les faits suivants:

Le Gouvernement actuel, suite à la proposition de Mme Pauline Marois, ministre de la Main d'oeuvre et de la Sécurité du revenu, a décidé de passer une loi à l'effet qu'il n'est plus nécessaire d'apprendre le métier de coiffeur, ni de posséder une carte de compétence pour travailler dans un salon de coiffure; autrement dit, l'étude, l'éducation et la compétence ne sont plus de rigueur.

Nous n'avons aucune objection à l'abolition de la distinction entre coiffeurs pour hommes et coiffeurs pour dames; mais le gouvernement a aboli la période d'apprentissage et d'examen pour tous ceux qui veulent exercer le métier. Le gouvernement n'en a fait qu'à sa tête et nous n'avons pas réussi à faire flancher la volonté ministérielle sur le sujet.

Nous croyons à notre métier, en sa valeur, en ses exigences et en sa bonne réputation. Nous voyons mal comment quelqu'un qui n'a pas d'expérience, puisse s'improviser une compétence spontanée, alors que nous avons pris des années pour apprendre et maîtriser notre compétence. La clientèle aussi veut être protégée; on s'attend à ce que le coiffeur ou la coiffeuse sache prendre soin des cheveux comme du cuir chevelu. Un client ne veut pas prendre de risques sur les connaissances techniques, sa sécurité en dépend.

Le présent gouvernement a déréglementé le monde de la coiffure, pourquoi pas celui de la plomberie, de l'électricité, de la menuiserie, de l'enseignement, etc.. Nous aimerions connaître la politique du futur gouvernement: Est-ce que les coiffeurs peuvent espérer obtenir la reconnaissance de leur compétence?

Dans un autre ordre d'idée, nous sommes aussi mécontents de la décision gouvernementale, de laisser ouvrir tous les lundis les salons de coiffure et d'abaisser unilatéralement les prix minimaux exigés à la clientèle. Dans le passé, nous étions tant du côté des salariés que du côté des employeurs, dans une forme de concertation entre les parties pour fixer entre autres les conditions de travail, les heures d'ouverture, les prix minimaux etc... Les résultats de nos négociations se traduisaient généralement par une convention collective. Est-ce que le gouvernement a voulu changer les règles du jeu?

En espérant recevoir vos commentaires et le programme de votre parti, concernant les points suscités dans cette lettre, nous vous prions, d'accepter l'expression de mes meilleurs sentiments.

Association patronale des coiffeurs de Valleyfield,

Denis Leduc, président
Yvson Dubé, secrétaire

Le vaudeville Marcil du comté de Beauharnois

Jamais je n'ai vu une pièce aussi comique comme celle jouée par le candidat Marcil et son équipe.

Il y a quelques semaines, M. Marcil écrivait dans les journaux locaux que le Parti Québécois trompait les gens avec leur nouveau chef Pierre-Marc Johnson; que depuis le référendum, on essayait de camoufler l'essentiel du Parti, c'est-à-dire l'indépendance du Québec. SUPER cette déclaration quand on sait que M. Marcil durant les années 70 oeuvrait au sein de ce Parti; que durant les années 78-79 il en était membre et qu'il avait même contribué à la ciasse de ce Parti,

Depuis le début, il ne cesse de faire l'éloge de son Chef Robert Bourassa qui dit-il, avait été un créateur d'emplois durant les années 70, etc... MAIS POURQUOI DONC A-T-IL VOTE PEQUISTE A CETTE EPOQUE?

Le plus drôle, c'est quand il déclare que le Parti Libéral a perdu en 1981 parce qu'il n'avait pas d'équipe. Beaucoup de gens se souviennent que son organisateur Michel Prégent était une des têtes de l'organisation de Michel Mercier dans le comté à cette époque. Est-ce que ça veut dire que Michel Prégent n'est pas à la hauteur au niveau organisation?

M. Marcil déclare même qu'on devrait cesser de prendre les gens pour des épais, alors cessez donc le premier M. Marcil. Le comté de Beauharnois ne se laissera pas manipuler par certaines personnes le 2 décembre prochain.

ON VOTERA SUREMENT POUR DU SOLIDE.

Alors il vous restera un choix, oui le choix de retourner vivre à Coteau du Lac, M. Marcil.

Chevaliers de Colomb

Le Conseil 1180 des Chevaliers de Colomb de Valleyfield organise encore cette année un party pour fêter l'arrivée de la nouvelle année. Cette soirée aura lieu le mardi 31 décembre à 20h30 Le coût du billet est de 16,50$ par personne qui comprend soirée dansante, consommations à volonté et repas en fin de soirée.

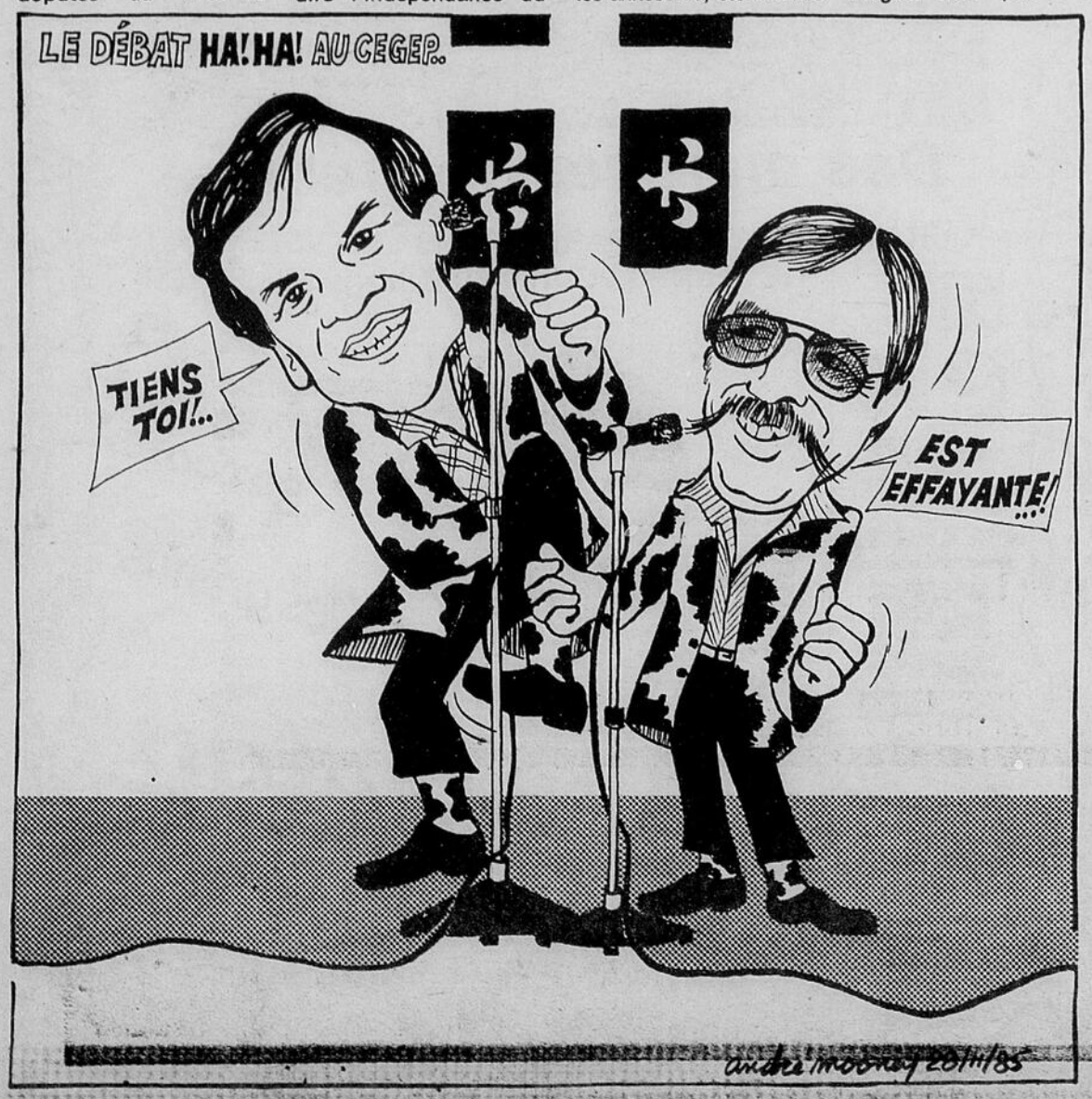
La disco Maya fera les frais de la musique pour une deuxième année consécutive à la demande de tous ceux qui, l'an dernier avaient assisté à ce party mémorable. Venez vous amuser en famille ou entre amis et fêter l'arrivée de la nouvelle année dans une ambiance très fraternelle. Commencez à organiser vos groupes tout de suite pour avoir encore plus de plaisir. Les billets sont en vente à la salle du conseil ainsi que par certains membres du conseil. Faites vite puisque la quantité de billets est limitée.

Pour plus de renseignements, vous pouvez téléphoner à la salle du conseil au 373-8933 en tout temps. Faites-vous plaisir en venant fêter avec les Chevaliers l'arrivée de l'année 1986. Toute la population est bienvenue.

DEJEUNER

Il y aura déjeuner familial le 8 décembre à la salle du conseil au 70 rue Académie. Il y aura messe à 9 heures suivi du déjeuner, Bienvenue à tous les Chevaliers de Valleyfield et de la région environnante ainsi que toute la population.

Yvon Asselin



votre 1er choix
le soleil
46,000 copies
DU ST-LAURENT

PUBLIE LE DIMANCHE PAR LE SOLEIL DU ST-LAURENT (1964)

Desservant les régions de Valleyfield, Soulanges, Ormstown, Huntingdon et de Châteauguay, Beauharnois, Ste-Martine.

SIEGE SOCIAL:
1533 Boul. de Léry
Ville de Léry J6N 1C3
692-8555

LES JOURNAUX SÉLECT DU QUÉBEC

LES HEBDOS RÉGIONAUX
ASSOCIATION DES EDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

BUREAU DE VALLEYFIELD
68 rue Ste-Cécile
Valleyfield J6T 1L7
373-8555

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
ODC

INTERDICTION:
Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Soleil du St-Laurent et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée.

Les salariés du Soleil du St-Laurent sont syndiqués et affiliés à la Fédération Nationale des Communications CSN (FNC-CSN)

Envoie postal de deuxième classe - No. enregistrement 2523. Imprimé à l'Imprimerie Dumont Inc. 9130 Boivin, LaSalle.

FONDATEUR: PHILIP VANSON 1917-1980

DIRECTEUR-GENERAL
Raymond Legault

DIRECTEURS-ADJOINTS
Jean-Louis Brault
Normand Martel
Jean-Pierre Tessier

COMPTABILITE
Carole Gauvin
Guylaine Glaude

REPRESENTANTS DES VENTES
Diane Cadieux
Margot Lacoste
Jocelyne McKoy
Pierre Montreuil
Richard Reid
Jacqueline Rozon
Yves Rozon
Jean-Pierre Tessier

SECRETARIAT
Simone Basque
Pierrette Dupuis
Ginette Gignac
Diane Stringer
Louise Thibeault

JOURNALISTES
Normand Morand
Marthe Martel
Dan Rosenburg

PRODUCTION
Jean-Marc Beauchamp
Paul Brazeau
Danielle Cadieux
Jean-Claude Campbell
Guylaine Daoust
Denis Guérin
Luc Lalonde
Richard Vallancourt

un NOËL réjouissant

THEATRE DE MARIONNETTES

"Malheur au Père Noël"

Par le théâtre La Clé de Sol

HORAIRE DES SPECTACLES:
JEUDI 5 DEC. 19h00
VENDREDI 6 DEC. 16h et 19h
SAMEDI 7 DEC. 11h-14h et 16h

ANIMATION: 5-6-7 DECEMBRE

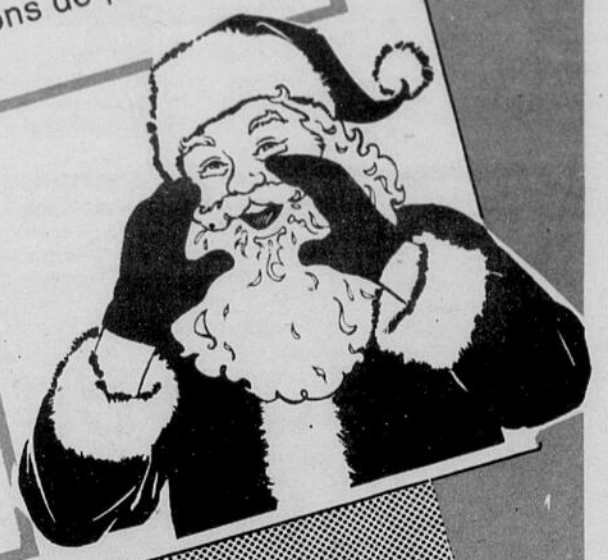
Joueur d'orgue sur la Promenade, du Carrefour du CLAVIER MUSICAL

DEJEUNER AVEC LE PERE NOEL Samedi 7 décembre à 9h30

50 enfants seront invités à déjeuner gratuitement avec le Père Noël au Restaurant Le Vieux Quai. Tirage au sort le vendredi 6 décembre à 13h00 Le Père Noël distribue des coupons de participation

CONCOURS DE LETTRE AU PERE NOEL

Du 25 novembre au 21 décembre
Tous les enfants de moins de 12 ans sont invités à écrire au Père Noël.
Déposez vos lettres dans le baril rouge situé sur la promenade. Inscrivez vos nom, prénom, âge et numéro de téléphone.
Tirage de deux motos-police le samedi 21 décembre.



GARDERIE

Elle est offerte gratuitement à notre clientèle. Elle est située au sous-sol près du bureau d'administration, porte du cinéma.
5 et 6 décembre 18h à 21h
7 décembre: 10h à 12h et 13h à 16h

LE PERE NOEL VOUS ATTEND DANS SON ROYAUME

Venez lui rendre visite!

JEUDI ET VENDREDI
15 à 17h00
et 18h30 à 20h30

SAMEDI
10h à 12h
et 13h à 16h

Centre Commercial de Valleyfield

50, rue Dufferin, Valleyfield

BELLERIVE BELLERIVE BELLERIVE BELLERIVE BELLERIVE

Chez Michel
71 ALEXANDRE
371-2540
SALON
DE L'ANNEE....
GALA COIFFURE HOMME 85

ANDRÉ ALYVES
Hommes et Jeunes
105 ALEXANDRE
VALLEYFIELD
371-4680

Féminin Pluriel
BOUTIQUE
POUR DAMES
67, rue Alexandre
Valleyfield, Qué.
LISE LEBLANC, prop.

Sinray
Meubles
Larry Sinray
39 GRANDE-ILE
VALLEYFIELD
373-1222

l'arz
DISTRI
SUD-O
Gilles Beauch
NEGOCIA
EN GRO
Tout pour l'arti
55 GRANDE-ILE
VALLEYFIELD
371-7431

BELLERIVE BELLERIVE BELLERIVE BELLERIVE BELLERIVE BELLERIVE

LIBRAIRIES BOYER
100 ALEXANDRE
VALLEYFIELD
373-6990
10 Nicholson Valleyfield
373-6211
73 Ellice, Beauharnois
429-5651
51 Principale
Chateauguay 692-4081
Centre d'achats
Ile Perrot
453-3964

ALIMENTS DU BON VIEUX TEMPS
SPÉCIALITÉ:
MOULE WILTON
ACCESSOIRES
DE PÂTISSERIE
ALIMENTS EN VRAC
Information sur
CUISINE CHINOISE
DECORATION, GATEAU
PATISSERIE
GISELE vous offre de
très heureuse Fête
119 ALEXANDRE
377-1402

BETTY BRITE
NETTOYEUR
SERVICE
D'UNE HEURE
AU COMPTOIR
LÉO LEDUC
PROP.
73 ALEXANDRE
VALLEYFIELD
TÉL: 373-6860

France & Guy Turcotte
Pharmaciens
90, rue Alexandre,
VALLEYFIELD
373-3225



Pour vos achats des Fêtes!

NE CHERCHEZ PLUS...

Pensez

BELLERIVE

DES IDEES CADEAUX

CHEZ TOUS CES MARCHANDS

METRO
LE SPÉCIALISTE *par exce*
102 ALEXANDRE **DAN LEFEBVRE** VALLEY

Mgr Lebel: "Notre cathédrale est belle"

Une cérémonie grandiose et splendide - elle ne peut se répéter - s'est déroulée à la cathédrale de Valleyfield dimanche dernier.

La consécration de la cathédrale par l'évêque de Valleyfield, Mgr Robert Lebel, devant une église remplie de fidèles fascinés par cet événement, a suscité des commentaires élogieux de partout.

A cette même occasion, la paroisse de la cathédrale Ste-Cécile marquait son cinquantière anniversaire de construction. Les responsables de cette fête ont profité de la circonstance pour inaugurer l'orgue réharmonisé et réparé. Grâce aux talents et aux connaissances musicales de Soeur Claire Girouard, musicienne de renom et organiste titulaire de la cathédrale, la partie musicale de la consécration a été vivement goûté par les fidèles.

En soirée, au sous-sol de la cathédrale, quelque 650 paroissiens et leurs amis venus de tous les coins du diocèse, ont eu le plaisir d'entendre S.E. le Cardinal Paul-Emile Léger, ancien vicaire général et curé de la paroisse, qui était l'invité d'honneur de la journée.

LA CONSECRATION

Au cours de la célébration de la consécration, Mgr Lebel a fait remarquer que la "consécration de l'édifice nous rappelle que la communauté qui s'y rassemble est le peuple de Dieu consacré par le baptême et la présence de l'Esprit. Ce qui est le plus consacré, ajoute Mgr Lebel, ce n'est pas un édifice mais des personnes; chacun de nous devenu dans son corps le temple de l'Esprit et nous tous ensemble devenus l'Eglise du Christ présent au milieu de nous pour nous rassembler, nous vivifier, nous éclairer et nous envoyer dans le monde porter son Evangile".

Mgr Lebel fait une observation importante: notre cathédrale est belle. Elle nous parle de la beauté de Dieu et de toute la beauté qu'il a créée dans les coeurs qu'il habite. Mgr Lebel rendit un bel hommage à M. le chanoine Hubert Julien, curé, et à son équipe, à Soeur Claire Girouard puisque "notre orgue magnifiquement restauré exprimera fidèlement toute la musicalité de sa titulaire." Il conclut son homélie en rappelant que "nous célébrons aujourd'hui la fête du Christ-Roi et du Royaume dont il est le rassembleur. Que tout ce qui est exprimé ici en paroles, en gestes et par ce que nous voyons, nous parle de ce Royaume que nous sommes en train de construire et dont nous sommes, en Eglise, le commencement. Que la foi, l'espérance, l'amour et l'action de l'Esprit nous rassemblent dans l'intimité de Celui qui donne un sens à tout ce que nous sommes et faisons ensemble".



La cathédrale de Valleyfield était remplie à pleine capacité lors de la consécration. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



De nombreux prêtres venant des quatre coins du diocèse ont participé à la consécration de la cathédrale dimanche dernier. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

LE CHANT, LA MUSIQUE

Les chants et sélections musicales exécutés au cours de cette cérémonie de la consécration ont fait frissoner l'auditoire qui a su apprécier la grande valeur artistique de la chorale Ste-Cécile et des talents de chez nous dont Johanne Saumure, Marie Dugal, Réjean Loiselle, Michel Meloche, Edith Larin, Mme Michèle Léger-Leroux, Cécile Pagé et autres.

UN DEVOILEMENT

M. le curé Julien procéda ensuite au dévoilement d'un cadeau- souvenir en reconnaissance de ce que la communauté chrétienne a fait pour la cathédrale, une réalisation de l'artiste bien connu Robert Trottier. Cette sculpture en bois représente le Bon Pasteur et sera installée au siège du célébrant. La ville de Valleyfield, par son maire, M. Tinus Mooijekind, a remis une plaque commémorative à M Laurier Gosselin, un des responsables des grands travaux de la cathédrale. Le mot de remerciements appartenait au marguillier, M. Jean-Marie Larivière.

C'est M. le curé Julien qui remercia avec éloquence toute cette équipe qui a permis la présentation d'une cérémonie d'une si grande envergure. M. Julien rendit hommage à Mgr Langlois. l'âme inspiratrice de ce monument; et M. Henri Labelle père (89 ans) l'architecte en 1935; son prédécesseur comme curé de la cathédrale, M. le chanoine Yves Beaudin; S.E. le Cardinal Paul-Emile Léger, Mgr Robert Lebel, les marguilliers et toute cette armée de collaborateurs qui ont contribué à faire de cette cérémonie de consécration de la cathédrale un événement historique dans les annales religieuses du diocèse de Valleyfield.

A l'occasion du centenaire du diocèse en 1992, pourquoi notre cathédrale ne serait pas reconnue comme Basilique Mineure? Ce n'est pas impossible!

[Service diocésain d'information]

GARANTIE 1 AN
APPAREILS MENAGERS USAGES

TEL.:
371-2345

VENTE ET SERVICE
REFRIGERATEURS ET POELES ENSEMBLES
LAVEUSE-SECHEUSE
LAVE-VAISSELLE



Denis Leduc Enr.
238 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD 371-2345

GROS ET DETAILS

POTAGER CHANTAL

194 Boul. Langlois, Valleyfield 371-8246

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

FRUITS ET LEGUMES

CHOUX .08 LB	NAVET .09 LB	CONCOMBRES 5 POUR .99	CITRONS GR. 140 6 POUR .99	PIMENTS VERTS LARGE .89 LB
BANANES DOLE OU CHIQUITA .35 LB	OIGNONS 10 LB 1.49	GRANNY SMITH .49 LB	KIWI 8 POUR .99	RAISINS BLEU-ROUGE OU VERT .99 LB
POMMES SPARTON .59 LB	PATATES SUCREES .59 LE PAQUET	PANAIS 1 LB .49	RADIS CELLO 1 LB .59	GINGEMBRE FRAIS 1.29 LB

PATATES DU QUEBEC 10 LB .59

CLEMENTINE .59 LB

SALADE ICEBERG .99

LIQUEUR CRISTAL OU ALLEN 750 ML 6 pour 1.99

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 9h à 22h - SAMEDI-DIMANCHE 9h à 19h

DIVERS

A TRES BON PRIX NOUS VOUS OFFRONS POUR NOEL UN CHOIX DE SAPINS CULTIVES SEMI-CULTIVES PINS ECOSSAIS

PANIER DE FRUITS POUR NOEL RESERVEZ DES MAINTENANT

CHARCUTERIE ET FROMAGE

POULET PRESSE 1.39 LB	FROMAGE MOZZARELLA 2.49 LB
JAMBON LAVAREN AU POIVRE-A L'ANCIENNE OU FORET NOIR 3.49 LB	FROMAGE CHEDDAR ST-BONIFACE 2.79 LB
CRETON 1.89 LB	FROMAGE SUISSE KNIGHT 1.69 PAQ. FONDUE SUISSE KNIGHT 2.99 PAQ.

ALIMENTS EN VRAC

EPICES OREGANO 2.59 LB	BISCUITS PEPINOT 1.49 LB	FRUITS CONFITS 1.29 LB
MELANGE SOUPE A L'OIGNON 2.09 LB	BONBONS MELANGE SATIN CHAUDIERE 1.13 K 3.29 CH.	



Valleyfield

Un budget de $19,744,092 sans hausse de taxes

normand morand

Le conseil municipal de Valleyfield a adopté lundi soir un budget de $19,744,092 pour l'année 1986. Tel qu'annoncé la semaine dernière ce budget ne comportera pas de hausse de taxes. Rappelons que le trésorier de la ville, M. Jacques Lemieux, a expliqué que l'écart maximal entre le compte de taxes de cette année et de l'an prochain sera d'un pour cent (en hausse ou en baisse)

Le taux de la taxe foncière passe de $2.16 du $100 d'évaluation à $1.90. Cette diminution est compensée par le réajustement de l'évaluation. Notons qu'elle était à 85 p. cent de la valeur réelle en 1985 tandis qu'en 1986, l'évaluation sera à 100 p. cent.

En 1985, le budget de la ville de Valleyfield était de $19,110,538. Ainsi, malgré une augmentation des prévisions de plus de $600,000. le conseil a réussi à maintenir, comme l'a précisé le conseiller Jeannot Marcil, le compte de taxe des contribuables au même niveau.

Le budget dont tous les détails et explications seront publiés prochainement a été proposé par le conseiller Gilles Brisson et secondé par son collègue Gérard Leduc. Aucun membre du conseil n'a enregistré de dissidence.

Outre les membres de la presse, seulement trois citoyens ont assisté à cette assemblée. Une période de question avait été prévue par les autorités municipales et c'est un membre du groupe Crivert qui a formulé la seule et unique interrogation à savoir le montant qui avait été prévu pour la plantation d'arbres dans la ville. Le maire Tinus Mooijekind a répondu qu'au cours des cinq prochaines années, une somme de $15,000 sera affectée à ce chapitre.

Les prévisions budgétaires sont de l'ordre de $2.5 millions pour l'administration municipale, $2.6 millions pour la Sécurité publique (police et incendie) $3 millions pour le transport (dont $1.1 million pour la voirie et $682,443. pour l'enlèvement de la neige) $2.8 millions pour l'hygiène du milieu (eau, égoûts et enlèvement des ordures) $1 million pour l'urbanisme et la mise en valeur du territoire, $2.1 millions pour les loisirs et la culture et $4.8 millions affectés au service de la dette.

Notons que les autorités municipales ont prévu percevoir $10,525.000. en taxe foncière pour un total de $16 millions si l'on ajoute toutes les autres formes de perceptions (répartitions, taxes d'affaires, etc)

Le gouvernement du Québec versera $2.5 millions en compensations tenant lieu de taxes pour les immeubles situés sur le territoire campivallensien.



Le maire de Valleyfield, Tinus Mooijekind, a été mandaté par le conseil municipal pour entreprendre des négociations dans le but que la municipalité se porte acquéreur de l'édifice. Le maire s'est refusé à tout commentaire. Toutefois, il a précisé que l'objectif recherché était de "créer des emplois". (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Les policiers ne répliquent pas

normand morand

Les membres de la Fraternité des policiers-pompiers de Valleyfield n'ont guère apprécié les propos tenus par le conseil municipal la semaine dernière et plus particulièrement par le conseiller Alain Loiselle mais ils n'ont pas l'intention de répliquer, pour l'instant du moins.

"Pas de commentaire" s'est contenté de répondre le président de la Fraternié, Jean Derepentigny. Tout indique cependant que si le conseil municipal a l'intention "d'aller jusqu'au bout", comme l'a déclaré le maire Tinus Mooijekind, les policiers ne sont absolument pas prêts à laïsser tomber le morceau.

DE L'HUILE

De l'huile a de nouveau été répandue sur le feu lundi soir dernier quand un policier a été suspendu pour trois jours à cause d'une absence non-motivée. Notons qu'il s'agit de la seconde suspension en l'espace de quelques semaines. Préalablement, un policier avait été victime d'une suspension d'une semaine à cause d'une insubordination.

M. Derepentigny a révélé à l'issue de la séance du conseil municipal que les deux suspensions feraient l'objet de griefs.

Quant au conseiller Jeannot Marcil, il a confié au SOLEIL, après la séance régulière, qu'il n'était pas d'accord avec la suspension imposée. "Quand on recherche une entente, il ne faut pas provoquer l'affrontement" s'est-il contenté de commenter.

BOUCHERIE TINUS INC

Les professionnels de l'alimentation

SPECIALITE: BOEUF DE L'OUEST
COUPE FRANCAISE
• BOEUF CONGELATEUR

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE 8 A.M. A 11 P.M.

spéciaux de la semaine
EN VIGUEUR DU LUNDI AU SAMEDI 9h00

* EXTRA SPECIAL *

PORC HACHE 1.19 LB

SPECIAL TINUS ROTI DU ROI 2.59 LB

SPECIAL TINUS ROTI FRANÇAIS 2.99 LB

SPECIAL TINUS STEAK TOURNEDOS 3.29 LB

SPECIAL TINUS CUBES A FONDUE 2.79 LB

SPECIAL TINUS STEAK A FONDUE CHINOISE 3.79 LB

SPECIAL TINUS STEAK HACHE MAIGRE 1.99 LB

SPECIAL TINUS VEAU HACHE 1.59 LB

SPECIAL TINUS COKE 750 ML 6/2.99

SPECIAL TINUS FROMAGE RIVIERA 2.79 LB

SPECIAL TINUS BOEUF CONGELATEUR

DERRIERE DE BOEUF A-1 2.04 C-1 1.70

DEVANT DE BOEUF A-1 1.43 C-1 1.09

1/2 BOEUF A-1 1.71 C-1 1.36

DEMI PORC .99 LB

285 SALABERRY VALLEYFIELD 373-3811

SPECIAUX DES FETES

OFFREZ UNE CALCULATRICE AUX FÊTES

S-marque **Canon**

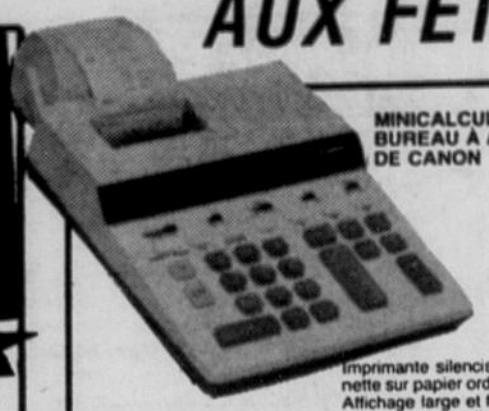


NOUVEAU PRODUIT

"FLASHCARD" DE CANON

PRIX SPÉCIAL $22.99

Calculatrice ultra-légère à profil mince et fini noir. 8 chiffres et mémoire vive unique. Comprend une pochette en suède. Fonctionne à l'énergie solaire.
41015.. LS-602D *$24.95



MINICALCULATRICE IMPRIMANTE DE BUREAU À AFFICHAGE 10 CHIFFRES DE CANON

PRIX SPÉCIAL $129.99

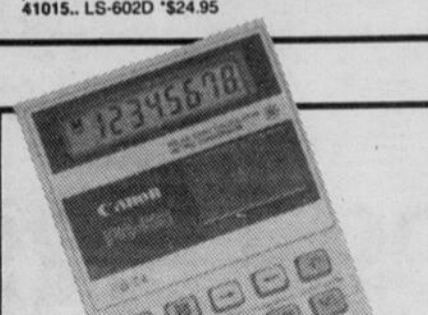
Imprimante silencieuse à haute vitesse et impression nette sur papier ordinaire. Clavier spacieux et pratique. Affichage large et facile à lire et de nombreuses fonctions de calcul utiles.
41027.. P25-D *$139.95



MINI-CALCULATRICE DE BUREAU CANON À PROFIL EFFILÉ

PRIX SPÉCIAL $59.99

Affichage par cristal liquide facile à lire. Utilise du papier uni 2-¼ po. 8 chiffres, mémoire vive unique. Comprend un support rétractible intégré pour régler l'angle du clavier, un système d'opération algébrique, un interrupteur d'imprimante et une fonction d'annulation. Le rouleau de papier et les piles sont inclus. L'adapteur AD4 est facultatif.
41014.. P60-D *64.95 **PRIX SPÉCIAL** $59.99



CALCULATRICE PORTATIVE 10 CHIFFRES

PRIX SPÉCIAL $89.99

Modèle Canon économique et léger. Possède toutes les fonctions d'impression et d'affichage des modèles de bureau.
11016.. P-21D 111 *$99.95

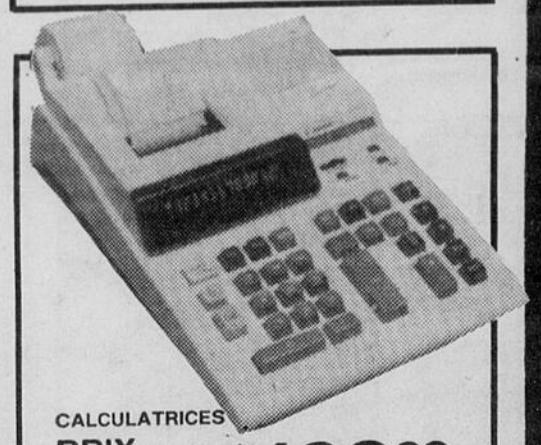


CALCULATRICE DE CONVERSION AU SYSTEME METRIQUE 8 CHIFFRES À ENERGIE SOLAIRE DE CANON

PRIX SPÉCIAL $22.99

De conception élégante. En plus d'effecteur un total de 40 conversions différentes, elle combine un grand nombre de fonctions générales de calcul.
41013.. FC-5S *$24.95

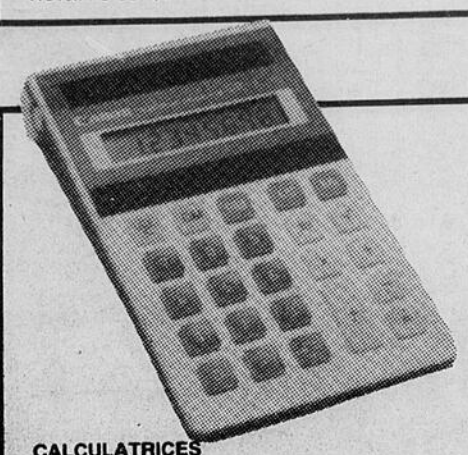
OFFRE VALIDE JUSQU'AU 24 DECEMBRE 85 OU JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS



CALCULATRICES

PRIX SPÉCIAL $199.99

Caractéristiques: affichage/imprimante très résistant à 12 chiffres. Imprime en noir et rouge avec un affichage fluorescent très grand. Mémoire complète et touche d'accumulation automatique.
41079.. P1215-D11 *$229.95



CALCULATRICES

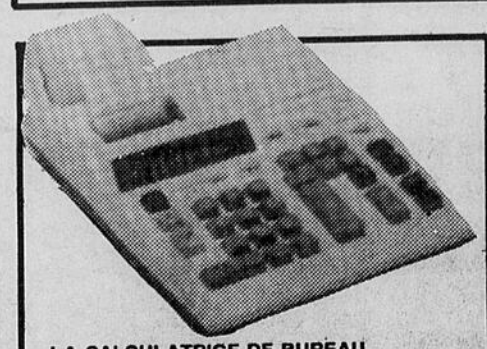
PRIX SPÉCIAL $29.99

8 chiffres, grand affichage à cristaux liquide; addition, soustraction, multiplication et division continue automatique. Modèle tout indiqué pour le porte-document
41080.. KS-8. *$34.95



A VOTRE SERVICE AUX LIBRAIRIES BOYER:

- service personnalisé
- emballage gratuit
- vaste choix dans tous les départements
- plan mise de côté
- livraison gratuite
- nous nous occupons de vos garanties.



LA CALCULATRICE DE BUREAU LA PLUS POPULAIRE

PRIX SPÉCIAL $159.99

Fonctions nombreuses, 10 chiffres cadran/imprimante. C.A. Seulement.
41005.. P1016D *$179.95

LIBRAIRIES BOYER LTEE

10 NICHOLSON	100 ALEXANDRE	73 ELLICE	51 PRINCIPALE	CENTRE D'ACHATS ILE PERROT
VALLEYFIELD	BELLERIVE	BEAUHARNOIS	CHATEAUGUAY	101 CARDINAL LEGER
373-6211	373-6990	429-5651	692-4081	453-3964

VISA MasterCard

JEAN COUTU

C'est tellement mieux... c'est bien évident!

"LES MERCREDIS EN OR"

pour les gens de 65 ans et plus

sur présentation de votre carte d'assurance maladie (carte soleil) nous vous ferons un

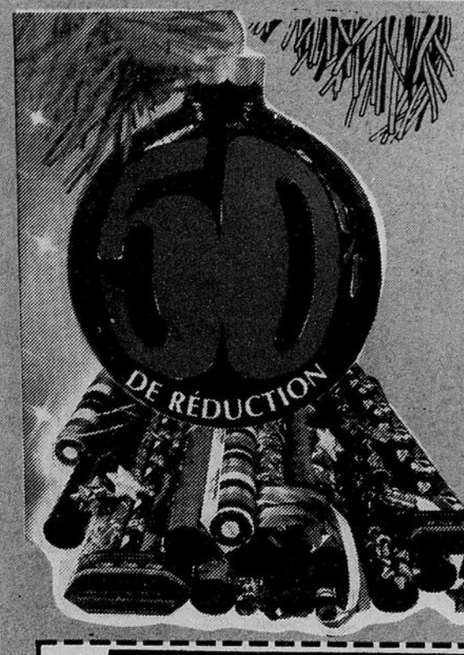
ESCOMPTE de 10% sur vos achats

À LA PHARMACIE SEULEMENT

NOUS SOMMES OUVERTS:
du lundi au vendredi
de 9h00 à 22h00
samedi de 9h00 à 21h00
dimanche 10h00 à 21h00

GILLES RAYMOND
propriétaire

*LIMITE 3 PAR CLIENT



Un Noël emballant

OUI! **50%** DE RÉDUCTION
sur le prix de détail suggéré de tous les produits

TIE TIE et GALAXY®

RUBANS · CHOUX · CARTES CADEAUX · PAPIER D'EMBALLAGE de marque

TIE TIE et GALAXY®

VALIDE DU 24 NOVEMBRE AU 7 DECEMBRE 1985

ESCOMPTE-BEAUTÉ

10%* de rabais additionnel
SUR LES PRIX DÉJÀ ESCOMPTÉS JEAN COUTU

FORMIDABLE! En plus de l'escompte régulier, ce coupon «Escompte-beauté» vous donne droit à un rabais supplémentaire de 10% sur l'achat de fragrances* pour hommes ou femmes, au comptoir de la parfumerie des PJC Jean Coutu.
NE TARDEZ PAS! Cette offre est valide du 24 novembre au 7 décembre 1985.

Cette offre ne s'applique pas aux produits annoncés dans cette page.
* Cette offre s'applique sur vos achats de parfum, parfum de toilette, eau de toilette, eau de cologne, produits bain et corps disponibles au département des cosmétiques.



NOMA .77*
Ampoules de rechange. Éclairage d'extérieur. Format 4.
AU CHOIX: Incandescentes C-9 ou étincelantes C-15.

NOMA .67*
Ampoules de rechange. Éclairage d'intérieur. Format 4. Couleurs variées.
AU CHOIX: Incandescentes C-7 ou étincelantes C-13.



LE JARDIN de MAX FACTOR
Prix spécial sur l'eau de toilette en atomiseur de 30 ml
10.79*

YARDLEY 1.99*
Savon Lotus. Format 150 g. Prix spécial.





ÉCONOMISEZ 1$ à l'achat de boules de Noël de votre choix.
Présentez simplement ce coupon à la caisse. L'offre est valide du 24 novembre au 7 décembre 1985 et ne s'applique qu'aux succursales JEAN COUTU.
Un coupon par achat

BRAULT & BOUTHILLIER
Les PJC Jean Coutu vous présentent en exclusivité le nouveau Centre d'Activité

Amusant et Créatif. Des jouets éducatifs à prix d'escompte: Quelle bonne idée pour Noël!





AU CHOIX:
• Mako Moulages
• Mako Décormagic
• Poly M (35 morceaux)

8.98* chacun

CACHET et CACHET NOIR
Prix spécial sur cologne en atomiseur. Format 14 g. AU CHOIX
10.99*

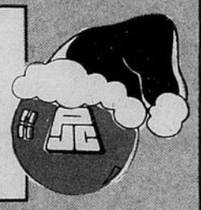




FOREVER KRYSTLE
Eau de toilette en atomiseur à prix spécial. Format 14 g.
9.99*



Arbre de Noël (72").
Pin écossais. 95 branches. Tronc de 4" de diamètre. Vendu avec pied.
28.97*
(Boules et décorations en sus).





TYE-SIL 1.59*
Ensemble nappe et serviettes de table.
Contient 1 nappe 137 cm x 177 cm ainsi que 12 serviettes.

JEAN NATÉ
Friction après le bain, format 225 ml.

Il veut créer des emplois de qualité et durables

André Meloche se fie à la sagesse de la population

André Meloche, confiant de sa victoire a donné sa dernière conférence de presse avant les élections, jeudi dernier.

marthe martel

Le candidat semblait très heureux du déroulement du débat qui avait eu lieu la veille au Cegep de Valleyfield. Il a déclaré: "M. Marcil qui se disait vainqueur s'est aperçu qu'il n'aurait pas la victoire si facile. Il a vu que le P.Q. était encore capable de mobiliser les gens".

M. Meloche a par ailleurs indiqué qu'il était fier du travail qu'il avait accompli depuis le début de la campagne électorale, qu'il était également très satisfait du travail de son équipe. Il a indiqué qu'il avait essayé d'être à la hauteur, tout au long de la campagne, bien que ses adversaires aient parfois fait voler les couteaux bas.

Le candidat péquiste a souligné que ce qu'il souhaitait avant tout pour le comté, c'était des emplois durables et de qualité par l'augmentation de l'activité économique". Il a indiqué que les gens devaient regarder les deux candidats: voir de quels partis ils sont issus; s'arrêter à ce que sont ces partis comme entités puis, choisir lequel de Meloche ou Marcil est plus à même de réaliser le développement économique du comté.



André Meloche se fie à la sagesse populaire. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Le candidat a mentionné que depuis le 30 octobre, il avait visité des milliers de citoyens et de citoyennes, qu'il leur avait exposé ses vues sur le développement du comté et d'autre part, il avait pris connaissance de leurs attentes. Il a déclaré: "Le bilan que je fais de toutes ces rencontres, c'est que la population du comté de Beauharnois est dotée d'une grande sagesse. Elle sait que son prochain député ne sera pas l'être parfait. Elle réclame cependant, et avec justesse, qu'il soit crédible et en mesure de lui donner l'heure juste, qu'il ne se gargarise pas de promesses, mais qu'il soit capable de travailler avec efficacité sur des projets concrets qui répondent à des besoins réels".

M. Meloche a dit offrir à la population son expérience de travail pour faire avancer les dossiers du comté et pour mettre de l'avant de nouveaux projets. "J'ai le goût de servir la population. Je veux qu'ensemble on relève les défis des changements technologiques pour que l'aspect humain ne soit jamais négligé" a-t-il conclu.

Le candidat a finalement mis les gens en garde contre les manigances de dernière minute du Parti Libéral: "Il va sûrement y avoir des tentatives de dernier instant, du tordage de bras, des promesses incensées comme celle faite à quelqu'un de construire un casino, des opérations téléphoniques déloyales à l'image de la dernière convention libérale. Les gens ne doivent pas craindre les manigances et ils doivent exercer leur droit démocratique de voter".

Pour les employés et leur famille

Goodyear se dote d'un complexe récréatif

Goodyear Canada a décidé de doter son usine de Valleyfield d'un complexe récréatif destiné

marthe martel

aux employés et à leur famille. C'est ce qui a été annoncé en conférence de presse mardi dernier.

Le directeur de l'usine, M. Terry Green, a expliqué que l'on procèdera, dès le printemps, à la réalisation de la première phase du projet. On procèdera à l'aménagement de quatre courts de tennis, à l'embellissement du terrain et, possiblement à la construction d'une piste de jogging.

Au total, le complexe sportif couvrira de cinq à six acres. On évalue le coût du projet à quelque $100,000. Celui-ci sera réalisé au cours des cinq prochaines années.

Bien que le plan définitif du complexe sportif ne soit pas encore établi, on peut dès lors parler de la possibilité de construire, outre les courts de tennis et la piste de jogging, un terrain de baseball, un chalet et un terrain de jeu pour les enfants. "On construira ce que les employés auront le goût d'avoir", de commenter la direction.

Le directeur de l'usine a exprimé en ces mots les raisons qui ont incité Goodyear à construire, à l'usine de Valleyfield un complexe récréatif: nouvelle approche du travail d'équipe. Cet esprit d'équipe implique de plus grandes responsabilités personnelles visant à l'obtention d'une qualité encore supérieure et d'une productivité accrue. Je suis certain que nos efforts hausseront notre usine au rang de chef de file dans l'industrie du caoutchouc.". Notons que d'autres usines de Goodyear sont dotées de complexe récréatif.

Mentionnons en terminant que les représentants des deux syndicats (production et bureau) et du Club récréatif Goodyear assistaient à la conférence de presse. Ils se sont dits emballés par le projet mis de l'avant par Goodyear.

Conférence sur les abris fiscaux

La Chambre de Commerce de la région de Salaberry de Valleyfield est heureuse d'annoncer la présence à sa tribune de M. Richard Langford, de la Bourse de Montréal.

La conférence de M Langford aura lieu au cours d'un souper, le mardi 3 décembre prochain à 18h au Club Nautique de Valleyfield.

M. Langford entretiendra les personnes présentes des placements et des investissements qui peuvent être faits en tenant compte des abris fiscaux qu'ils peuvent entraîner.

Nous croyons qu'en cette période de l'année les gens d'affaires de notre région seront intéressés à connaître les possibilités qui leur sont offertes d'investir des argents, particulièrement si ces argents peuvent leur permettent d'épargner de l'impôt.

Vous êtes donc tous invités à participer à cette conférence. Les billets au coût de 15$ sont présentement en vente auprès des directeurs de la Chambre de Commerce, au local de la chambre, en composant le numéro 373-8789

Manon Bourbonnais, responsable

LES MARCHANDS DES

Les Promenades Centre-Ville VALLEYFIELD

Promenades Centre-Ville

241 VICTORIA, VALLEYFIELD

(COIN VICTORIA & NICHOLSON)

VOUS OFFRENT

INCLUANT
3 JOURS
2 NUITS
REPAS
PASSES DE
SKI ALPIN
SKI DE FOND

4 FINS DE SEMAINE

POUR DEUX PERSONNES A LA

STATION TOURISTIQUE DU MONT-TREMBLANT

Venez tenter votre chance...

TIRAGE
CHAQUE SEMAINE

SAMEDI
14h00
16-23-30 NOVEMBRE
7 DECEMBRE

SANDRA GLAUDE, de Valleyfield a été la gagnante du tirage du 23 novembre 1985

Venez admirer

L'EXPOSITION DE PEINTURES

D'UNE ARTISTE DE CHEZ-NOUS, NANCY

PARTICIPEZ AU TIRAGE D'UNE PEINTURE

BOUTIQUE DU JOUET
373-3482

VADIN
371-4775

MA SALLE DE BAIN
373-4403

BIJOUTERIE AU PIERROT
371-9199

MAISON DU PASSANT
371-5965

BOUTIQUE ALDO
371-2793

BOUTIQUE PRENATALE
377-1211

SIGNAL PHOTO
377-1062

AGENCE DE VOYAGE VAGO
371-1331

SERIGRAPHIE M. BOYER
371-2688

LES CADETS DE L'AIR
L'ESCADRON 729
sont en campagne de recrutement aux
Promenades Centre-Ville
Jeudi-Vendredi-Samedi
5-6-7 décembre

Entrez aux Promenades et sortez gagnant!!!

JEAN COUTU

C'est tellement mieux... c'est bien évident !

"LES MERCREDIS EN OR"
pour les gens de 65 ans et plus
sur présentation de votre carte d'assurance maladie (carte soleil) nous vous ferons un
ESCOMPTE de 10% sur vos achats
À LA PHARMACIE SEULEMENT

NOUS SOMMES OUVERTS:
du lundi au vendredi de 9h00 à 22h00
samedi de 9h00 à 21h00
dimanche 10h00 à 21h00

GILLES RAYMOND
propriétaire

*LIMITE 3 PAR CLIENT



Un Noël emballant

OUI! 50% DE RÉDUCTION sur le prix de détail suggéré de tous les produits TIE-TIE et GALAXY® RUBANS · CHOUX · CARTES CADEAUX · PAPIER D'EMBALLAGE de marque TIE-TIE et GALAXY®

VALIDE DU 24 NOVEMBRE AU 7 DECEMBRE 1985

ESCOMPTE-BEAUTÉ
10%* de rabais additionnel SUR LES PRIX DÉJÀ ESCOMPTÉS JEAN COUTU
FORMIDABLE! En plus de l'escompte régulier, ce coupon «Escompte-beauté» vous donne droit à un rabais supplémentaire de 10% sur l'achat de fragrances* pour hommes ou femmes, au comptoir de la parfumerie des PJC Jean Coutu.
NE TARDEZ PAS! Cette offre est valide du 24 novembre au 7 décembre 1985.
Cette offre ne s'applique pas aux produits annoncés dans cette page.
* Cette offre s'applique sur vos achats de parfum, parfum de toilette, eau de toilette, eau de cologne, produits bain et corps disponibles au département des cosmétiques.



NOMA Ampoules de rechange. Éclairage d'extérieur. Format 4. AU CHOIX: Incandescentes C-9 ou étincelantes C-15. .77*

NOMA .67* Ampoules de rechange. Éclairage d'intérieur. Format 4. Couleurs variées. AU CHOIX: Incandescentes C-7 ou étincelantes C-13.



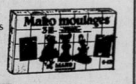
LE JARDIN de MAX FACTOR Prix spécial sur l'eau de toilette en atomiseur de 30 ml 10.79*

YARDLEY Savon Lotus. Format 150 g. Prix spécial. 1.99*



ÉCONOMISEZ 1$ à l'achat de boules de Noël de votre choix.
Présentez simplement ce coupon à la caisse. L'offre est valide du 24 novembre au 7 décembre 1985 et ne s'applique qu'aux succursales JEAN COUTU.
Un coupon par achat
1$ 1$ 1$ 1$

BRAULT & BOUTHILLIER
Les PJC Jean Coutu vous présentent en exclusivité le nouveau Centre d'Activité
Amusant et Créatif. Des jouets éducatifs à prix d'escompte: Quelle bonne idée pour Noël!





AU CHOIX:
• Mako Moulages
• Mako Décormagic
• Poly M (35 morceaux)
8.98* chacun



CACHET et CACHET NOIR Prix spécial sur cologne en atomiseur. Format 14 g. AU CHOIX 10.99*



FOREVER KRYSTLE Eau de toilette en atomiseur à prix spécial. Format 14 g. 9.99*

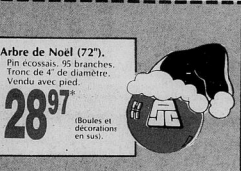


JEAN NATÉ Friction après le bain, format 225 ml. Prix spécial. 4.99*



CARRINGTON Vous présente sa nouvelle fragrance pour hommes. VOTRE CHOIX: de 12.76 à 25.96





Arbre de Noël (72"). Pin écossais, 95 branches. Tronc de 4" de diamètre. Vendu avec pied. 28.97* (Boules et décorations en sus).



TYE-SIL Ensemble nappe et serviettes de table. Contient 1 nappe 147 cm x 177 cm ainsi que 12 serviettes. 1.59*

DOUBL. GLO 1000 glaçons métallisés ininflammables. 2/.69* 

DOUBL. GLO Neige artificielle en vaporisateur. Format 284 g. 1.59* 



(Boules et décorations en sus).
Arbre de Noël de 6'. Épinette des Rocheuses. Apparence naturelle, se range facilement. 49.99*

JÉRÔME ALEXANDER Ensemble de 5 pinceaux à maquillage: Poudre, Rouge, Ombre, Fards à paupières, Pinceau à lèvres. 9 couleurs assorties. AU CHOIX 6.99*



CASCADE Pour lave-vaisselle 1.4 kg SPÉCIAL 2.97*



BRUT Lotion 180 ml à prix spécial. Rég. 22.25$ 12.29*



P'TITS BOUTS DE CHOUX
Ensemble-cadeau "Meilleurs amis" comprenant un savon de 110 g ainsi qu'un talc de 50 g. 4.39*





NOMA Jeu de mini-lumières genre poinsettias. Format 20. Approuvées par la C.S.A. 5.99*



NOMA Cime lumineuse genre poinsettias. Approuvées par la C.S.A. 5.99*

Biscuits danois au beurre. Format 500 g. 1.59*



CUTEX Dissolvant de vernis. Format 200 ml. AU CHOIX: Régulier, au citron ou aux herbes. 1.44*



WILL-Ó-PAK de NEILSON Friandises assorties. Format 200 g. AU CHOIX. 1.14*





Adorable ourson de peluche
Pressez-lui le bout de la patte et une douce mélodie de Noël se fera entendre. 10 mélodies différentes. 16.99*



Costume de Père Noël Ensemble de 6 morceaux fait de nylon. (Sac de jouets non inclus). 24.99*

ENGLISH LEATHER Lotion après-rasage, format 225 ml. 5.99*





ALGEMARIN Bain moussant des richesses de la mer. Format 900 ml. 14.88*



NOMA Jeu de mini-lumières d'intérieur. Format 20. Approuvées par la C.S.A. Couleurs assorties. AU CHOIX 1.57*

NOMA Jeu de lumières d'extérieur Econoël. Format 25. Approuvées par la C.S.A. Couleurs assorties. AU CHOIX: Incandescentes, étincelantes ou claires. 8.59*

NOMA Jeu de lumières d'intérieur. Format 15. Approuvées par la C.S.A. Couleurs assorties. AU CHOIX: Incandescentes, étincelantes ou claires. 4.59*

Tête de Père Noël Décoration illuminée, 46 cm. Approuvée par la C.S.A. 3 modèles AU CHOIX. 4.99*





ENJOLI Eau de cologne, 8 heures en atomiseur naturel Format 35 ml. 8.99*

SONORA Coffret de maquillage à prix spécial. 4 modèles au choix. 10.59* Modèle #270
6.59* Modèle #265 16.09* Modèle #601 ou #603



MasterCard VISA

DEPOSITAIRE DES PRODUITS:
• HOLLISTER • SQUIBB POUR STOMIE
• AMES: GLUCOMETRE — ANALYSE DE SANG

76 rue DUFFERIN (CENTRE COMMERCIAL VALLEYFIELD) VALLEYFIELD 371-3333

on trouve de tout... même un ami

Assainissement des eaux

St-Timothée: raisons qui ont conduit au choix de la Pointe Bayard

Le Soleil faisait état la semaine dernière du mécontentement de citoyens de St-Timothée face au choix du site

marthe martel

envisagé pour la construction des bassins d'épuration des eaux usées, soit la Pointe Bayard. En guise de réplique, la municipalité a fait parvenir cette semaine au Soleil, le dossier contenant les raisons qui ont guidé le choix du site.

Le dossier, mis au point par la firme COGESULT (études économiques et gestion- conseil) de Montréal mentionne que les étangs aérés (les bassins d'épuration) constituent en fait un procédé répandu et éprouvé. Un procédé qui ne fait pas appel à des équipements compliqués, qui est économique puisqu'il consomme peu d'énergie et nécessite peu d'entretien et qui est de plus efficace puisqu'il donne des résultats comparables aux stations de traitement classique.

On souligne, dans le document, que plus de 110 municipalités ont présentement des étangs aérés sur leur territoire et que, au Québec, deux endroits seulement ont fait l'objet de plaintes à cause des odeurs. Dans un cas, à St-Pascal de Kamouraska, la présence d'une tannerie a changé la nature des eaux usées et dans l'autre cas, à St-Germain Grantham, c'est la présence d'une laiterie et d'un abattoir qui a changé la nature des eaux et a engendré des odeurs.

On avance que plusieurs études menées depuis 15 ans démontrent que les bactéries émises par les étangs aérés ne posent pas de risque de maladie pour la population avoisinante.

Il existe deux causes de dégagement d'odeurs, explique-t-on dans le document: le déversement de composés industriels dans le réseau d'égouts et le manque d'aération des étangs. A St-Timothée, il n'y a pas de composés industriels qui sont déversés dans les égouts et on compte faire en sorte que les étangs soient suffisamment aérés, en appliquant les mesures suivantes: "un bon design des étangs, une opération adéquate contrôlée par un opérateur expérimenté et vigilant."

On mentionne finalement que le ministère favorise un rayon de protection des étangs aérés d'environ 150 mètres tout en stipulant que cette distance peut être raccourcie s'il existe certaines conditions ou aménagements particuliers. Ces conditions sont les suivantes: la portée des vents réduite par la présence d'arbres entre les étangs et les habitations; les vents dominants qui soufflent en grande partie en direction opposée des habitations; l'aération adéquate des étangs, le maintien des charges polluantes à un niveau minimum. "Ces conditions sont réunies dans le cas du village de St-Timothée", peut-on lire.

Les raisons économiques

L'étude faite par la firme COGESULT expose les avantages et les inconvénients reliés à chacun des trois sites envisagés, dont deux se retrouvent sur l'ancienne bande du canal.

Mentionnons que le coût de construction des étangs d'aération sur le site 2, la Pointe Bayard, s'élève à près de $3,000,000. comparativement à $3,600,000 pour le site 1 et $3,500,000 pour le site 3.

À ces sommes s'ajoutent les coûts d'exploitation répartis sur 20 ans. Ils sont de $2,800,000 pour le site 2 comparativement à $3,8 00,000 pour le site 1 et $4,400,000. pour le site 3. Le grand total est de $5,8 00,000 pour le site 2 (la Pointe Bayard); $7,400,000 pour le site 1 et $7,900,000 pour le site 3.

Le projet d'assainissement des eaux est évalué au total (réhabilitation, interception et traitement à $4.5 millions pour le site 2, $5.1 millions pour le site 1 et $5 millions pour le site 3. Le gouvernement du Québec subventionne à peu près 90% des travaux, ce qui fait que la municipalité aura à payer $372,270 si le site 2 est retenu, comparativement à $402,270 et $397,270 pour les sites 1 et 3 auxquels s'additionneront les coûts d'exploitation.

"Etant le moins coûteux des trois sites qui ont été étudiés, il est évident que le site 2 aura le plus faible impact sur le compte de taxes des contribuables du village de St-Timothée", peut-on lire dans le document. On donne l'exemple d'un résident qui a une maison évaluée à $50,000.Il aura à payer pour l'immobilisation et l'exploitation, du système d'épuration un montant de $137.92 si le site 2 est retenu; un montant de $178 .60 ou $196. si ce sont les sites 1 ou 3 qui le sont. Le site 2 coûtera donc 30% moins cher aux contribuables, si l'on se fie à l'étude réalisée.

Les avantages du site 2.

Voici les avantages du site 2, tels qu'exposés par la firme Cogesult: coûts de construction et d'exploitation moins élevés; route d'accès existante; proximité du fleuve; acquisition de terrains à des coûts minimes; impact moins grand sur le compte des contribuables; possibilité d'aménager le site pour minimiser les impacts négatifs (mise en place d'un écran d'arbres) et pour réduire au minimum l'accès au fleuve; possibilité d'améliorer l'accès au fleuve (aménagement paysager, construction d'une nouvelle rampe de mise à l'eau). On ajoute que les espèces animales et végétales pourront survivre à la construction des étangs.

"Le site 2 est le plus intéressant sur les plans économique et technique tout en minimisant les impacts environnementaux", conclue-t-on.

A Valleyfield le 22 décembre

Les Petits Chanteurs du Mont-Royal



Les concerts de Noël offerts par les petits chanteurs ont su attirer, jusqu'ici, des milliers de personnes. La population de Valleyfield et des environs, aura prochainement l'occasion d'entendre les très belles voix de ces enfants. Ci-haut, quelques petits chanteurs accompagnés du curé de la paroisse Sacré-Coeur M. Viateur Daigneault. (Photo Le Soleil)

La réputation des petits chanteurs du Mont-Royal n'est plus à faire. Leurs voix ont dépassé les frontières pour se faire entendre, notamment en France, à Bruxelles, au Venezuela et aux Etats-Unis. Dimanche le 22 décembre à 20 h le choeur de jeunes âgés de 11 à 17 ans, sera à l'église Sacré-Coeur pour y offrir un concert de Noël.

Toute la population pourra alors entendre la superbe pièce: 'L'Adieu des bergers'' extraite de l'Enfance du Christ de Georges Berlioz, magnifique chanson qui sait plaire tant aux mélomanes qu'aux non-initiés. Outre cet air, les petits chanteurs du Mont-Royal interprèteront plusieurs chansons traditionnelles et des chants de Noël, lesquels feront honneur à leur réputation de formation musicale remarquable.

Plus de 70 jeunes seront présents à ce concert et seront dirigés par M. Gilbert Patenaude qui est aussi directeur de l'orchestre Symphonique de Laval et du choeur de Vaudreuil-Soulanges. M. Patenaude s'intéresse aussi à la composition et aux arrangements musicaux.

Depuis sa fondation en 1956, le choeur des petits chanteurs du Mont-Royal est venu une fois à Valleyfield. Cela remonterait à 25 ans. Le concert du 22 décembre est une occasion unique d'entendre de très belles voix d'enfants et d'adolescents et de se laisser emporter par les mélodies.

Le véritable nom des petits chanteurs du Mont-Royal est: La maîtrise des petits chanteurs du Mont-Royal. Pourquoi le mot ''maîtrise? Tout simplement parce que les jeunes de ce groupe fréquentent une école où ils reçoivent à la fois un enseignement régulier et un enseignement musical. L'École des petits chanteurs du Mont-Royal, sise sur le terrain du sanctuaire, offre aux 120 jeunes garçons qui y sont inscrits, de deux à trois heures de musique par jour.

Aucun enfant ne chante à l'extérieur avant d'avoir complété un minimum d'une année et demie de musique. Selon le Père Rémi Legault, directeur général de la maîtrise des petits chanteurs, les jeunes de ce groupe sont doués et ont découvert la belle musique. Les concerts sont, pour eux, une occasion de se réaliser. Dans la seule période de Noël, les petits chanteurs offriront 6 concerts importants dont un sera produit avec l'accompagnement de l'Orchestre civique de Montréal. En plus de ces concerts, ces jeunes chanteront au cours de quelques cérémonies eucharistiques à l'oratoire St-Joseph.

Lors du concert qui se tiendra le 22 décembre à l'Eglise Sacré-Coeur, la population de Valleyfield pourra, peut-être, se procurer le dernier disque produit par les petits chanteurs sous l'étiquette société Nouvel Enregstrement.

Les concerts de Noël offerts par les petits chanteurs ont su attirer, jusqu'ici, des milliers de personnes. Pour le Père Legault, il est rare que les gens ne trouvent pas ces concerts agréables. ''C'est différent de Michael Jackson, a-t-il dit, mais ils ont, dans leur genre, beaucoup de charme''.

Au cours de l'année qui s'annonce, les petits chanteurs du Mont-Royal devraient participer à l'Opéra de Montréal en y interprétant la pièce'' La flûte enchantée'' de Mozart. Ils seront également à l'expo 86 à Vancouver.

Toute la population de Valleyfield est bienvenue au concert de Noël qui se tiendra à l'eglise Sacré-Coeur. Réservez dès maintenant vos billets aux coûts de 5$ pour les adultes et de 2.50$ pour les enfants, en communiquant avec les responsables du presbytère au 373-5044.

Louise Pagé pour la Paroisse Sacré-Coeur.

Faites l'essai d'une Hyundai Stellar. Une belle surprise vous attend!



Voici *«NOUNOURS»*.

C'est le cadeau-surprise que vous recevrez si vous faites l'essai d'une luxueuse Hyundai Stellar.

«NOUNOURS» est un ourson brun , doux, en peluche, gentil comme tout, qui vous sera remis gratuitement.

Stellar, c'est la voiture surprenante qui offre plein d'extra sans supplément de prix.

Hâtez-vous d'en faire l'essai . . . avant que nos oursons entrent en hibernation et qu'on n'en trouve plus. Voyez votre concessionnaire.

*L'ourson «NOUNOURS» mesure 40 cm de haut et ses pattes ouvertes ont jusqu'à 30 cm.
**Offre valable selon disponibilité des oursons.

HYUNDAI

Autos VISA INC.
377-1985
500 BOUL. LANGLOIS VALLEY FIELD, P.Q.

SUPER-VENTE DE BILLES

FABRIQUEZ VOUS-MEME VOS COLLIERS DES FETES

50% DE RABAIS
SUR TOUTES LES BILLES ET MATERIEL DE FABRICATION DE COLLIERS

REALISEZ-VOUS MEME VOS DECORATIONS DE NOEL





Le choix est complet



TRICOTEZ UN CHANDAIL EN CADEAU POUR VOTRE HOMME



PATRON NO 1528
CHANDAIL POUR HOMMES
TAILLES: Petit/Moyen (Grand)
MATERIEL REQUIS: MOHAIR SPORT: 10 (11) balles 1 jeu d'aig. nos 5 et 6 mm.
POINTS EMPLOYES: Côtes perlées: 1er rg: 1 * endr., 2 rg. 1 m. lis., * 1 m. env., répéter de * à * terminer par 1 m. endr. et 1 m. lis. Répéter ces rgs.
TENSION: 14 m. et 26 rgs = 10X10 cm en côtes perlées aig. 6.
DOS: Avec les aig. 5 mm monter 77 (85) m. et tric. 8 cm en côtes 1/1 en plaçant 2 m. endr. de ch. côté sur l'endr. du trav. Avec les aig. 6 mm continuer en côtes perlées tout droit jusqu'à ce que le trav. mesure 44 cm depuis le début. Emmanchures: Rabattre 2 m. au début des 2 rgs suiv. Il reste 73 (81) m.
DEVANT: Avec les aig. 5 mm monter 77 (85) m. et tric. 8 cm en côtes 1/1 en plaçant 1 m. endr. de ch. côté sur l'endr. du trav. Avec les aig. 6 mm continuer en côtes perlées tout droit jusqu'à ce que le trav. mesure 44 cm depuis le début. Emmanchures: Rabattre 3 m. au début des 2 rgs suiv. Il reste 71 (79) m.
MANCHE DROITE: Avec les aig. 5 mm monter 29 (33) m. et tric 8 cm. en côtes 1/1 en plaçant 2 m. endr. de ch. côté sur l'endr. du trav. Avec les aig. 6 mm continuer en côtes perlées en augmentations doubles (sur des m. endroit) tric la m. sur l'aig et tric. en côtes perlées en même temps à droite les mêmes côtes que celles tricotées au début. Rabattre 2 m. au début des 2 rgs suiv. Il reste 35 (39) m. Terminer l'encolure à la manière décrite pour le dos et en même temps à droite les mêmes dim qu'au devant. Lorsque les mêmes dim ont été faites 10 fois. On a 63 (67) m. Cont. droit jusqu'à ce que le trav. mesure 49 cm depuis le début. Rabattre 2 m. au début des 2 rgs suiv. Rabattre à droite à tric les 2 rgs suiv. Il reste 27 (31) m. Terminer les dim. à gauche.
MANCHE GAUCHE: Tric. comme la manche droite, en sens inverse.
ASSEMBLAGE: Assembler les coutures raglan du devant avec les aig 5 mm relever et tric 57 (61) m. autour de l'encolure et tric 8 rgs en côtes 1/1. Rabattre en côtes sans serrer. Assembler les coutures raglan du dos et de la bordure d'encolure. Coudre les côtes et les manches.

SELECT 1 ON

EXCELLENT CHOIX DE:

- MATERIEL D'ARTISTE
- ABAT-JOUR
- PETITS POINTS
- PAPIER RIZ
- FILS A TISSER
- ANNEAUX
- MACRAME
- LAINES

DES CENTAINES D'ITEMS EN SPECIAL

NOUS VENDONS A TRAVERS LE QUEBEC ET AU-DELA

Nous avons un important pouvoir d'achat et nous vous offrons les économies réalisées.

l'artisane enr.

DISTRIBUTIONS SUD-OUEST

55 GRANDE-ILE VALLEYFIELD

LAISSEZ ALLER VOTRE IMAGINATION AVEC NOUS

Succursale
61 ELLICE
BEAUHARNOIS

371-7431


jacqueline rozon


pierre montreuil


jean-pierre tessier


peter rozon

à travers la vitrine

par vos conseillers en publicité



Mme Isabelle Legault, de St-Zotique, s'est méritée un magnifique voyages à Miami lors d'un tirage qui mettait fin à la plus récente promotion du poste CFLV. C'est M. Claude Himbeault, du département des ventes, qui a procédé au tirage en présence de Estelle Major et de Jean-Guy Filiatrault, directeur général de la station radiophonique. (Photo Jacques Smith)



De nombreux invités étaient présents lors de l'inauguration des nouvelles facilités de "LE PERMANENT" maintenant situé dans le tout nouveau CARREFOUR VALLEYFIELD, sur la rue Notre-Dame à Valleyfield. Le gâteau traditionnel a été coupé par M. Jean-Guy Maynard directeur régional du Sud-Ouest du Québec, M. Paul Legault, directeur général et Claude McSween, directeur des ventes du bureau de Valleyfield. (Photo Jacques Smith)



Qui ne connait pas MARCEL LARIVIERE? Depuis cette année, Marcel est un agent immobilier avec RE/MAX Valleyfield. Marcel est très actif cette année avec la Chambre de Commerce et sera le responsable de la soirée des LAUREATS. On peut s'attendre à beaucoup de nouveautés et d'innovations cette année. Quand on connait Marcel, on sait que ça va brasser à la Chambre cette année. Si vous voulez brasser et réaliser une bonne transaction, communiquer avec Marcel au 371-8878.



M. Sylvain Trépanier a été récemment nommé assistant du gérant-général chez Roch Trépanier Automobiles de Huntingdon. Sylvain vous invite à profiter du vaste choix de voitures et camions Ford que l'on retrouve chez Roch Trépanier où le service à la clientèle vient au premier rang.



Carole et Pierre Rhéaume, les nouveaux propriétaires du RESTAURANT AU JACQUES-CARTIER, du 275 rue Jacques-Cartier à Valleyfield, invitent les travailleurs à profiter du MENU du JOUR qui leur est offert à prix très raisonnable. Profitez du Spécial d'ouverture de 10% de réduction sur tous les menus à la carte d'ici le 27 décembre 1985. Vous pouvez également apporter votre vin. C'est une invitation personnelle de Carole et Pierre.



JOHANNE LEBOEUF, esthéticienne-électrologiste diplômée du 67 rue Black à Valleyfield, vous invite à profiter de ses services professionnels et de profiter du SPECIAL D'OUVERTURE consistant en une première séance d'électrolyse GRATUITE. Pour un service personnalisé dans une ambiance de détente, communiquez avec Johanne à 371-2475.



Profitez du Spécial de Noël de SPECIALITE DE PATISSERIE PAT-NIK du 35 de la rue Champlain à Valleyfield. Vous obtiendrez 20% de rabais sur moules à gâteaux de fantaisie. Marielle Sauvé, la propriétaire vous remercie de l'encouragement reçu au cours de la dernière année.

"Mes Couleurs Personnelles"



Un concept fascinant dans la coordination de la mode

Une visite comprend:
1) Analyse de peau
2) Soin de peau
3) Analyse de couleur
4) Application de maquillage
5) Coordination de la garde-robe
6) Palette de couleurs personnalisées.

PRIX $30.00

SUR RENDEZ-VOUS:

371-8954

NICOLE SOULLIÈRE, consultante

Communiqué Coiffure



Jade, du salon André Bernard sur Oxford Street à Londres, décrit cette coiffure:
"Versatile, s'adapte à plusieurs vêtements du prêt-à-porter et à plusieurs occasions; il suffit d'une coupe stylisée, d'un peu de mousse marron ou autres reflets qui rehaussent la couleur naturelle; puis texturiser le mouvement de la mise en plis par la rotation des doigts".
L'essayer c'est l'adopter!

MESSIEURS MESSAGE SPECIAL

La semaine dernière j'assistais à un souper conférence sur la coiffure 85-86. Dans la ville de Québec, 50% des hommes se font coiffés dans les salons unisexes. Alors, osez!
Même à Valleyfield! L'essayer c'est l'adopter!

JOHANNE LAJEUNESSE

Coiffure Féminité ltée.

338 salaberry · valleyfield

· tel 371-4626



RE/MAX VALLEYFIELD voilà un nom de l'immobilier dont on entend parler de plus en plus dans notre région. Serge Haineault est l'un des dirigeants de cette équipe qui vient d'inaugurer de nouveaux bureaux au 133 de la rue Jacques-Cartier à Valleyfield. Serge vous invite à le consulter au 371-8878 et vous obtiendrez assurément d'excellents résultats.



Au Salon de Bronzage Soleil Doré, du 19 A Boul. Du Havre à Valleyfield on a fait des rénovations. Venez voir comme c'est beau! On a agrandi, maintenant: 5 lits avec des tubes super bronzants, 2 cabines ou on peut se faire bronzer debout - séances de 2 à 9 min - 1 facial haute pression, rafraichissements et surtout les prix n'ont pas augmenté... Super! Super! Super! Annette Loisel vous invite à communiquer pour plus de renseignements à 371-4485.

LA GROSSESSE

La plupart des femmes enceintes souffrent de troubles musculaires et circulatoires: maux de dos, lumbago avec irritations névralgiques dans les jambes, etc. D'où viennent ces complications et peut-on y faire quelque chose?

1) le poids du bébé cause un stress anormal à la musculature de la mère en gestation. C'est pourquoi des exercices appropriées à cet état sont très utiles. Il existe dans tous les centres urbains des groupes qui dispensent des cours complets pour conseiller et garder aux futures mamans une bonne mécanique des articulations pendant la grossesse.

2) certaines hormones de l'utérus et des ovaires de la femme enceinte produisent un assouplissement des articulations de la colonne vertébrale et des ligaments du bassin.

Ce merveilleux traitement aux hormones naturelles permet un relâchement de tissus normalement plus rigides en vue du travail extraordinaire qui va se faire à l'accouchement. C'est précisément ce phénomène de détente inaccoutumée des tissus de soutien qui rendent la future maman plus fragile aux névralgies et aux troubles circulatoires causés par les dérangements des os du bassin ou des vertèbres lombaires.

Les articulations, assouplies au-delà de la normale, sont encore plus faciles à ajuster pour le chiropraticien; il en résulte que la plupart des troubles précités sont grandement améliorés dès les premiers traitements. POUR EN SAVOIR DAVANTAGE, consultez votre chiropraticien.

Dr. André Houle

CHIROPRATICIEN

412, BOUL. DU HAVRE
VALLEYFIELD, QUE.
371-0321 371-0198



ST-FRANÇOIS AUTO & CHRYSLER VOUS OFFRENT LA POSSIBILITE

D'ECONOMISER 2616.$

A L'ACHAT D'UN PICK-UP DEMO 1985

- 6 CYLINDRES
- AUTOMATIQUE
- SERVO-DIRECTION
- SERVO-FREINS
- ETC...

Notre PRIORITE c'est le SERVICE APRES-VENTE

-500$ DE CHRYSLER NET 7,999$

ÇA BONDIT ÇA FONCE ÇA DODGE!

PRIX REGULIER 10,615$
ESCOMPTE ST-FRANÇOIS AUTO 2,116$
SUPER SPECIAL 8,499.$

ET EN PLUS
LE SUPER SERVICE APRES-VENTE
SANS AUCUN DOUTE
LE MEILLEUR



BERNARD PARENT
votre
gérant de service



ELISE COUILLARD-DEMERS
co-propriétaire



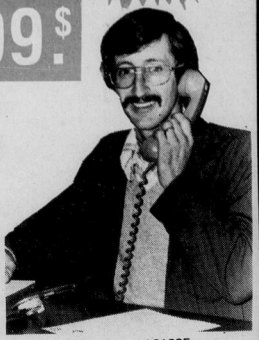
JEAN-GUY DEMERS
co-propriétaire



MARCEL LACASSE
vendeur

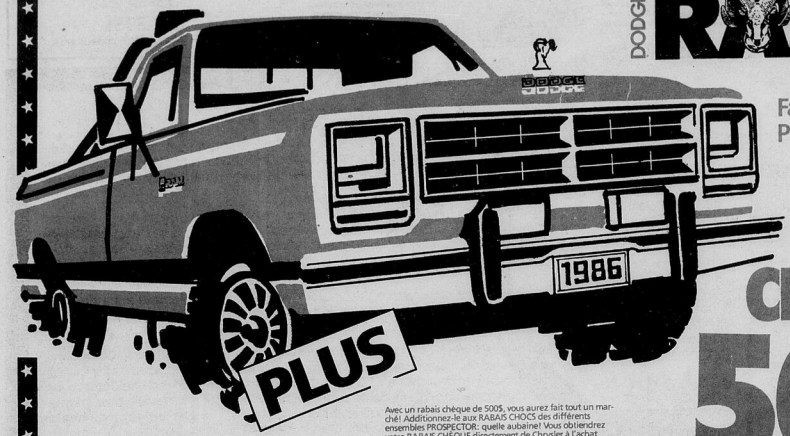


FERNAND LANCTOT
vendeur



RAYMOND LACASSE
votre
gérant des pièces

DODGE RAM LE BÉLIER AUX CORNES D'ACIER



Faites vite!
Pour un temps limité!

RABAIS CHÈQUES! 500$

Avec un rabais chèque de 500$, vous aurez fait tout un marché! Additionnez-le aux RABAIS CHOCS des différents ensembles PROSPECTOR: quelle aubaine! Vous obtiendrez votre RABAIS CHÈQUE directement de Chrysler à l'achat d'un pickup Dodge B5 ou B6 pleine grandeur ou d'un pick-up Ram 50. Vite. Cette offre ne durera qu'un temps.

Notre seule ambition, c'est d'être les meilleurs!

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

ST-FRANCOIS AUTO INC.

440 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 371-5103

5/80 CAMIONS DODGE GARANTIE

SANS FRAIS ADDITIONNELS
PROTECTION DE 5 ANS/80 000 KM SUR LE MOTEUR ET ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT ET CONTRE LES PERFORATIONS DUES A LA CORROSION SUR LA CARROSSERIE EXTÉRIEURE
DÉTAILS CHEZ LE CONCESSIONNAIRE



Un Noël Traditionnel

MERCI.....

Pour votre encouragement depuis 40 ans

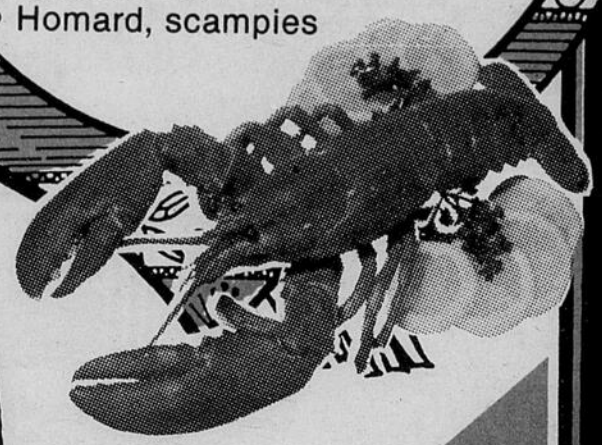
A VOTRE SERVICE DEPUIS 40 ANS

TOUT POUR RECEVOIR AUX FETES

POISSONNERIE R. LANCTOT INC.

FRUITS DE MER - IMPORTATION

- Poissons frais
- Homard, scampies



ECONOMISEZ TEMPS ET ARGENT

PROFITEZ DE NOTRE SERVICE DE

BUFFET

NOTRE CHOIX EST EXCELLENT
• Sandwichs assortis • Assiettes de fromages • salades • viandes froides • hors d'oeuvre • charcuterie

Réservez tôt

373-5445

NOMBREUX SPECIAUX DES FETES

METRO
LE SPÉCIALISTE
par excellence

TOUJOURS À L'ÉCOUTE DES CONSOMMATEURS

R. LANCTOT INC

50 ST-LOUIS VALLEYFIELD 373-5445

ON VOUS DIT

MERCI!

...pour votre encouragement depuis notre réouverture

Durant tout le mois de décembre au MARCHE METRO DAOUST

On fête en grand notre 2e anniversaire

NOMBREUX SPECIAUX ADDITIONNELS 1er ANNIVERSAIRE



La direction et le personnel du Marché Métro Daoust désirent remercier leur clientèle pour leur encouragement depuis leur réouverture et profitent de l'occasion pour leur souhaiter de

Joyeuses Fêtes!

AU TEMPS DES FETES

RIEN DE MIEUX QUE NOTRE SERVICE DE BUFFET ET PATISSERIE

PAIN ET PATISSERIE DU MARCHE VOUS OFFRE UN SERVICE DES PLUS COMPLETS!

L'AN DERNIER, PLUS DE **2,000** PERSONNES L'ONT UTILISE! ESSAYEZ-LE ET VOUS VERREZ!

PATISSERIES

- FORET NOIRE GATEAU POUR TOUTES OCCASIONS
- TOURTIERES
- PATISSERIES DE TOUTES SORTES
- PIZZA
- PATES A LA DINDE
- PAIN FRANÇAIS

BUFFET

Notre buffet froid comprend 6 choix différents

- SALADES
- VIANDES FROIDES
- HORS D'OEUVRES
- SANDWICHS ASSORTIS
- ASSIETTES
- DE FROMAGE
- ASSIETTES DE CHARCUTERIE

EPARGNEZ TEMPS et ARGENT

RESERVEZ TOT

373-7347

METRO

LE SPÉCIALISTE *par excellence*



METRO

MARCHE

METRO DAOUST INC

36, DU MARCHE

VALLEYFIELD,

373-7347

LIBÉRAL









VO

SERGE

AUTORISE ET PAYE PAR JEAN-PIERRE METIVIER AGENT OFFICIEL.

Marcil et Barrette rencontrent les enseignants



Mme Monique Barrette et M. Serge Marcil ont exposé leurs vues sur l'éducation à environ 25 enseignants qui ont répondu à l'invitation de leur chef syndicat, Robert Ferland. (Photo Le Soleil Photo Pro)

C'est devant à peine une trentaine d'enseignants que les candidats Serge Marcil et Monique Barrette ont exposé leurs vues en matière d'éducation lundi soir. André Meloche était absent.

marthe martel

Les enseignants avaient été convoqués par leur syndicat à une assemblée générale spéciale dans le but de rencontrer les candidats du comté.

L'absence de l'un des deux principaux candidats, André Meloche, explique sans doute le manque d'intérêt des enseignants face à la rencontre.

Il ne s'agissait pas d'un débat contradictoire. Chacun devait faire un court exposé suite à quoi on répondait aux questions.

Serge Marcil a fait état des changements que son parti compte apporter en matière d'éducation: reporter la date de naissance limite qui sert à déterminer l'âge d'admission à l'école; assurer 11 années de scolarité gratuites à tous, éliminant les frais de scolarité pour les adultes qui font leur secondaire; solutionner le problème des élèves inscrits illégalement dans les écoles anglaises; promouvoir l'accès des femmes aux secteurs non traditionnels; soutenir les élèves en difficulté et les personnes handicapées; lever le moratoire qui interdit la création d'établissements privés d'enseignement.

Monique Barrette a, quant à elle lancé que lorsqu'on coupe un enseignant, on coupe directement dans la qualité de l'éducation et qu'il "ne faut se fier à ni l'un, ni l'autre parti pour défendre ses intérêts mais bien à ses propres organisations". "C'est à force de luttes que les enseignants ont obtenu de meilleures conditions", a-t-elle commenté.

Serge Marcil a dénoncé l'augmentation de la tâche des enseignants et a indiqué que ce n'était pas son parti qui avait effectué des coupures dans le domaine de l'éducation. "De 1970 à 1976, les conditions des enseignants n'ont cessé de s'améliorer. Comparez le nombre d'années de scolarité des Québécois de 1960 avec le nombre d'années de scolarité aujourd'hui".

Monique Barrette a répliqué que si le Parti Libéral avait été au pouvoir, il aurait sans doute agi de la même façon que le P.Q., lors des dernières négociations, puisque les deux partis partagent une même vision de la société, un même préjugé favorable à l'entreprise privée. Pour Mme Barrette, il s'agit d'un choix: on préfère subventionner des entreprises privées qui ne créent à peu près pas d'emplois ou ferment leurs portes après avoir profité de subventions plutôt que de mettre l'accent sur l'éducation.

M. Marcil a déclaré que le P. Q. a coupé dans le secteur de l'éducation pour mettre cet argent à défendre son objectif qui était la souveraineté en nationalisant par exmpple l'amiante, en investissant dans Triofil et la farrinerie de sucre de St-Hilaire."

Barrette et Marcil ont abordé la question des négociations, la première disant que la Loi 37 "votée par le P.Q. avec l'assentiment du Parti Libéral" signifiait la disparition des négociations dans le secteur public et qu'il fallait donc l'abroger; le second faisant état des intentions de Bourassa de non pas abroger la Loi 37 mais de l'amender et prônant la mise en place d'un mécanisme d'arbitrage qui tranchera lorsqu'il y aura conflit.

Elections scolaires: mises en nomination lundi

C'est demain qu'aura lieu la période de mises en nomination aux élections scolaires du 9 décembre prochain. Les citoyens qui veulent se présenter commissaires devront soumettre leurs candidatures, entre midi et 14 h, au Centre administratif Julien, 29 rue Fabre à Valleyfield.

Mentionnons que les commissaires qui viennent en élections sont: pour le quartier numéro 1, Rodrigue Touchette; pour le quartier numéro 2, Jean-Pierre Bellemare, pour le quartier 3, Huguette Poulin; pour le quartier numéro 4, Pierre Mallet et pour le quartier 17 Gabriel Landry.

Pour le moment, seuls les commissaires Jean-Pierre Bellemare et Pierre Mallet ont de l'opposition. M. Yvon Asselin affronte M. Bellemare et M. Robert Quenneville veut faire la lutte à Pierre Mallet.

Les bureaux de scrutin seront situés dans les écoles suivantes: Ste-Cécile, pour le quartier 1; Langlois, pour le quartier 2 Frédéric Girard pour le quartier 3: Dominique Savio, pour le quartier 4: Elisabeth-Monette, pour le quartier 17.

Les écoles où il y aura élections seront fermées. Les élections se dérouleront lundi le 9 décembre, de 9 h à 19 h. Les résultats seront dévoilés à 19 h au Centre Julien.

"Les péquistes ont monté leur scénario"

... Serge Marcil

"Les péquistes ont monté leur scénario de façon à pouvoir parler de banditisme électoral. Ils n'ont cependant pas de leçons à donner à qui que

normand morand

ce soit" a déclaré mercredi le candidat libéral dans Beauharnois, Serge Marcil.

M. Marcil a rappelé que les troupes du P.Q. avaient publié une caricature de mauvais goût et qu'elles étaient bien mal placées pour dire que l'époque "des suçons et des bonbons" était terminée.

"La population a certainement constaté quel nombre de subventions avaient été versées par le candidat Meloche. De quel droit un candidat peut-il remettre des subventions et annoncer des projets quand un député est encore en place?" a demandé le candidat libéral.

Il a déploré la façon de fonctionner des péquistes "qui tentent de jouer les purs". M. Marcil a fourni la preuve que le candidat du Parti Québécois avait remis gratuitement des billets pour un souper avec le ministre Landry à Beauharnois mercredi soir dernier. "Nous savons que la loi électorale interdit un tel procédé", a-t-il précisé.

Au sujet de l'annonce de l'agrandissement du Pavillon Beauharnois, M. Marcil a mis les électeurs en garde sur une phrase contenue dans le communiqué de presse. Ainsi, il était écrit: "Pour l'instant, l'établissement est autorisé à procéder à l'étude préliminaire du projet".

CONCERT DE NOËL

Les Compagnons du GOSPEL



DIMANCHE

15 décembre 85

A L'EGLISE PIE X

538 Boul. Grande-Ile

Valleyfield

7h30 p.m.

AU PROFIT DE LA PAROISSE

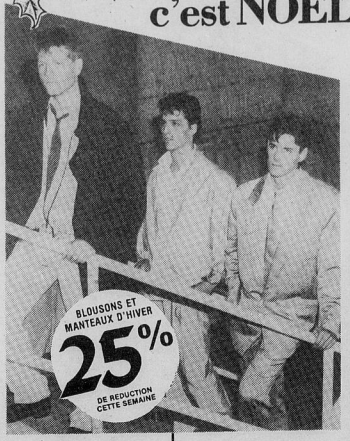
ADMISSION: $6.00

POUR INFORMATIONS:

ROBERT LEVASSEUR:

429-6163 373-4055

Bientôt c'est NOËL



BLOUSONS ET MANTEAUX D'HIVER 25% DE REDUCTION CETTE SEMAINE

PANTALONS CORDUROY

CHANDAILS ASSORTIS

REG. 49.90 SPECIAL 29.90 CH

CRAVATES DE CUIR

REG.: 15$

SPECIAL 7.90

aussi JUNIOR 14 à 18 ans



Jenalure

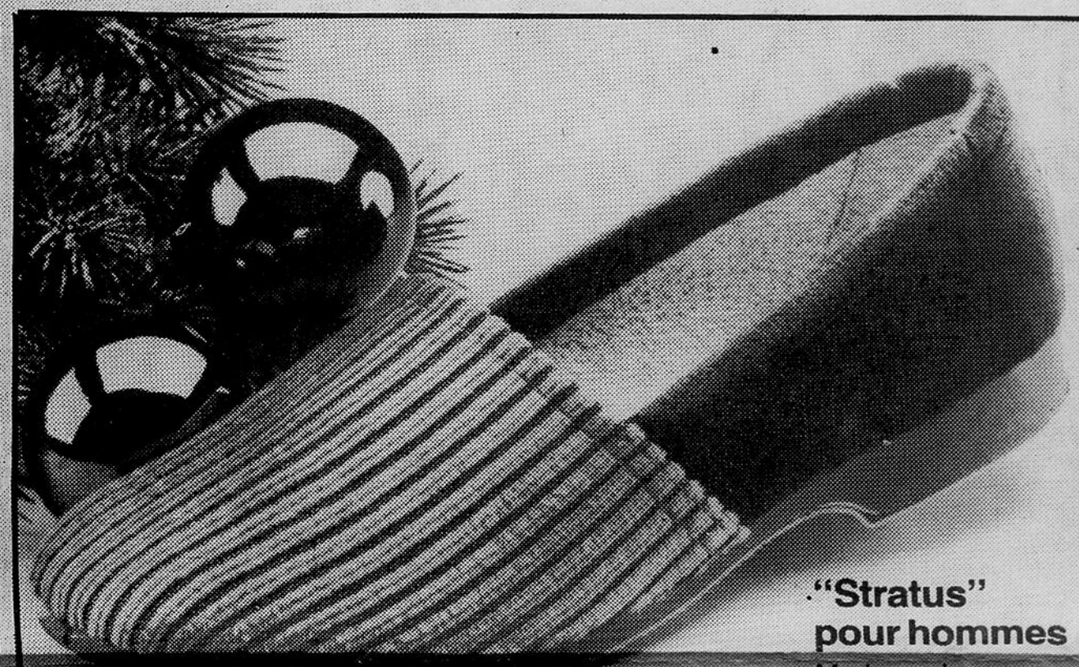
53 DU MARCHE VALLEYFIELD

373-7080

Woolco
présente

les pantoufles "Foamtreads" pour des pieds bien au chaud

Faites au Canada par Kaufman



"Stratus"
pour hommes



"Cupid"
pour dames

Une première dans la région

Symposium sur l'enfance maltraitée

''L'enfant qu'on violente, c'est comme la nature qu'on pollue; tôt ou tard, il se venge et la violence continue''

normand morand

Ce slogna qui malheureusement est d'une triste réalité a été lancé jeudi à Valleyfield lors du symposium sur l'enfance maltraitée ou négligée.

Il s'agissait d'une première dans la région et peut-être même au niveau provincial. Pour traiter de cette délicate question, étaient regroupés au Centre communautaire du Parc sauvé des médecins, infirmières, praticiens sociaux du Centre hospitalier de Valleyfield, des CLSC de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon, La Presqu'Ile, des intervenants sociaux du CSS ainsi que des médecins pratiquant en polycliniques ou dans des bureaux privés des quatre comtés de la région.

Rappelons que d'avri 1984 à avril 1985, la Direction de la protection de la Jeunesse a pu identifier dans la région 254 cas d'abus envers des enfants de 0 à 18 ans. Dans 103 de ces cas, il s'agissait d'abus physiques ou sexuels. Le chef du département de pédiatrie du Centre hospitalier, le Dr. Bertrand tremblay, a précisé en conférence de presse que la majorité des enfants maltraités étaient âgés de 2 à 6 ans. Quant aux abus sexuel,s ils concernaient les filles dans une proportion de 95 pour cent. Notons que les statistiques démontrent que le plus souvent, l'enfant connaît ''l'abuseur''

Le Dr. Tremblay a indiqué que l'on retrouvait des enfants maltraités dans toutes les couches de la société. Toutefois, dans la plupart des cas, ce sont parents qui n'amènent pas régulièrement leurs enfants chez le médecin mais qui se rendent plutôt dans les urgences. ''habituellement, les parents trouvent toujours une bonne raison pour expliquer l'état de leur enfant et ils jettent le blâme sur un tiers'' de noter le pédiatre.

M. Guy Leduc, responsable de l'évaluation des signalements au Centre des services sociaux, a expliqué qu'un grand pas avait été franchi pour s'attaquer au problème grâce à la collaboration du Centre hospitalier. ''le protocole présenté ne peut qu'entraîner une meilleure collaboration entre les intervenants sociaux et les médecins de la région'' a-tpil de la région'' a-t-il confié.

Le directeur général du Centre hospitalier, M. Jean-Guy Nadeau, s'est réjoui à l'avance des résultats que la démarche engendrera. D'envergure régionale, ce projet pourra servir d'exemple ailleurs.

Il convient ici de noter que toute personne témoin ou qui soupçonne qu'un enfant est maltraité peut signaler le cas 24 heures par jour, sept jours par semaine en composant le 1-800-361-5310.



Le Dr Bertrand Tremblay, M. Guy Leduc et M. Jean-Guy Nadeau ont révélé le contenu du symposium sur l'enfance maltraitée. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

conseil en bref

Normand Morand

USINE GAULT

Le conseil municipal de Valleyfield a mandaté le maire Tinus Mooljekind afin qu'il rencontre les autorités de Dominion Textile dans le but d'acquérir l'usine Gault. Le premier magistrat s'est refusé à tout commentaire en soulignant que ce projet était secret. Toutefois, il a consenti à dire que si la compagnie vendait l'usine désaffectée à la ville (peut-être pour une somme nominale d'un dollar), des emplois pourraient être créés. Une industrie serait-elle intéressée à s'implanter à cet endroit?

ADRIEN LEFEBVRE

Le conseiller Roger Lécuyer a tenu à souligner le travail réalisé par l'ex-conseiller Adrien Lefebvre relativement au choix du site des nouveaux HLM construits sur le Chemin Larocque. Il a rappelé que M. Lefebvre avait entamé des pourparlers avec les Soeurs Dominicaines quant à l'achat du terrain.

RUE VICTORIA

"C'est dans nos projets futurs de prolonger la rue Victoria jusqu'à Beaulac" a déclaré le conseiller Jeannot Marcil lors de l'assemblée de lundi. Il faisait référence à un article publié dans LE SOLEIL à l'effet que des terrains de baseball étaient aménagés à cet endroit et qu'il n'existait pas de projet précis quant au prolongement de la rue. De son côté, le conseiller Gilles Brisson a expliqué que les clôtures pourraient facilement être déplacées quand la ville décidera de prolonger la rue Victoria.

STATIONNEMENT RUE MELOCHE

Le conseiller Alain Loiselle a proposé que les panneaux interdisant le stationnement sur la rue Meloche à proximité de l'école St-Joseph Artisan soient enlevés. Il a appris que le personnel de l'école ne l'appréciait guère depuis l'installation de ces panneaux l'an dernier. "Des alternatives avaient été suggérées mais j'ai appris que le personnel de l'école n'avait jamais entendu parler de ces alternatives. Je souhaite qu'à l'avenir les commentaires émis se rendent jusqu'aux personnes concernées" a déclaré le conseiller de Bellerive-Ouest.

PISTES CYCLABLES

Vélo-Cité a demandé au conseil municipal une rencontre d'ici Noël afin de discuter du dossier des pistes cyclables. Le maire a répondu que c'était impossible. Le conseiller Loiselle a cependant annoncé aux représentants de l'organisme que le Service récréatif et communautaire communiquerait incessamment avec eux afin de fixer une réunion.

SUBVENTION DOMICILIAIRE

Un avis de motion a par ailleurs été déposé concernant un règlement pour constituer un fonds de subvention pour promouvoir la construction domiciliaire à Valleyfield. On sait que le nouveau budget contient un tel projet qui permettrait le versement d'une subvention de $1,000 pour toutes les nouvelles maisons unifamiliales. D'autres montants sont prévus pour les édifices à logements multiples.

Des articles bien étoffés et de qualité...

On a compris!

le soleil

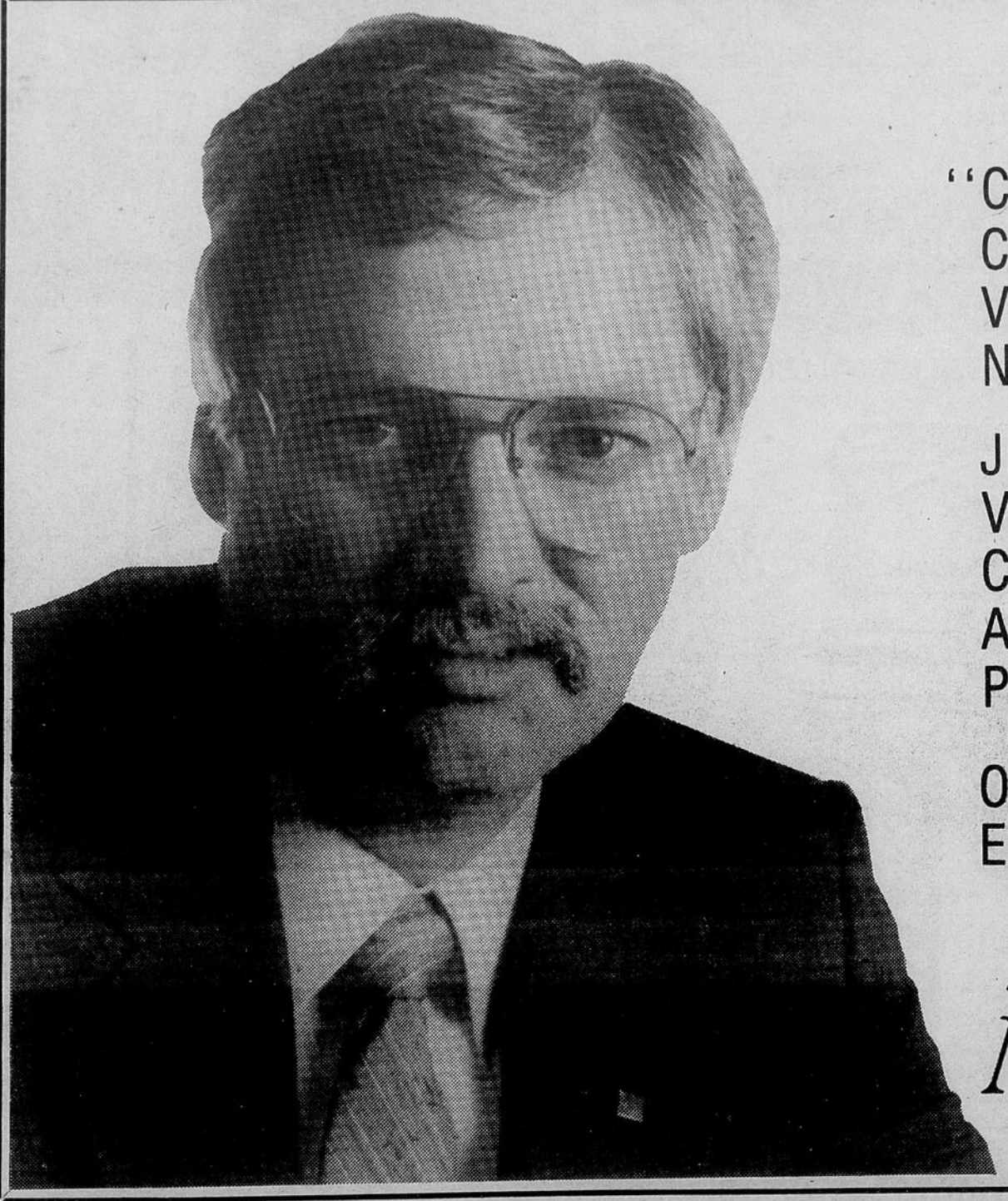
FILLION, ST-ONGE

ca

Comptables agréés

2 ST-JEAN BAPTISTE
VALLEYFIELD
J6T 1Z1
371-0204

150 GRAND BOULEVARD
VILLE DE L'ILE PERROT
J7V 4X1
453-6951



''CE QUI M'INTERESSE,
CE SONT VOS DESIRS,
VOS PROJETS,
NOTRE AVENIR.

JE SAIS QUE
VOUS ETES REALISTES
COMPTEZ SUR MOI
A 100%
POUR VOUS AIDER

ON VA AVANCER
ENSEMBLE....''

André
MELOCHE

Autorisé et payé par Jules Lefebvre agent officiel de André Meloche.

la maison Besner

NOUS EMBALLONS JOLIMENT ET
GRATUITEMENT
TOUS VOS CADEAUX

La boutique
"Fin Gourmet"



QUALITE SUPERIEURE
SPÉCIAL 9.89



4 OU 6 VERRES PAR BOITE

Paderno. T.M.



Régulier $229.00

Chez Bardet, Daniel Dumas, Montréal, Qué.

La maîtrise en cuisine commence avec une batterie Paderno!"

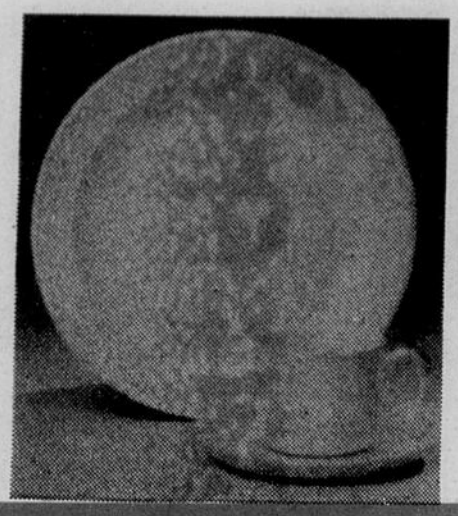
$189.00

Batterie garantie 25 ans



24.95

4.99



SERVICE DE VAISSELLE 20%

SPÉCIAL 19.95



SPÉCIAL 129.95 45 MCX

BOUILLOIRES 14.95 ET PLUS

JOLIE COUTELLETIE AVEC COFFRET

6 COUVERTS Rég. 99$ *Super Spécial* 79.$

12 COUVERTS Rég. 189.$ *Super Spécial* 149.$



MANCHES DE COULEUR

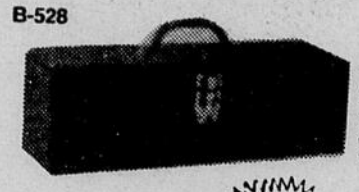
75 ESPACES DE STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOTRE CLIENTELE

Chez Besner

- QUALITE & BAS PRIX
- EXCLUSIVITE
- SERVICE D'EXPERTS
- EMBALLAGES JOLIS & GRATUIT

DES SPECIAUX FORMIDABLE

B-528



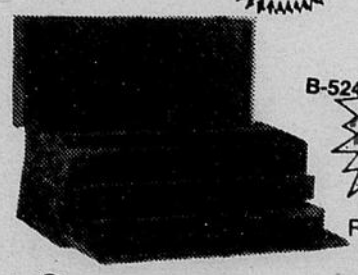
REG.: 15.75$ 7.88

B-535

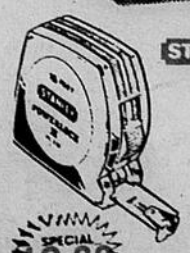


Rég 29.95 4.98

B-524



28.75 Rég. 57.50



SPÉCIAL 2.88

STANLEY



SPÉCIAL 19.97

C'est la petite déneigeuse la plus pratique de nos jours!

TORO

SPÉCIAL 139.

D'ICI LE 10 DECEMBRE

DEPARTEMENT
QUINCAILLERIE ET OUTILLAGE

PISTOLET-COLLEUR
avec gâchette ultra-pratique



SPÉCIAL 9.97

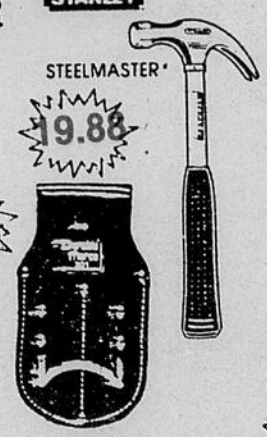
Bostik

5.19

STANLEY

STEELMASTER

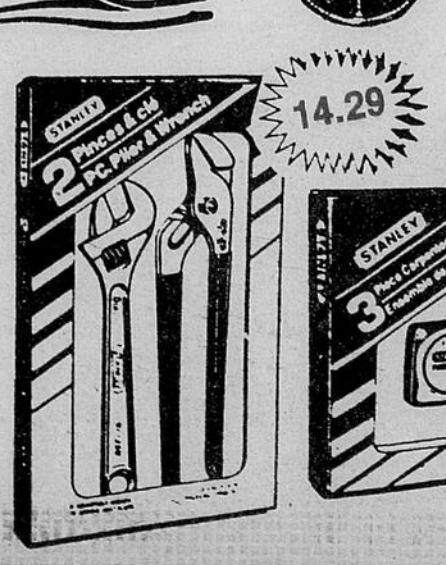
19.88



VISE-GRIP

SPÉCIAL 1.49





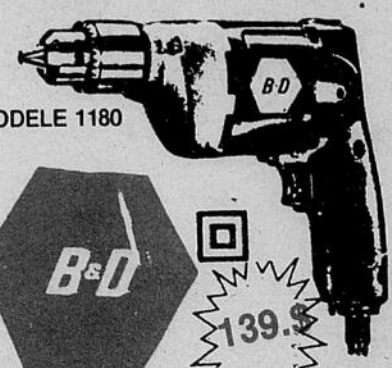
14.49

14.29



13.99

MODELE 1180



B&D

139.$

SPÉCIAL 185$



OUTILS PROFESSIONNELS



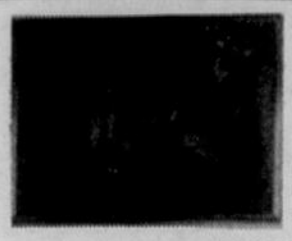
SPÉCIAL 69.95

la maison Besner

373-8280

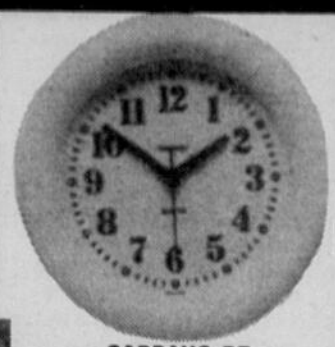
18 NICHOLSON
VALLEYFIELD

STATIONNEMENT GRATUIT RUE STE-CECILE



CHOIX EXCEPTIONNEL DE CADRES ET MIROIRS EN SPECIAL

SPECIAL **8.88**



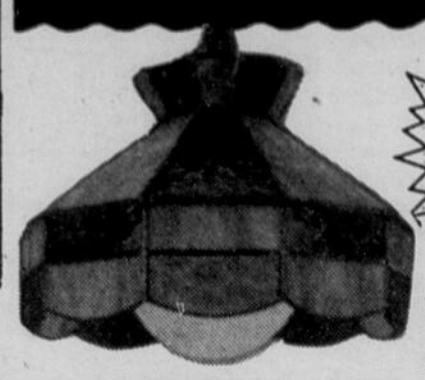
CADRANS DE CUISINES OU DE SALON *SPECIAL*

29.95



A. H. BESNER LUMINAIRE

DEPARTEMENT DE...
... L'ELECTRICITE



SPÉCIAL 69.95





AA 3.99



JOLIES FONTAINES POUR VIVOIR OU SALON TRES EXCLUSIF CHOIX VARIE

CHOIX ASSORTI DE VENTILATEURS A PALMES A PARTIR DE **77.$**

PATERE
Spécial 99$
Rég. 139.$
SPECIAL 99.$

TABLE ROULANTE
Spécial 229$
Rég. 259$
SPECIAL 179$





39,95

VOYEZ NOS ARBRES DE NOEL ET NOS DECORATIONS DES FETES

NOUS AVONS POUR VOUS TOUS LES PETITS APPAREILS MENAGERS

Mélangeur À Main De Luxe Braun:
Le plus récente version de mélangeur N° 1 au Canada. Vitesse variable.

C'EST SUPER

NOUS ACCEPTONS VOS CHEQUES PERSONNELS, VISA, MASTER CARD ET AMERICAN EXPRESS

sports experts

AIGUISAGE DE PATINS PAR DES EXPERTS



JOLIS EMBALLAGES GRATUITS DANS TOUS NOS DEPARTEMENTS

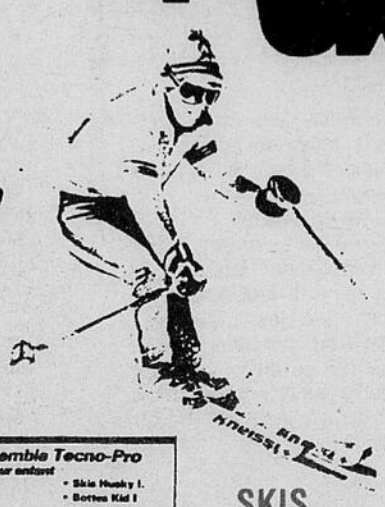
TECNO PRO

- Skis de fond Tecno-Pro Patrol pour Juniors.
- Fixations Tecno-Pro
- Poles Tecno-Pro Tonkin.
- Chaussures de ski de fond

Prix courant 93.00 pour cet ensemble

Prix spécial **69.99**







Patins
TREX 5000
Un excellent patin en cuir et nylon balistique. Fini intérieur en cuir, semelle amovible, lame TUUK en acier inoxydable. Pointures de 6 à 12, demi-points.

PRIX SPÉCIAL 99 adultes

Prix courant: 139.99

GANTS 10%

ALLONS SKIER!
Voyez nos tuques

NOUS LOUONS DES SKIS MAINTENANT

Ensemble Tecno-Pro pour enfant
- Skis Husky I.
- Bottes Kid I
- Poles Pinto
- Fixations Salomon 128 ou 127M

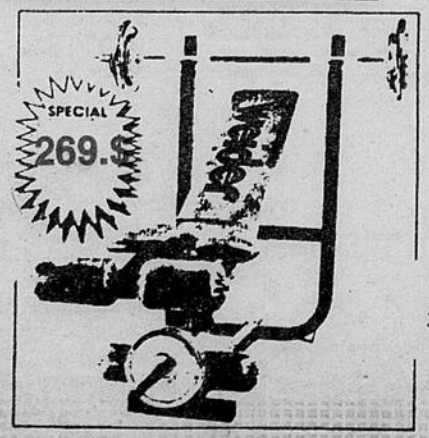
Prix spécial ensemble **125.$**

SKIS *Voyez nos SPECIAUX*

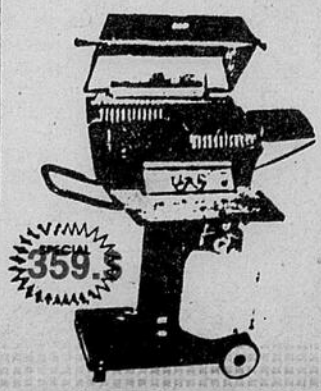
Karhu Artic
Skis injectés de mousse
Base en Petex 180 à 215 cm

PRIX SPÉCIAL **59.99**

POUR VOS CADEAUX DE NOEL VISITEZ SPORTS/EXPERTS



SPECIAL 269.$



SPECIAL 359.$

BIC SportRack

SPÉCIAL 69.99

Obtenez un remboursement de $10.00 à l'achat chez Sports Experts d'un porte-skis Bic Sport Rack en utilisant le coupon dans l'annonce

**comprenant le remboursement spécial de Bic

SPÉCIAL 15.99

Elle condamne le P.Q. et le P.L.Q.

"La seule façon de défendre nos droits, c'est de nous regrouper" .... Monique Barrette

La candidate de la Coalition pour une alternative politique, Monique Barrette, a mis l'accent sur les services de

marthe martel

santé et les services sociaux, lors de la dernière conférence de presse qu'elle a donnée avant la tenue du scrutin.

Mme Barrette condamne les péquistes et libéraux qui, dit-elle, "préparent le terrain pour effectuer d'autres coupures dans les domaines de la santé et des services sociaux". Elle croit que le P.Q. et le Parti Libéral ont tous deux "un préjugé favorable aux compagnies", qu'ils visent la privatisation des services pour dégager les sommes nécessaires pour subventionner les compagnies.



Monique Barrette croit que ni l'un, ni l'autre parti va régler les problèmes de la population. Michel Leclerc l'accompagnait lors de sa dernière conférence de presse. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Selon Mme Barrette, l'Etat québécois s'y prend de diverses façons pour parvenir à ses fins: il effectue des coupures et réorganise le réseau de santé et des services sociaux en fusionnant des établissements, en fermant d'autres. Mme Barrette a tenu à souligner que les deux partis sont en faveur de frais modérateurs dans le domaine de la santé.

D'autre part, la candidate a déclaré: "Le gouvernement se sert du concept de désinstitutionalisation pour effectuer des économies sur le dos des citoyens". Elle a ajouté que la désinstitutionalisation était en soi un bon principe mais qu'il fallait mettre en place les ressources nécessaires pour qu'elle soit bénéfique aux gens. "La désinstitutionalisation est économique à longue échéance mais à plus court terme, elle demande la mise en place de services, de nouveaux effectifs", de commenter Mme Barrette.

Monique Barrette a donné l'exemple de Dorèa où, dit-elle on a choisi d'intégrer les bénéficiaires sans se soucier de savoir si le milieu était équipé pour les recevoir, sans mettre en place les ressources nécessaires.

Mme Barrette s'est ensuite demandée où allait l'argent économisé dans le secteur de la santé, où ira celui que les deux partis comptent économiser dans ce secteur au cours des prochaines années. Elle a déclaré: "En 1982, le gouvernement du Parti Québécois est allé chercher $450 millions dans les poches des employés du secteur public, soi-disant pour le redistribuer aux plus démunis. La situation des assistés sociaux n'a pas changé depuis lors et le sort des salariés s'est détérioré. Le salaire minimum a été gelé à 4$ l'heure en 1981, en dépit de l'augmentation du coût de la vie. Les prestations d'aide sociale aux jeunes de 18 à 30 ans stagnent à un niveau inquiétant de 160$ par mois".

La candidate de la Coalition a par ailleurs indiqué que "de 1977 à 1983 l'ensemble du personnel de la fonction publique a augmenté de 6.6% tandis que le personnel d'encadrement, lui a augmenté de 43.89%". Elle a ajouté que l'on avait trouvé de l'argent pour finir le toit du stade olympique, pour construire une salle de concert à Montréal et aujourd'hui, pour "faire des cadeaux à Hyundai, à même nos taxes."

La candidate a clos son propos en soulignant que ce n'est ni l'un, ni l'autre parti qui défendra les intérêts de la population, que les gens doivent continuer à se regrouper au sein d'associations pour faire valoir leurs droits.

Mme Barrette a invité la population à une réunion-bilan qui aura lieu le jeudi 12 décembre au 3e étage du club Tourist, lors de laquelle il sera question des projets d'avenir de la Coalition.

L'école alternative

La semaine dernière nous avons eu un aperçu général des écoles alternatives. Voyons maintenant plus en détail ce qu'elles sont vraiment. En quoi sont-elles différentes des écoles dites traditionnelles?

En premier lieu, dans une école alternative pédagogique, l'enfant est le principal agent de son éducation. L'adulte devient un guide, un conseiller qui accompagne l'enfant dans sa démarche d'apprentissage.

Ensuite, le rythme d'apprentissage des enfants est respecté; les enfants ne sont pas tous prêts à recevoir les mêmes connaissances en même temps. Lécole alternative reconnaît cela et elle prévilégie un enseignement individuel ou par petits groupes.

Enfin, dans une école alternative, les parents s'impliquent sur tous les plans: administration, gestion, pédagogie, activités culturelles et sociales ...etc.

Tels sont les principaux éléments qui distinguent l'école alternative pédagogique.

Il serait bon de noter également que c'est une école publique et qu'il n'y a pas de véritable sélection des enfants ni des parents. Toutefois, il serait inutile d'y inscrire un enfant sans son accord ou un enfant qui n'a pas un minimum d'autonomie. Quant aux parents, il en va de même le parent qui désire une école très disciplinée et très directive serait vite insatisfait dans une telle école. Il faut donc s'assurer que les parents adhèrent aux principes de base et aux orientations générales de l'ecole. De plus, comme la participation des parents est nécessaire, les parents doivent savoir à quoi ils s'engagent en inscrivant leurs enfants dans cette école.

Comment se déroule une journee typique dans une école alternative? En général, la journée commence par une réunion du groupe animée par un membre choisi au sein même du groupe. On y discute des projets et des problèmes rencontrés et on essaie d'y trouver des solutions.

Ensuite les enfants font l'horaire de leur journée. Un tableau d'activités identifie clairement les possibilités qui lui sont offertes. Ils s'engagent donc à réaliser un certain nombre de choses et il doit respecter son engagement.

9h à 10 h - français atelier avec Josée sur le Journal.
10 h 15 à 10 h 45- jeu d'échecs avec Louis.
10 h 45 à 11 h 30 math exercices pp 20 à 23 avec Pierre.
15 h à 16h piscine avec le groupe.
14 h 30 à 15 h 15 bricolage sur les pays avec Claude.
15 h 15 à 15 h 30 ménage de l'atelier.

Vous remarquez que plusieurs adultes travaillent avec les enfants. Il y a des professeurs et des parents.

Bien sûr, au début, les enfants ont besoin d'aide pour établir leur horaire mais ils apprennent très vite à fonctionner de cette façon et ils découvrent plus vite leurs capacités et leurs limites; ils deviennent donc plus efficaces dans leur démarche d'apprentissage. (Nous verrons dans un prochain article pourquoi et comment une école alternative à Valleyfield)

Le Comité pour l'école Alternative.

TEL-AIDE
UN AMI T'ATTEND JOUR ET NUIT
373-0600
Une INVITATION du CLUB KIWANIS de VALLEYFIELD

Ca bouge à St-Anicet

Le Comité Provisoire du futur Centre communautaire se doit d'éclaircir certains points qui auraient pu porter à confusion, concernant la disponibilité des locaux du Mont de L'Immaculée. Quelque soit l'orientation que prendrait le Mont, la plupart des organismes bénéficiant déjà des commodités offertes à cet endroit, pourront continuer à s'en prévaloir comme par le passé.

Cependant, il demeure évident qu'un Centre communautaire est devenu une nécessité pour la population de St-Anicet.

Par exemple, un endroit où été comme hiver, nous pourrions nous adonner à des activités aussi stimulantes pour le corps que pour l'esprit.

Imaginons un peu "l'essor" que prendra notre municipalité en associant les ressources du Mont de l'école et celles du Centre communautaire.

Comité Provisoire du futur Centre communautaire.

LUNDI 2 DECEMBRE
Je vous attend!
André MELOCHE

Autorisé et payé par Jules Lefebvre, agent officiel de André Meloche.

"Le P.Q. ne veut pas s'impliquer en faveur de l'autoroute 30"

..... Serge Marcil

Tous les citoyens du comté de Beauharnois, sauf le Parti Québécois, savent que l'avancement économique du comté passe par l'amélioration des voies de communication.

Le Parti Libéral du Québec veut réaliser le projet de l'autoroute 30. C'est un engagement écrit dans son programme.

La réalisation du projet créera des emplois, amènera des industries chez nous et profitera à toutes les catégories de la population.

C'est en créane

C'est en créant des emplois qu'on fait manger les gens. Il faut arrêter de faire fuir les industries. Bien au contraire, nous devons les attirer par des routes qui ont de l'allure et par un climat de travail accueillant.

Party de Noël R-3

Il y aura un super-party de Noël à la salle La Catalogne, située sur la rue St-Laurent, au profit du mouvement R3 de la région.

Que vous soyez ou non R Cubistes nous vous attendons en grand nombre le 6 décembre à 20h30.

Le prix d'entrée est de 3$ et une très bonne discomobile vous attend de pied ferme. On a le permis de la S.A.Q.

On espère que vous viendrez nombreux. Pour renseignements composez 371-7411 ou 264-6236.

Il y a des billets en vente dans toutes les communautés et à la porte d'entrée.

CHRONIQUE SANTÉ

En collaboration avec:
Dr. Pierre-Paul Bélanger
CHIROPRATICIEN

LA CHIROPRATIQUE ET LES MAUX DE TETE

Souffrez-vous de douleurs sourdes ou lancinantes à l'arrière de la tête, aux tempes, au sommet du crâne ou au front? Les maux de tête ou céphalées affligent un très grand nombre de personnes et peuvent avoir à leur origine une centaine de causes différentes.

A L'ORIGINE DU PROBLEME: LES NERFS
Une étude américaine réalisée par deux médecins, les docteurs M. Braaf et S. Rosner, au cours des années soixante* sur plus de deux mille patients souffrant de maux de tête chroniques, a démontré que chez 90% de ces personnes, le problème était causé par l'irritation mécanique des racines nerveuses cervicales. Cette étude a révélé que cette irritation résulte généralement d'un traumatisme subi antérieurement dans la région du cou et que les traitements par manipulations vertébrales s'avèrent particulièrement efficaces en pareil cas.

Lorsque le chiropraticien examine un patient qui souffre de maux de tête, il localise les tensions musculaires et autres problèmes connexes qui peuvent l'affliger. On est souvent porté à associer les céphalées au stress. Or, ce n'est pas le stress lui-même qui entraîne la douleur, mais plutôt la réaction de l'organisme au stress, réaction qui se traduit par des tensions musculaires et des douleurs. Des muscles tendus au niveau des épaules et du cou peuvent déranger la dynamique de la colonne cervicale et entraîner par la suite l'irritation des racines nerveuses de la région cervicale.

LA SOLUTION ELIMINER LA CAUSE
Le chiropraticien est habileté à déterminer si les maux de tête dont souffre un patient sont causés par un problème d'irritation nerveuse. Si tel est le cas, il s'appliquera à en éliminer la cause par des traitements manipulatoires des vertèbres cervicales plutôt que de se borner à conseiller l'usage d'analgésiques à son patient. Il est important de noter que si les analgésiques soulagent les symptômes de céphalées, ils n'en corrigent pas les causes qui risquent de s'agraver à la longue si elles ne sont pas traitées.

*BRAFF, M. et ROSNER, S., "Chronic Headaches", New York Journal of Medecine, décembre 1960.

1984 CHIRO-INFO INC.

ou beige.



"Esquire" pour hommes
Brun ou marine.



"Karma" pour dames
Gris, havane ou bleu.

Rabais de $3 et $5

Kaufman pour le confort et la qualité

4 modèles de confortables pantoufles parfaites dans le bas de Noël. Hommes: 7 à 11 et dames: 6 à 9 **Prix courants, la paire: 17.97 et 19.97**

Au choix:

14.88 la paire

Woolco
6 1234 5678 901
CLAIRE ROY

VISA

MasterCard

Prix en vigueur jusqu'au 24 décembre 1985. Venez tôt pour un meilleur choix!

NOUVELLE HORAIRE D'OUVERTURE

Lundi-mardi-mercredi
9h00 À 18h00
Jeudi-Vendredi
9h00 à 21h00
Samedi
8h30 à 17h00

Woolco

Un autre coup d'oeil, une autre aubaine

CENTRE VALLEYFIELD 30 rue Dufferin Valleyfield


jacqueline rozon


pierre montreuil


jean-pierre tessier

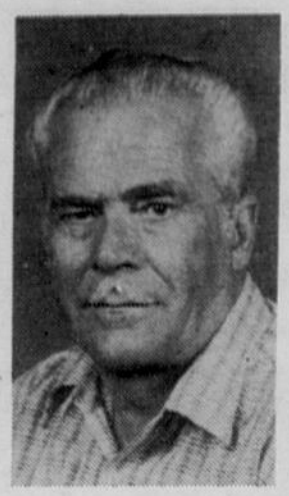

peter rozon

à travers la vitrine

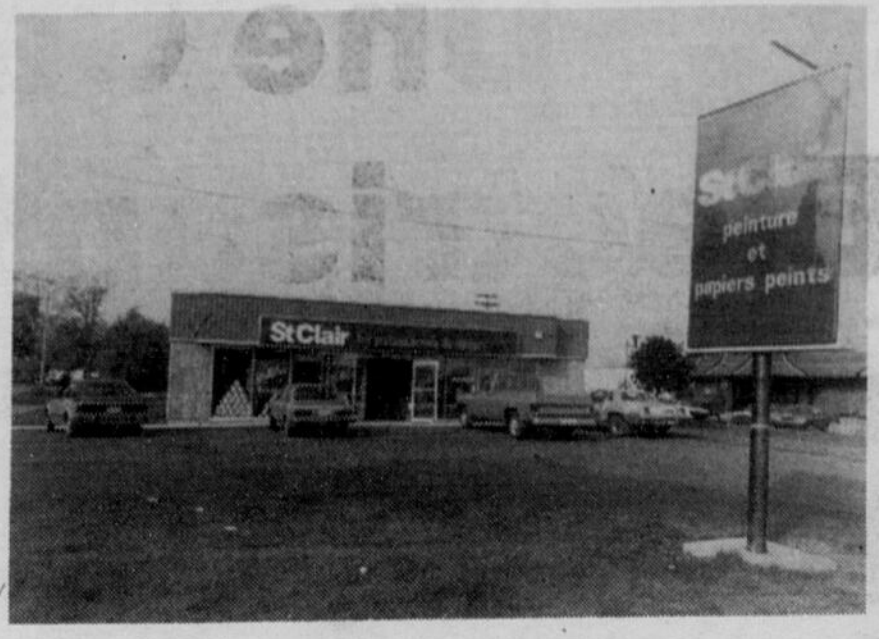
par vos conseillers en publicité



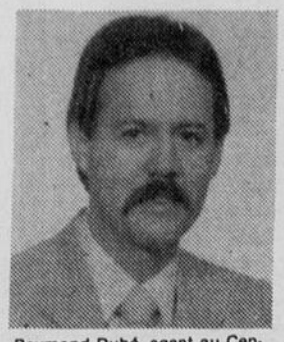
Capri Coiffure célèbre cette année son 25e anniversaire de fondation. Liane et François Brisson vous invitent à profiter d'un rabais de 25% le mardi, mercredi et jeudi sur modeling et permanente. C'est leur façon de vous dire MERCI pour l'encouragement reçu depuis la fondation. Capri Coiffures est situé au 32 de la rue Ste-Cécile à Valleyfield.



Roland Séguin, propriétaire de M.S. Sports, du 289 Grande-Ile à Valleyfield, vous invite à profiter du plan mise de côté pour 1986. Comme par les années passées, un léger dépôt réservera la moto de vos rêves. Consultez Le Soleil de cette semaine pour plus de détails sur les spéciaux de M.S. Sports.



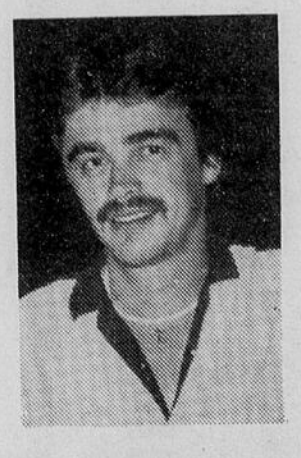
ST-CLAIR peinture et papiers peints de la rue Dufferin à Valleyfield vous invite à vous prévaloir des Super-Rabais de Décembre. Vous avez peut-être reçu des coupons rabais à domicile? Profitez-en vous pourriez réaliser une économie appréciable. Si vous n'en avez pas reçus communiquer avec la gérante Mme Comte à 371-8937. ST-CLAIR est situé voisin du Restaurant McDonald's au 71 de la rue Dufferin à Valleyfield. Ce sont des professionnels dans la décoration.



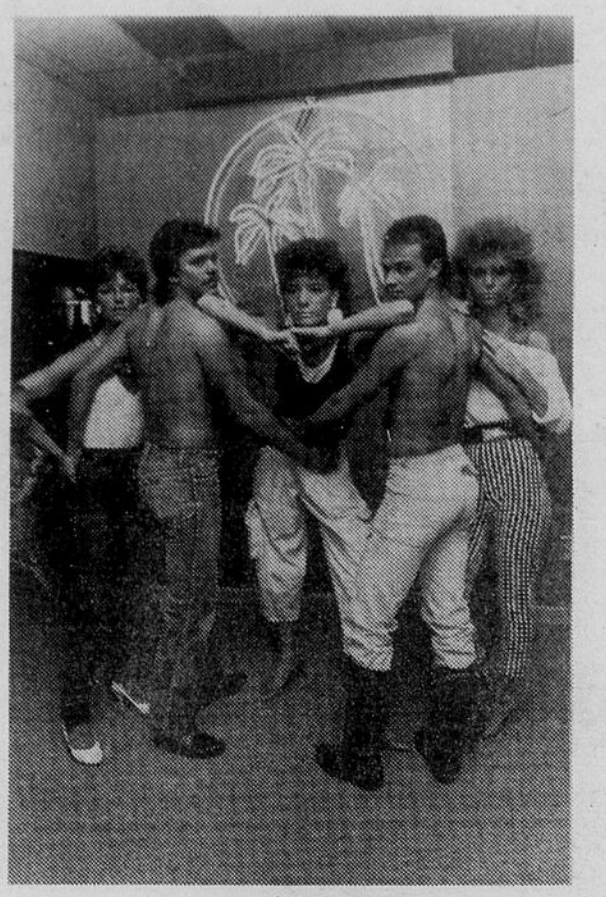
Raymond Dubé, agent au Century 21 est devenu dernièrement membre du club du million. C'est pour ceci que Raymond tenait à paraître "A travers la vitrine", parce que s'il a atteint ce plateau c'est grâce à ses clients qu'il considère comme merveilleux. A tout les clients de Raymond, un gros merci de sa part. Il est toujours possible de rencontrer Raymond au kiosque de Century 21, Centre Commercial Valleyfield.



Connaissez-vous la magie des couleurs? Les années 80 ont amené l'homme à porter des vêtements plus colorés. Le même phénomène se produit dans le monde de la coiffure puisque maintenant, la coloration des cheveux est à votre portée, messieurs. Mèches, reflets, nuances, vous sont proposés. N'hésitez pas à consulter Lucie Daoust du salon de coiffure chez Michel, au 371-2540. P.S. Coloration: Séduction.



Daniel Couture, propriétaire de la boutique "A la Courte Paille" vous invite à venir voir tous les spéciaux offerts dans sa boutique. Du tout nouveau et du très beau. La boutique se trouve au 34 Jacques-Cartier. Daniel vous offre également la chance de faire vos achats le dimanche, puisqu'il sera ouvert le 8 décembre de 10h à 17h. Soyez-y.



Faute de visiter LA FLORIDE cet hiver, vous pouvez retrouver à l'année longue du SOLEIL au total du CLUB DES BRONZES du 85 rue Notre-Dame, coin Alexandre, dans le CARREFOUR VALLEYFIELD. Francine Bergeron, la propriétaire, invite les sportifs, les étudiants, les grands et les gens du 3e âge à se prévaloir des rayons du SOLEIL en tout temps. Pour plus d'Informations, consultez LE SOLEIL de cette semaine ou composer le 371-3114.

SALON D'ESTHÉTIQUE
Cléopâtre
SPÉCIAL D'OUVERTURE
1ère SEANCE D'ELECTROLYSE GRATUITE
JOHANNE LEBOEUF
ESTHETICIENNE ELECTROLOGISTE DIPLOMÉE
• SERVICE PERSONNALISÉ
• AMBIANCE DE DÉTENTE
• ACCUEIL
• POUR ELLE ET LUI
371-2475
67 RUE BLACK, VALLEYFIELD, J6S 4C8



Sandra Glaude, de Valleyfield a été l'heureuse gagnante d'une fin de semaine pour deux personnes au Mont Tremblant lors du deuxième tirage hebdomadaire des marchands des Promenades Centre-ville, coin Victoria et Nicholson à Valleyfield. Le tirage a été effectué par la gagnante du premier tirage, Mme Denise Denault, en présence de M. André Denault, de Lyne Quenneville et de Denis Leduc. (Photo Jacques Smith)



Chez ST-FRANCOIS AUTO, du chemin Larocque à Valleyfield, la priorité c'est le SERVICE et le grand responsable c'est BERNARD PARENT. Un coup de téléphone, une visite et vous serez convaincu sans aucun doute. Bernard Parent un des grands dans le domaine de l'automobile à Valleyfield. Un gars de service.

ARTICLES DE CUIR FAITS À LA MAIN
NOUS FABRIQUONS A VOTRE GOUT
• SACOCHE, JUPE,
• TOPS, VESTE SANS MANCHE TRESSEE, CEINTURE, PORTE-FEUILLE, ETC...
BOUTIQUE NICOLO Inc.
82 Alexandre, Valleyfield
371-3440

DANS LE COMTE DE BEAUHARNOIS

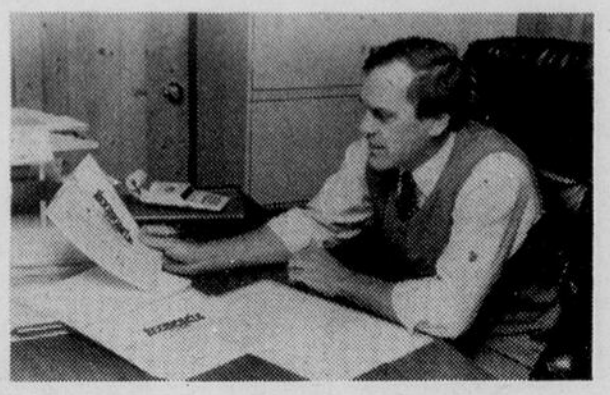
Une Campagne Electrisante et Positive

























TONS GAGNANT

MARCIL X

Commission scolaire de Valleyfield

Robert Quenneville sé présente commissaire

M. Robert Quenneville a fait savoir au Soleil cette semaine qu'il comptait se présenter au poste

marthe martel

de commissaire, à la commission scolaire de Valleyfield, aux élections qui doivent avoir lieu le 9 décembre. M. Quennevil-le qui convoite le siège numéro 4 fera la lutte à M. Pierre Mallet, à moins que ce dernier décide de ne pas demander de renouvellement de mandat.

M. Quenneville habite Valleyfield depuis quelque 25 ans et le quartier numéro 4 depuis 1976. Marié, il est père de deux enfants dont un fréquente le Cegep et l'autre est au primaire. M. Quenneville fait partie du Comité de direction de la compagnie Zinc Electrolytique du Canada. Il est responsable du dossier de la santé-sécurité. M. Quenneville s'est par ailleurs impliqué au sein du club Moose.

Interrogé quant à savoir pourquoi il se présentait, M. Quenneville a répondu: ''j'ai deux enfants aux études et il est bien clair que la qualité de l'éducation est une chose qui me tient à coeur. Par ailleurs, j'ai une bonne expérience dans le domaine de la gestion et je suis prêt à la mettre au service de la commission scolaire. J'offre ma disponibilité, mon expérience et ma bonne volonté'' Je laisse les gens choisir''

M. Quenneville a souligné que sa candidature a été sollicitée par des gens de son quartier.



Les Gondoliers donneront leur concert de Noël dimanche le 8 décembre à 20 heures à l'église St-Eugène, rue Dufferin à Valleyfield. Notons que l'entrée sera gratuite. Sous la direction chorale de Denis Gaudreau et avec Lucie Martin à la direction musicale, le choeur de 65 voix interprétera les plus beaux airs de Noël. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Budget triennal de $28.5 millions à Valleyfield

Le conseil municipal de Valleyfield a adopté lundi soir un budget triennal d'immobilisations de $28,452,291

normand morand

Notons que ce montant sera réparti sur les années 1986, 1987 et 1988, sauf quelques exceptions.

Ainsi, des travaux s'élevant à $1.5 million ont déjà été entrepris dans le secteur de Baie et un montant de $2 millions est prévu pour 1986 afin de compléter ces infrastructures attendues depuis longtemps. Quant au collecteur sanitaire dans ce même secteur, le conseil y a affecté une somme de $1.5 milllion devant n'etre dépensée qu'en 1988.

A raison de $500,000 par année au cours des trois prochaines années, les autorités municipales s'attaqueront au développement domicilaire de la rue Des Erables.

$1.4 million sera consacré à l'aménagement du Centre nautique.

Au cours des deux prochaines années, le conseil entend injecter $1.5 million pour le réaménagement des centres-villes. Pendant cette même période, un total de $12 millions a été prévu pour la construction du terminal de vrac du port municipal.

Le budget triennal fait également état de dépenses de $1,735,000. pour les équipements sportifs et culturels, $300,000. pour la piste cyclabe et $600,000. pour l'aéroport municipal.

Les infrastructures de la rue Loy sont prévues pour 1987 et une somme de $400,000. est affectée à ce projet.

Au sein des autres dépenses prévues dans le budget triennal, mentionnons $1.8 millions pour le réseau routier dans la municipalité.

De nouveaux coûts pour les répartitions

Le conseil municipal de Valleyfield a adopté lundi soir le règlement 945 qui amende le règlement 644 relatif aux répartitions.

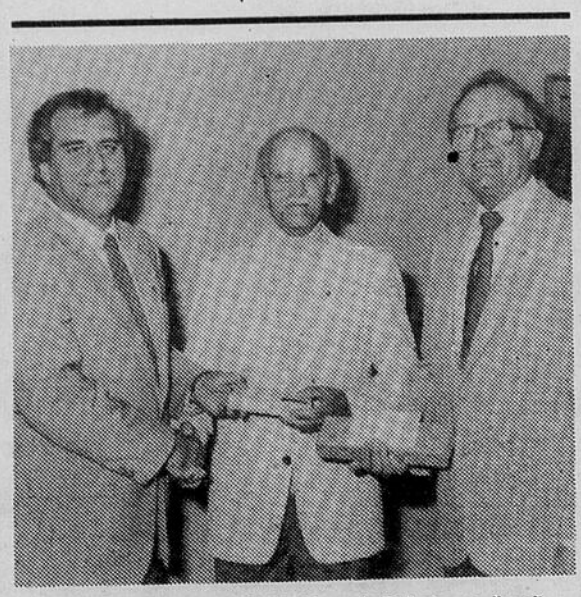
normand morand

Dorénavant, les nouveaux propriétaires devront débourser 100 pour cent du coût des travaux. Auparavant, ils défrayaient 75 p. cent et la municipalité absorbait le reste.

Ce nouveaux règlement fixe des coûts intérieurs pour les nouveaux propriétaires du district Omer Bourdeau (secteur de la Baie) puisque des promesses en ce sens avaient été faites lors de l'annexion, a expliqué le conseiller Roger Levert.

Ainsi, les répartitions au pied linéaire pour les égoûts ont été fixées à $175. et à $97. pour l'aqueduc. Notons que ces montants comprennent le raccordement entre la résidence et le réseau. Dans le district Omer Bourdeau, les coûts seront respectivement de $151. et de $48.

Les propriétaires désireux de payer leurs répartitions en un seul versement (la première année) pourront réaliser des économies substantielles puisque les coûts seront de $70. (égoûts) et de $39.



La Caisse Populaire de Notre-Dame de Bellerive soulignait et honorait dernièrement de façon particulière, un grand coopérateur en la personne de M. Anatole McSween. Celui-ci a oeuvré bénévolement au sein du Conseil d'administration de cette caisse depuis environ 30 ans. Sa sagesse son expérience et son intérêt pour le mieux-être de la collectivité ont été une contribution importante aux nombreux succès obtenus par cette caisse. Ayant remis sa démission en tant que membre du Conseil d'administration, il demeurera cependant, membre honoraire du bureau de direction. (Photo Le Soleil)

DR. ANDRÉ BESNER, O.D.
OPTOMÉTRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRE DE CONTACT
REEDUCATION VISUELLE
19,RUE DU MARCHE VALLEYFIELD, P.Q. TÉL.: 373-8851
140, 23e AVENUE ST-ZOTIQUE 267-9177

dr. hélène côté O.D.
OPTIMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRE DE CONTACT
REEDUCATION VISUELLE
19 RUE DU MARCHE VALLEYFIELD, P.Q. TEL.: 371-0141

40e ANNIVERSAIRE
Ça ce fête
AVEC DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION
PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE MISE DE COTE
"QUI DIT GRENIER, DIT QUALITE"
GRENIER fourrures
MARCHE VALLEYFIELD

VENTE DE PNEUS
PIRELLI
DE YVES BOURDON
Premier arrivé Premier servi

MS 35	
195 X 14	54.95$
205 X 14	64.95$
205 X 15	69.95$
215 X 15	73.95$
235 X 15	88.95$

QUANTITES LIMITEES
GARANTIE: • 3 HIVERS • HASARD DE ROUTE
CARTES ACCEPTEES ET PETRO CANADA
PETRO-CANADA VISA MasterCard OIL TECH
PNEUS YVES BOURDON
252 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD
373-9311 - 373-3421

les petites annonces
Secteur VALLEYFIELD 373-8555
Secteur CHATEAUGUAY 692-8555

soleil express

Scouts et Guides Bellerive

Une soirée dansante au profit des Scouts et Guides 11è Bellerive aura lieu samedi le 7 décembre à 20 h au sous-sol de l'église de Bellerive (Escale)

L'admission a été fixée à 3$. Il y aura disco-mobile avec animation et permis de boisson. Pour renseignements, Colette Winter à 371-8893 ou Louise Primeau à 371-0363.

Guignolée Sacré-Coeur

Le 10 décembre à 18 heures, des gens de la paroisse Sacré-Coeur, tels que les Cursillistes et les membres de la Garde Champlain, passeront à votre porte, pour recueillir vos aumônes pour les pauvres. Soyez généreux et ouvrez votre porte car un don aux pauvres est un prêt à Dieu.

Age d'Or Salaberry

La direction du Club de l'Age d'Or Salaberry avise ses membres actifs et amis que le traditionnel souper des Fêtes aura lieu le 7 décembre à 18 heures au sous-sol de l'église St-Eugène. La musique lors de la soirée dansante sera sous la responsabilité de l'orchestre d'André Lalonde. Pour informations, composez 371-5735 ou 371-4549.

La Calèche familiale

Un voyage pour toute la famille est organisé à l'auberge La Calèche de Ste-Agathe. Départ de Valleyfield jeudi le 2 janvier à 15 heures et retour le 5 à 17 heures. Pour informations, composez 373-8017.

AVIS AUX CHASSEURS

Le Club des pêcheurs et chasseurs de la Grande Baie de Valleyfield tiendra un cours de maniement d'armes le 15 décembre de 8 à 18 heures à l'école Montpetit de St-Chrysostome. Pour informations et inscriptions, comumuniquez avec la Boutique La Cartouche (Jean Lemieux) à 826-3102. Les instructeurs seront Médé et Jean-Pierre.

Loterie mensuelle

Pour la cinquième année, la Chambre de Commerce offre au public ainsi qu'à ses membres l'occasion de participer à sa loterie. Il s'agit d'un tirage mensuel de $1,000. $150. et $100. pendant douze mois. Le coût du billet est de $120. payable en quatre versements ou en un seul. Pour informations, composez 373-8789.

Salon des métiers d'art du Québec

Le cercle des fermières Ste-Cécile organise un voyage au Salon des métiers d'art du Québec à la Place Bonaventure, mardi le 10 décembre. Pour plus d'information, composez 373-4700 ou 373-4947.

Sécurité Routière

Vous courez cinq fois plus de risques de perdre la vie lors d'une collision si vous négligez de boucler correctement votre ceinture de sécurité. Le Code de la sécurité routière confirme l'obligation de porter la ceinture. Faites-en une habitude. Apprenez à la boucler sans y penser. Et vive les habitudes?

En plus du conducteur de véhicule de promenade, le port obligatoire de la ceinture s'étend aux passagers qui prennent place à l'avant du taxi ou d'un véhicule de promenade ordinaire, y compris les enfants de moins de 5 ans.

Portez-vous votre ceinture?

Age d'Or de Bellerive

Le comité de l'Age d'Or de Bellerive adresse des remerciements au gouvernement provincial et au député Lavigne pour la subvention de $300. qui a été versée récemment.



Le Club de l'Age d'Or St-Joseph Artisan a reçu une subvention de $9,000 du gouvernement fédéral dans le cadre du programme Nouveaux Horizons. Le député de Beauharnois-Salaberry, Jean-Guy Hudon, a présenté une tranche de la subvention à la présidente du club Mme Madeleine Desautels en présence de Marcelle Benoit, Rolande Brunet Fleurette Girouard, Réa; Biard, Lucille Noel, Aline Poirier, Maria Moquin, Henri Gosselin. (PHoto Le Soleil, Jacques Smith)

scolaire en bref

marthe martel

COMITE DE PARENTS

Il semble que les relations entre la commission scolaire et le comité de parents ne soit pas des meilleures. Les membres du comité étaient présents à l'assemblée scolaire, lundi soir, pour soumettre aux commissaires la liste des travaux de secrétariat qu'ils voudraient voir exécuter, tout au cours de l'année et pour demander à la présidente pourquoi la commission scolaire tarde tant à répondre aux demandes des parents.

La présidente de la commission scolaire a invité le président du comité de parents à le rencontrer au cours de la semaine pour prendre connaissance de ses insatisfactions et voir comment on pourrait améliorer la situation.

INFORMATIQUE

La commission scolaire de Valleyfield a signé une nouvelle entente cadre avec la compagnie Burroughs concernant son système informatique. Elle a par ailleurs fait l'acquisition d'un système de paye sur mini-ordinateur, pour un montant ne dépassant pas $17,000.

La commission scolaire pourra utiliser la banque d'instruments de mesure du groupe de gestion du réseau informatique des commissions scolaires (GRIC) pour une somme de $1,934,80.

ELECTIONS SCOLAIRES

La rémunération des officiers pour les élections scolaires sera la suivante: scrutateurs: $75. greffiers $55. constables $50.

Les écoles où seront situés les bureaux de scrutin, le 9 décembre, seront fermées pour la journée. Il s'agit des écoles Ste-Cécile, Frédéric Girard, Elisabeth-Monette, Mgr Langlois, Dominique Savio.

CONTRATS

Le contrat de ventilation des locaux de musique de l'école Edgar-Hébert a été donné à la firme Mécanicair. Les travaux s'éléveront à $16,155.

Le contrat de maçonnerie pour les locaux de musique a été donné à la firme Robert Audette. Les travaux s'élèveront à $10,627.

Les contrats de déneigement ont été donnés à 11 firmes différentes.

Le contrat d'entretien du système d'air climatisé de la polyvalente pour 1985-1986 a été donné à la firme Carrier pour un montant de $15,000 payable en 12 versements de $1,250.

ECOLE MONTPETIT

La commission scolaire de Valleyfield a fait savoir au ministère qu'elle était prête à investir une somme d'au moins $200,000. dans le projet d'agrandissement de l'école Montpetit. Comme on sait, la commission scolaire doit recevoir une subvention de $292,000. pour ce projet.

TEL.: 457-6699
Le Surcouf
RESTAURANT FRANÇAIS
51 RUE STE-ANNE
STE-ANNE DE BELLEVUE

LE PLAISIR DES FÊTES COMMENCE CHEZ NOUS

SYLVANIA

PHILIPS

PHILIPS

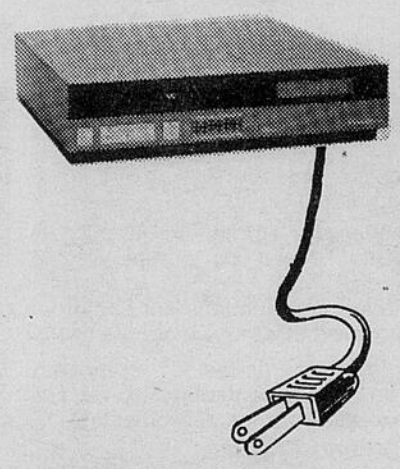
TELEVISEUR MONITEUR 20" STEREO ET TELECOMMANDE

DISQUES COMPACT AU LASER PHILIPS CD 350

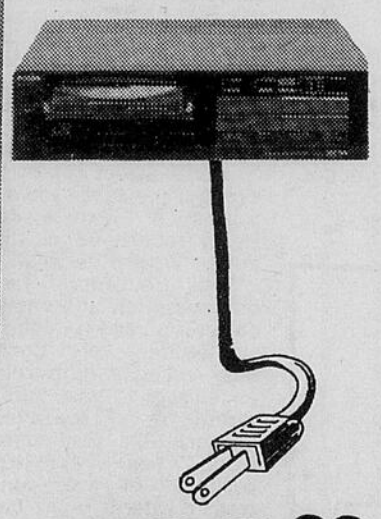
CASSETTES VIDEO PHILIPS T-120 P

CAMERA PHILIPS VKR 6815

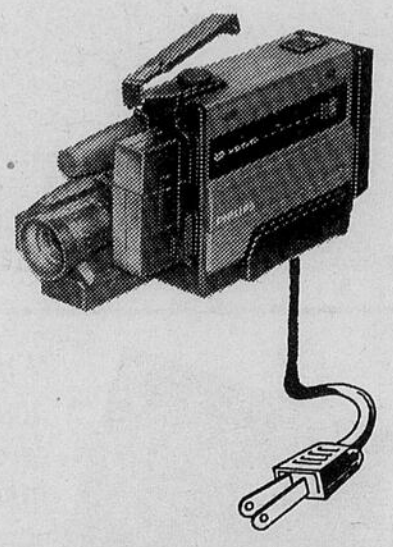
VIDÉO VHS VC 2970











529.99

599.99

429.99

7.99

1949.99

QUANTITE LIMITEE

PRIX SUJETS AU CHANGEMENT SANS PREAVIS

T. Boyer Inc.
Image et Son

GALERIES ORMSTOWN
4 BRIDGE
829-3322

Conclusion du colloque des aînés

Les aînés aiment mieux vieillir à domicile mais à plusieurs conditions

Les personnes âgées veulent demeurer à domicile le plus longtemps possible et sont, à ce titre favorables à la politique de désinstitutionalisation prônée par le ministère des Affaires sociales du Québec. Toutefois, leur accord s'accompagne d'une série de revendications qui touchent leurs conditions financière, sanitaire et sociale. Selon les aînés, il vaut mieux vieillir chez soi mais en ayant les conditions pour mieux vivre.

C'est du moins ce qu'ils ont fait savoir lors du Colloque des aînés, organisé par le Centre local de services communautaires CLSC Seigneurie de Beauharnois et tenu le 25 novembre dernier au Collège de Valleyfield. Pas moins de 125 personnes âgées ont répondu à l'appel lancé par le CLSC qui visait à permettre aux aînés d'exprimer leurs opinions sur les politiques gouvernementales qui les concernent et de s'interroger sur le phénomène de l'implication sociale.

Les personnes âgées ont fait savoir qu'elles n'étaient pas contre la politique du ministère des Affaires sociales énoncée dans le document intitulé: "Mieux vieillir et mieux vivre" mais que des moyens décents devaient être mis de l'avant pour favoriser le maintien à domicile.

Cette politique prévoit, entre autres, la prise de responsabilités des conditions de vie normale des personnes âgées par les personnes âgées elles-mêmes, par leur famille, leur entourage, leurs amis et par les organismes et institutions. A ce chapitre, les personnes âgées ont mentionné que de lourdes responsabilités sont déjà prises par leur famille et leur entourage immédiat tandis que les services offerts par les organismes sont nettement insuffisants.

Contrairement à ce que plusieurs personnes laissent entendre, les personnes âgées sont, en général supportées par des membres de leur famille si elles en ont encore et par des voisins. D'ailleurs une enquête récente commandée par le CLSC auprès des personnes âgées et effectuée par le Groupe de recherche et d'intervention en anthropologie médicale en ethnopsyshatrie (GIRAME) affilié à l'Université de Montréal a démontré que 8 0% des aînés reçoivent l'aide de leur famille. Aussi, la collaboration de la famille ne devrait plus faire aucun doute et ne peut être appelée à s'amplifier énormément sans compter que plusieurs personnes âgées disent qu'elles ne souhaitent pas vivre avec leurs enfants parce qu'elles manqueraient alors de tranquillité et pourraient créer des conflits.

Les personnes âgées ont également indiqué que les services de maintien à domicile offerts par le CLSC devraient être plus fréquents et plus diversifiés. Les aînés aimeraient non seulement recevoir des soins à la personne mais une aide pour des travaux ménagers. Ils souhaitent aussi que le CLSC élargissent ses heures d'ouverture notamment aux cliniques médicales de Beauharnois et de Valleyfield et qu'un médecin soit engagé pour faire des visites à domicile en cas d'urgence.

Les aînés voudraient aussi bénéficier de l'engagement d'une personne pour effectuer des réparations de toutes sortes à domicile et d'un réseau de transport en commun. Selon les personnes âgées, les cliniques d'urgence devraient aussi être améliorées et on devrait favoriser l'hébergement temporaire des personnes âgées dans les Centres d'ccueil. Plus de lits pour les malades chroniques devraient être disponibles.

Certaines personnes ont souhaité plus de places dans les Centres d'accueil et moins de construction de HLM au profit de l'augmentation des services à domicile. Là ne s'arrête pas la liste des revendications des personnes âgées. Certaines souhaitent pouvoir vendre leur maison et habiter des logements sécuritaires ou vivre en cohabitation avec des personnes âgées ou des jeunes étudiants.

Elles désirent aussi qu'on accorde un soutien aux familles qui gardent des personnes âgées à domicile. Enfin, elles veulent être véritablement écoutées des médecins, être préparées à la retraite et à la mort. Des cours sur l'alimentation et la cuisine, notamment, pour les hommes seuls, ont aussi été suggérés. Des personnes âgées ont également mentionné qu'il était inhumain de séparer les couples c'est-à-dire de n'admettre qu'un des conjoints dans les Centres d'accueil.

En ce qui a trait à la responsabilité des organismes face aux conditions de vie des aînés, les personnes âgées ont fait savoir que le gouvernement devrait mieux les supporter et qu'une permanence serait indiquée dans ces organismes.

Au chapite

Au chapitre de leur situation financière, certaines personnes âgées ont fait savoir qu'elles étaient victimes de discrimination puisqu'en tant que célibataire ou divorcée, elles ne pouvaient recevoir la pension de vieillesse du Canada avant l'âge de 65 ans ce qui n'est pas le cas pour les citoyens mairés ou veufs, qui peuvent en bénéficier à compter de 60 ans.

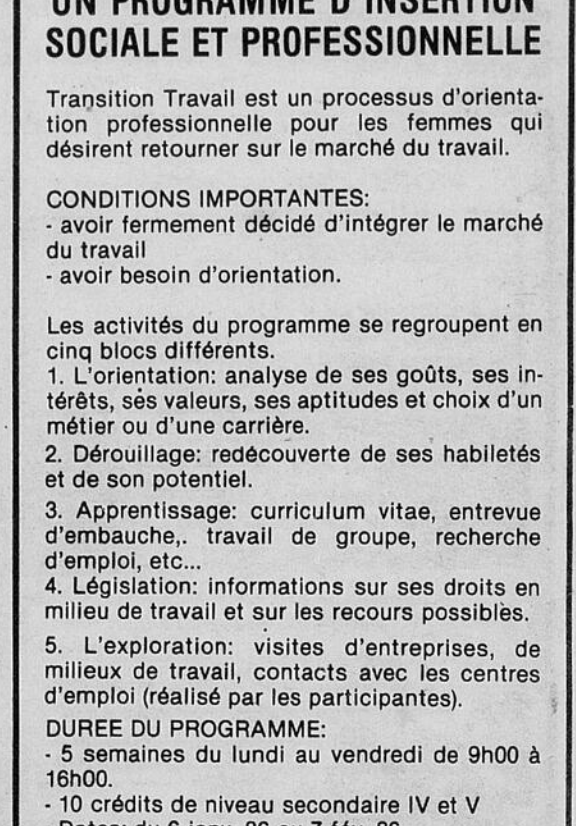
Pour sa part, M. Lapalme, président de l'Association québécoise des pré-retraités et retraités (AWDR), conférencier invité lors du Colloque, a fait savoir que la formidable mobilisation du troisième âge a permis de faire amender le budget Wilson et de faire reculer le gouvernement Mulroney dans son projet de désindexation des fonds de pension. "La meilleure façon de défendre nos droits, a-t-il dit, est de demander encore au gouvernement."

Les gens âgés qui ont participé au Colloque ont avoué qu'ils étaient heureux que le CLSC ait pensé à eux et qu'il leur ait donné une occasion de se rencontrer et de s'exprimer. Elles ont aussi fait le voeu que les organismes et les institutions se concertent pour leur assurer les services dont elles ont besoin.

Cet événement aura permis de recueillir le nom de trente personnes âgées, désireuses de s'impliquer auprès des aînés et d'assurer un suivi à cette rencontre.

Louise Pagé, pour le CLSC, Seigneurie de Beauharnois

Décès de Mgr Paul-Emile Leduc



Mgr Paul-Emile Leduc est décédé au Centre hospitalier de Valleyfield le mardi 26 novembre, à l'âge de 65 ans. Il comptait 40 ans de service.

Il était né d'Hervé et de Rosa Beauchamp dans la paroisse de la cathédrale, le 2 août 1920. Il fit ses études élémentaires, secondaires et classiques à Valleyfield; ses études théologiques à l'Université Saint-Paul, à Ottawa; il fut ordonné prêtre dans sa paroise natale par Mgr Oscar Julien, vicaire apostolique au Nyassa (Afrique) le 26 mai 1945.

De 1946 à 1964, il fut assigné au Séminaire de Valleyfield. Au début de sa carrière, il obtint une licence ès Lettres d'enseignement et une maîtrise ès Arts de L'Université Laval (1949) Il poursuivit des études en littérature française et en civilisation antique à la Sorbonne et à l'Institut catholique de Paris. Il fut professeur de religion, de littérature française et de grec dans les classes de philosophie, de rhétorique et de belles-lettres au séminaire de 1950 à 1959. Puis, il devint directeur des études et vice-recteur de la même institution.

En 1964, il devint curé à la paroisse Saint-Augustin, en 1971, directeur de la pastorale paroissiale du diocèse de Valleyfield; en 1975, vicaire général de Mgr Guy Bélanger; et après le décès de ce regretté évêque, vicaire capitulaire; à l'arrivée de Mgr Robert Lebel, il devint vicaire général.

Mgr Paul-Emile Leduc possédait une vaste culture puisée pendant ses études et dans des voyages culturels en Europe, particulièremnt en Grèce avec l'association Guillaume Budé. Ses activités sociales et ses centres d'intérêt ont été nombreux. Voici la liste qu'il en a dressée à partir de 1935: conférences aux jeunes, Saint-Vincent-de-Paul, J.E.C. camp Bosco, Centre Saint-François, Ciné-Club, Société Saint-Jean-Baptiste, collaboration à la revue des Cahiers d'Action catholique, des bulletins de la J.E.C nationale, au programme de français de la faculté des Arts; membre du comité du Centenaire de Valleyfield; rédacteur et délégué du comité des Fêtes au projet de l'Album souvenir 1874-1974.

Les trois dernières années de sa vie sacerdotale, il les a données à sa chère paroisse Sainte-Cécile, la paroisse de son enfance et de son ordination. Les paroissiens se rappelleront avec quelle ardente piété il célébrait en chantant le sacrifice eucharistique; ils se rappelleront ses homélies de qualité, sa disponibilité dans des échanges gratuits, son don de communication avec une vive sensibilité. Le 5 décembre 1984, M. le chanoine Hubert Julien, curé à la cathédrale, écrivait dans le feuillt paroissial: ''le pasteur n'a plus son compagnon pour partager la besogne et les soucis du quotidien ...'

Le clergé et les diocésains qui ont eu l'occasion de le connaître, particulièrement les paroissiens de Sainte-Cécile, et ses nombreux anciens élèves se rappelleront son sens de l'humour, sa jovialité, sa vaste culture, son sens artistique, sa piété mariale. Ceux qui ont pu l'accompagner dans sa ''mystérieuse'' maladie témoigneront de son courage et de sa lucidité au long de ce chemin qui a duré une année.

Mgr Leduc laisse dans le deuil sa mère, Mme Rosa Beauchamp (âgée de 98 ans) deux frères, Marcel Leduc, époux de Noëlla Paquettte, de Coteau-du-ac, Raymond Leduc, époux de Katherine Norman, de Montréal; une soeur, Lucille, épouse de Roger Vigeant, de Montréal; une belle-soeur, Mme Lucien Léduc, née Noëlla Giroux, de Valleyfield; et plusieurs autres parents.

Mgr Leduc a été exposé au salon funéraire J.A. Larin; la translation des restes eut lieu le vendredi 29 novembre à onze heures à la cathédrale; et à quinze heures, ses funérailles furent présidées par Mgr Robert Lebel, évêque de Valleyfield; ses restes mortels reposent maintenant dans la crypte de la cathédrale.

Le service diocésain d'information.

RESTAURANT
Chez Les de Villemure
MENU DU JOUR • Du mardi au vendredi
• Servi de 11h à 2h p.m.
Réservez dès maintenant pour vos PARTY DE NOEL
TABLE D'HOTE TOUS LES SOIRS
7 rue PRINCIPALE FERME LE LUNDI
Coteau du Lac 763-5743



N'oubliez pas de consulter notre brochure de vente de volumes pour les fêtes insérée dans
le soleil DU ST-LAURENT
d'aujourd'hui
PROFITEZ DES NOMBREUX SPECIAUX
B LIBRAIRIES BOYER LTEE

Collège de Valleyfield

TRANSITION TRAVAIL POUR LES FEMMES

UN PROGRAMME D'INSERTION SOCIALE ET PROFESSIONNELLE

Transition Travail est un processus d'orientation professionnelle pour les femmes qui désirent retourner sur le marché du travail.

CONDITIONS IMPORTANTES:
- avoir fermement décidé d'intégrer le marché du travail
- avoir besoin d'orientation.

Les activités du programme se regroupent en cinq blocs différents.
1. L'orientation: analyse de ses goûts, ses intérêts, ses valeurs, ses aptitudes et choix d'un métier ou d'une carrière.
2. Dérouillage: redécouverte de ses habiletés et de son potentiel.
3. Apprentissage: curriculum vitae, entrevue d'embauche,. travail de groupe, recherche d'emploi, etc...
4. Législation: informations sur ses droits en milieu de travail et sur les recours possibles.
5. L'exploration: visites d'entreprises, de milieux de travail, contacts avec les centres d'emploi (réalisé par les participantes).

DUREE DU PROGRAMME:
- 5 semaines du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00.
- 10 crédits de niveau secondaire IV et V
- Dates: du 6 janv. 86 au 7 fév. 86
- du 24 fév. 86 au 28 mars 86
- du 14 avril 86 au 17 mai 86.

IMPORTANT:
- Allocations de formation
- Frais de déplacements
- Frais de gardiennage

RESPONSABLE:
Louise Carrier, conseiller pédagogique
Collège de Valleyfield au 373-9441, poste 254.

Important: Soirée d'information, mardi le 3 décembre 1985 à 19h00 au Collège de Valleyfield.

(Publi-reportage)

Les Oiseleurs à St-Zotique



Les Oiseleurs seront en concert à St-Zotique le 7 décembre. (Photo Le Soleil)

Dans le cadre de leur 15e anniversaire la chorale, "Les Oiseleurs" vous invite à leur concert de Noël samedi le 7 décembre à 20 h 30 à l'église de St-Zotique.

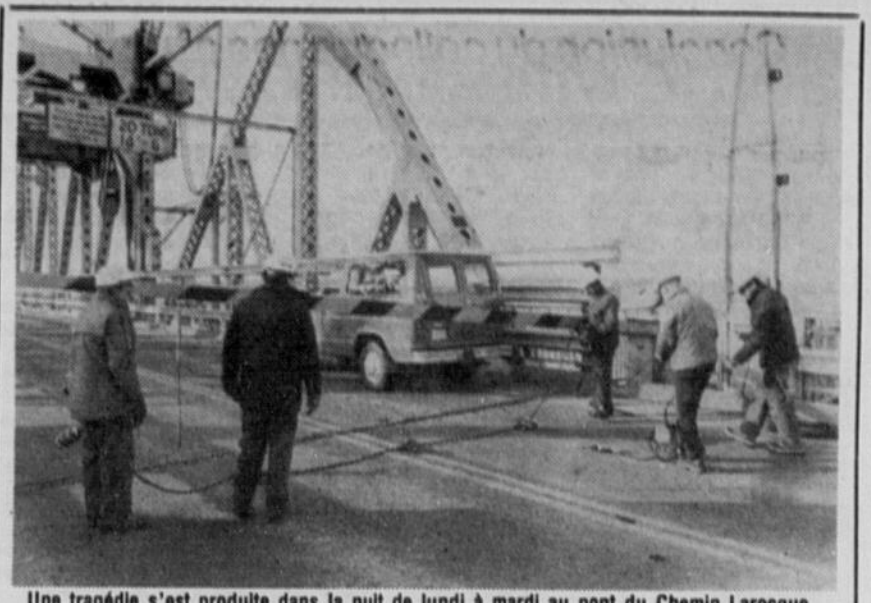
Au programme, dix-sept pièces musicales vous seront interprètées, les refrains les plus populaires du temps des fêtes comme: Noël Blanc, Joyeux Noël, Valse de Noël, L'll Be home for Christmas ...ainsi que quelques pièces folkloriques.

Pour continuer dans cette ambiance des Fêtes, suivra au sous-sol de l'Eglise une danse au son de la musique de M. Robert Mathieu, il y aura permis de la S.A.Q. et un léger goûter clôturera cette belle soirée.

Si vous voulez passer une agréable soirée en notre compagnie, réservez donc votre samedi du 7 décembre, vous ne le regretterez certainement pas.

Billets en vente auprès de nos membres ou le soir même au coût de 6$.

Comité du 15e anniversaire.



Une tragédie s'est produite dans la nuit de lundi à mardi au pont du Chemin Larocque. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Une attention spéciale portée aux enfants maltraités

Pour la première fois dans la région, les principaux intervenants médicaux et sociaux touchés par le problème de l'enfance maltraitée se sont regroupés pour mieux se sensibiliser et s'informer des rôles et responsabilités de chacun afin que soit identifié, traité et suivi chacun de ces cas; se rencontrer et échanger sur la réalité de ce problème dans notre région; prendre connaissance du protocole d'intervention médico- sociale sur les enfants maltraités dont s'est doté le Centre hospitalier de Valleyfield.

Le protocole dont s'est doté le Centre hospitalier de Valleyfield vise à assurer une meilleure collaboration entre les intervenants médicaux et sociaux de la région, particulièrement les médecins et la protection de la jeunesse, dans le but d'améliorer les services pour les enfants victimes d'abus et de leurs familles.

Au symposium, les participants ont eu l'occasion d'entendre les conférenciers suivants:

. Docteur Gloria Jéliu, clinique de protection de l'enfance, C.H. Ste-Justine;

-M. Florian Gaudreault, directeur de la Protection de la jeunesse, CSS Richelieu;

. Docteur Robert Dubé, directeur de la clinique de Protection de l'enfance C.H. Ste-Justine;

. M. Jean-Serge Labelle, chef de service, réception des signalements, CSS Richelieu;

. L'Honorable juge Claude Crête, Tribunal de la jeunesse, Valleyfield;

. M. Guy Leduc, chef de service, Protection de la jeunesse, évaluation des signalements, CSS Richelieu, Valleyfield;

. Docteur Bertrand Tremblay, chef du département de pédiatrie, médecin conseil au DSC Ch C.H. Valleyfield.

Ce type de rencontre a pu se réaliser grâce à l'initiative du Centre hospitalier de Valleyfield, de son Département de santé communautaire, de son Comité d'enseignement médical continu de la DPJ du CSS Richelieu et grâce aussi à l'appui de la Fondation de la pédiatrie Inc., ainsi que de la compagnie Mead Johnson.

Si ce fut une première, ce ne sera pas une dernière. Il est à souhaiter que cette rencontre marque le début d'un effort concerté du Centre hospitalier de Valleyfield et de la Direction de la Protection de la jeunesse du CSS Richelieu d'oeuvrer de concert avec les organismes et les intervenants de la région, afin de mieux répondre aux besoins des enfants victimes de sévices ainsi que de leurs familles.

Valleyfield, ville verte! Ca va venir....

Le Conseil municipal de Valleyfield a décidé lors de l'adoption de son budget pour l'année 1986 d'allouer $15,000 par année et ce, pour les cinq (5) prochaines années pour planter de nouveaux arbres dans notre ville.

Les membres du groupe CRIVERT tiennent à féliciter chaleureusement tous les conseillers ainsi que M. le Maire pour ce geste concret posé dans le but d'améliorer la qualité de la vie à Valleyfield.

CRIVERT se érjouit du fait que les membres du Conseil municipal croient en l'importance du développement et de l'amélioration des espaces verts en milieu urbain. Nous savons tous et toutes que les arbres produisent de l'oxygène qui est essentiel à notre vie et qu'ils peuvent même filtrer des matières polluantes contenues dans l'air, comme le plomb émis dans les gaz d'échappement des voitures. En plus de leur grand rôle écologique, les arbres sont tout simplement BEAUX. Ils sont un facteur déterminant de la qualité esthétique d'une ville.

Nous avons aussi appris que les conseillers disposent individuellement d'un budget à dépenser dans leur quartier respectif. Ils sembleraient que plusieurs d'entre eux auraient l'intention d'en prendre une partie pour planter des arbres, nous les encourageons fortement à le faire.

Le groupe CRIVERT voudrait aussi réitérer son appui à la ville pour tout autre projet supplémentaire de plantation d'arbres ou d'aménagement d'espaces verts. Nous garantissons notre soutien et notre collaboration dans la mesure de nos capacités.

Nous tenons à rappeler à toute la population que le "RENDEZ-VOUS CRIVERT" du mois de mars prochain portera sur l'entretien des arbres et arbustes.

Filles d'Isabelle Ste-Cécile

Nous désirons remercier ceux et celles qui nous ont encouragés pour notre partie de cartes d'octobre et notre brunch de novembre. Les recettes serviront pour nos oeuvres.

A l'assemblée de novembre, une Catherinette a été choisie, après avoir revêtu le tablier et le bonnet de circonstance. Elle s'est vue offrir un porte-bijoux en céramique fait par notre artisane Soeur Aline Poirier. Encore une fois grand merci Aline pour ton grand dévouement envers le Cercle.

La prochaine assemblée aura lieu le mercredi 4 décembre à 19h30 au local habituel (sous-sol de la cathédrale). Nous espérons vous voir nombreuses avec votre entrain habituel.

La fête des Soeurs secrètes aura lieu le dimanche 8 décembre, vers 13h au Chalet du Parc Sauvé. Un souper chaud sera servi, celles qui désirent se procurer un billet pourront le faire à l'assemblée ou en téléphonant pour réservation à notre Régente Soeur Jeannine Laplante 373-1016 ou à Soeur Rollande Proulx 267-9034.

Nous espérons que vous prendrez le temps de revoir toutes les petites et grandes joies qui furent vôtres durant l'année qui s'achève et que vous viendrez rendre grâce au Sgigneur chez les Clarisses le deuxième samedi du mois... le 14 décembre de 15h à 16h.

Au plaisir de vous revoir!

Irène Ranger, publiciste

ENGLISH
CATHOLIC MASS



EVERY SUNDAY 9.00 A.M.
DOMINICAIN SISTERS' CHAPEL
247 CHEMIN LAROCQUE, VFLD
ST. IGNATIUS GUILD

NOUVEAU A LA ROTISSERIE SALABERRY

NOUS SERVONS MAINTENANT:
- FRUITS DE MER
- STEAK
- BROCHETTE

EN PLUS DE NOTRE MENU HABITUEL

SERVICE DE LIVRAISON GRATUITE
373-4419

Ouvert 24 heures par jour
7 jours par semaine



MENU DU JOUR
à partir de 3.25
(Maintenant 3 choix par jour)

Venez vous régaler à notre nouvelle salle à manger

LICENCE COMPLETE

ROTISSERIE SALABERRY
295 SALABERRY
VALLEYFIELD
LIVRAISON GRATUITE
373-4419

COLLEGE DE VALLEYFIELD
SERVICE D'EDUCATION DES ADULTES

AUGMENTEZ VOS CHANCES...

MISEZ SUR UNE FORMATION PROFESSIONNELLE COMPETITIVE!

Vous voulez compléter ou accroitre votre formation?

Vous songez à vous orienter sur le marché du travail?

Vous voulez accroître vos chances d'obtenir ou de garder un emploi?

LE SERVICE D'EDUCATION DES ADULTES VOUS OFFRE UNE FORMATION INTENSIVE DANS LES PROGRAMMES SUIVANTS:

CERTIFICAT D'ETUDES COLLEGIALES (C.E.C.)
- EN GESTION FINANCIERE INFORMATISEE*
- EN INFORMATIQUE

ATTESTATION D'ETUDES COLLEGIALES (A.E.C.)
- EN BUREAUTIQUE ET COMPTABILITE

PROGRAMME DE SUPPORT A LA FORMATION

Ces programmes de formation sont admissibles pour l'obtention de:
- FRAIS DE GARDE
- FRAIS DE TRANSPORT
- ALLOCATION DE FORMATION

La priorité sera donnée aux premiers inscrits
Début des inscriptions: le 2 décembre 1985
Début des cours: le 3 février 1986

RENSEIGNEMENTS:
COLLEGE DE VALLEYFIELD
373-9441
Poste 247, 248 ou 252

Venez en parler avec Hélène Deschamps ou André Meloche.
* Ce programme est offert également à Châteauguay et à Vaudreuil.

Serge Marcil, une personnalité du comté de Beauharnois

Depuis quelques années, Serge Marcil s'engage socialement et politiquement. Il a participé activement à plusieurs organismes dont les objectifs étaient de travailler pour une plus grande justice sociale et économique. Il a toujours pris les moyens dont il disposait pour permettre à l'individu de se réaliser pleinement dans un environnement sain.

SA JEUNESSE

Né à Valleyfield en 1944, il a grandi dans cette ville. très tôt, il s'est impliqué au niveau des conseils étudiants tant à l'Ecole Secondaire Edgar-Hébert qu'à l'Ecole des Arts et des Métiers de Valleyfield. Il a également été président du club de ski nautique de Valleyfield. Puis tout au long de son cours secondaire, collégial et universitaire, il a poursuivi cette participation en plus de travailler au niveau de la construction, de la maintenance, des ventes, du spectacle et des sports dans le comté de Beauharnois.

SES ETUDES SUPERIEURES

-Maîtrise en éducation, diplôme de deuxième cycle en administration scolaire;
-Brevet A et Baccalauréat en pédagogie;
-Certificat en information scolaire et professionnelle;
-Etude pour le certificat d'animation de la vie□ d'animation de la vie étudiante;
-20 années d'études complétées.

SON EXPERIENCE EN EDUCATION

-Enseignant
-Directeur-adjoint
-Directeur d'une école secondaire de plus de 1,800 élèves.
-Directeur des services administratifs des finances et de l'équipement et administrateur d'un budget de 24 millions d'une commission scolaire.
-Président de l'association des Directeurs d'Ecole du diocèse de Valleyfield.
-Animateur pour des sessions de l'ecole nationale d'Administration Publique.
-Secrétaire du conseil d'administration de la Fédération des directeurs d'école du Québec.
-Président de l'Association des Cadres Scolaires du Québec pour la région de Vaudreuil.
-Vice-Président provincial de la Commission Professionnelle des Directeurs des Servies Financiers des Commissions Scolaires du Québec.

SON IMPLICATION SOCIALE

-Conseiller municipal
-Président fondateur de la Corporation de l'Office du Tourisme de Coteau-du-Lac et responsable du projet de restauration du Moulin Beaudet
-Conseiller de l'association Libérale provinciale
-Secrétaire de la corporation de la Villa des Jeunes.



Depuis plusieurs années, Serge Marcil s'engage socialement et politiquement. (Photo Le Soleil)

-Résponsable de l'organisation des visites des proviseurs français.

Demeurant dans le comté de Beauharnois, Serge Marcil entend mettre toutes ses compétences au service de ses concitoyens. Il veut, en étant votre député, défendre et pousser sur tous les dossiers qui auront des répercussions chez nous. Choisissons un bon représentant.

(Communiqué)

"Bourassa: un père Noël qui nous coûtera cher"

..... André Meloche

M. Bourassa, déclarait lui-même, la semaine dernière, que quelque soit l'état des finances publiques, il remplira tous ses engagements. Comment peut-on porter au pouvoir un homme qui est prêt à faire fi de sa première responsabilité d'administrateur pour faire les frais de sa propre image.

Au cours de la campagne, nous avons été à même de constater que M. Bourassa ne fait pas partie de ces énergies renouvelées si chères à son programme (projet Baie James) en reprenant le thème de sa dernière campagne soit 100,000 emplois avec, pour stricte nuance, la multiplication de ce nombre par 4, soit 400,000 emplois. C'est par un projet tel que la phase 11 de la Baie James qu'il compte stimuler l'économie. Une telle aventure comporte une mise de fonds considérable avec une garantie de rentabilité très faible. M. Bourassa parle d'un investissement de 3 milliards alors que nous aisons face présentement à un surplus d'énergie; lui seul semble l'ignorer. Le financement d'un tel méga-projet ne peut se faire sans une augmentation de taxes et constituerait un développement énergétique ayant pour résultat l'appauvrissement de tous les québécois.

M. Bourassa promet la réduction du chômage à 6%.

L'homme a pris bien soin de nous prévenir qu'il y a plusieurs définitions du chômage soit; le chômage saisonnier, frictionnel ou transitoire. Lequel diminuera-t-il? Et comment? Tout simplement en relevant le défi technologique. Il entend créer 400,000 emplois sous un seul thème. La technologie sera-t-elle saisonnière, frictionnelle ou transitoire?

Avec les promesses du parti libéral au niveau des affaires sociales (à elles seuls représentant 275 millions) réseaux routiers, indexations des prêts et bourses aux étudiants, etc. Le total d'une telle facture, pour une première année de fonctionnement, s'élèvera à 403 millions de dollars. Sentant lui-même l'irréalisme de tels engagements, il dut reculer sur certains autres comme: la taxe sur les assurances, la promesse de partié aux prestations d'assistance sociale pour les moins de 30 ans. etc.

Les chiffres n'ont jamais été l'apanage de l'équipe Bourassa. n'a-t-il pas la mauvaise habitude d'ajouter des 0: une baisse d'impôts de 10% s'est soudainement retrouvée à 1% dernièrement. Tant de promesses en l'air ne pourront s'effectuer sans une hausse significative de taxes se rapprochant peut-être plus du 0% que être plus du 10% que du 1%. Il n'a qu'une seule manière de permettre à M. Bourassa de jouer au Père Noël C'EST D'AUGMENTER NOS TAXES.



Le ministre Clair a rencontré les membres de la famille Meloche en présence du député Lavigne, lors de son passage à Valleyfield, mercredi dernier. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Attention usagers du Fiacre

Nous avisons tous les usagers du transport adapté ''Le Fiacre inc'' que, suite à une suggestion apportée lors de la 1ère assemblée générale. Nous avons pris l'initiative de former un R.U.T.A. ce qui signifie regroupement des usagers du transport adapté.

Le but d'un R.U.T.A. est d'améliorer la qualité du service de transport à l'usager handicapé. Il s'agira de négocier et non de s'affronter. Nous voulons travailler en collaboration avec les membres du Conseil d'administration du Fiacre dans ce but.

Un autre objectif de ce regroupement sera de recevoir vos suggestions. Nous avons besoin du plus grand nombre de membres possible, c'est pourquoi nous faisons appel à vous qui êtes les usagers désireux et intéressés de vous joindre à nous. Veuillez s.v.p. contacter Mario Tremblay ou Jeannette Girard au no 373-9585 ou 371-0553.

Il y aura une assemblée d'information mardi le 10 décembre à 19 h 30 au 36 rue Buntin (salle Daigneault)

Comité de mise sur pied du R.U.T.A.



Le hall d'entrée du poste de police de Valleyfield a été modifié récemment. Le contact entre le citoyen et le policier devient plus humain. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

LUNDI 2 DECEMBRE



Je vous attend!

André MELOCHE

Autorisé et payé par Jules Lefebvre, agent officiel de André Meloche.

NOUVEAU!
AU
RESTAURANT FOYER 45

TABLE D'HOTE

RIB STEAK 7.95$
FILET DE SOLE 7.95$
CUISSES DE GRENOUILLES 7.95$

DU JEUDI AU DIMANCHE SOIR

EN PLUS NOTRE MENU HABITUEL

RESTAURANT
FOYER 45
Fine Cuisine
45 Dalhousie Huntingdon
Réservations 264-4512

Music-Hall Goodyear

Cette année encore la ligue de hockey les Compagnons de Valleyfield Inc. dde l'usine GOODYEAR organise pour samedi le 28 décembre leur Music-Hall annuel.

Les billets sont en vente cette année en même temps pour tous les employés, leurs amis, leurs parents et à la population en général. Devant la demande grandissante des billets lors de la dernière année, le comité décida de faire de ce Music-Hall au gymnaste de la polyvalente au lieu de la cafétéria. Nous vous attendons tous.

Venez rencontrer vos chanteurs (ses) danseurs (ses) instrumentistes, groupe, comédie, etc. Depuis 3 mois déj`a que les pratiques vont bon train avec l'orchestre de gilles Leblanc.

Dans les prochaines semaines, je reviendrais vous parler de votre Music-Hall Goodyear.

Gilles Leduc, organisateur 371-3027.

Voulez-vous cesser de fumer?
INFORMATIONS:
371-7168
373-0586

N'oubliez pas de consulter notre circulaire de vente inséré dans
le soleil
D'aujourd'hui
La vente débute mercredi
ROSSY MICHAEL ROSSY INC.
71 AVE GRANDE-ILE VALLEYFIELD
Des aubaines, encore des aubaines

Les visiteurs ce soir: Sorel-Tracy

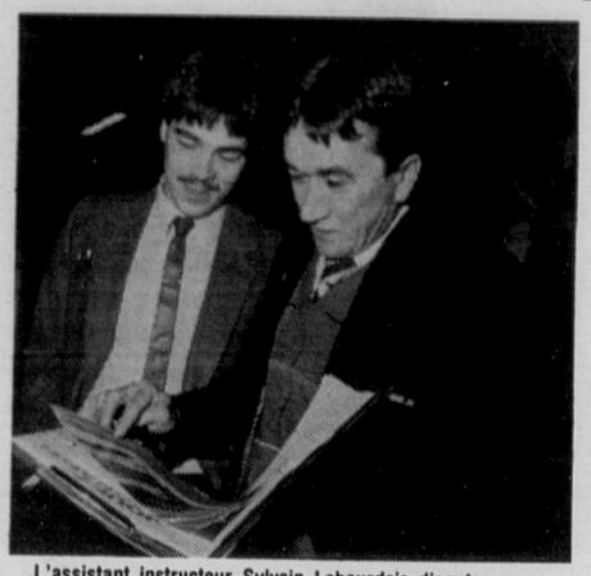
La trop grande confiance joue souvent des tours

Le Noir et Or s'est installé aux premiers rangs de la ligue collégial "AA" en compilant jusqu'ici une fiche de douze victoires et un seul échec. Le Noir et Or, qui a démontré jusqu'ici sa puissance en battant tous les clubs de la ligue sauf Lionel-Groulx (il ne les ont pas encore affrontés) ne doit ps se penser invincible pour autant.

Les joueurs du Noir et Or en début de saison avait défait Sorel-Tracy 11-7 à Sorel, mais cette victoire est maintenant du passé et on ne doit pas pour autant penser qu'on va les vaincre de façon automatique ce soir. Le Noir et Or doit être conscient de deux choses. Premièrement ils sont dans une course pour l'obtention de la première position dans leur division et ce n'est pas en perdant contre Sorel, une équipe de moins fort calibre, que Valleyfield va pouvoir obtenir ce championnat. L'équipe de John Abbott en profitera sûrement. Deuxièmement, les joueurs campivallensiens doivent être bien conscents que l'équipe de Sorel ne vient pas nous rendent visite en simple figurant, eux aussi sont engagés dans une course au championnat, celui de l'autre division. Il est donc assuré que les Rebelles ne donneront pas un pouce de glace aux joueurs campivallensiens sans que ces derniers l'aient gagné.

Bref, c'est cette situation qui vous attend ce soir à 19 h 50 à l'aréna du Cegep, vous n'avez qu'à être au rendez-vous pour un autre palpitant match de votre équipe collégial "AA"

Serge Gaudreault.



L'assistant instructeur Sylvain Lebourdais discute avec l'instructeur-chef du Noir et Or, Robert Savoie. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Tournoi intercollégial de soccer

Le dimanche dernier 24 novembre avait lieu le premier tournoi intercollégial de soccer intérieur disputé au gymnase du Cegep de Valleyfield. Malgré une brillante performance à la défensive, notre équipe (les Phalanges) n'ont pu que remporter une victoire sur les trois matchs qu'ils ont disputés devant environ une soixantaine de spectateurs, les équipes de St-Laurent et de Bois de Boulogne, remportèrent deux victoires chacune pour ainsi s'assurer les honneurs de ce tournoi

EN VOICI LES RESULTATS:

St-Laurent	1
Valleyfield	0
Bois de Boulogne	4
Jean de Brébeuf	3
Bois de Boulogne	2
Valleyfield	1
Jean de Brébeuf	5
St-Laurent	4
Valleyfield	2
Jean de Brébeuf	1
St-Laurent	7
Bois de Boulogne	2

Bref, malgré ces deux défaites, l'équipe de Galleyfield promet énormément et sera à surveiller lors des prochains tournois; il faudra alors corriger quelques lacunes du côté offensif... Les Phalanges disputeront leur prochain tournoi le 1er décembre alors qu'ils se rendront au Cegep de Rouyn en Abitibi... A suivre.

Alain Leclerc, comité soccer collégial

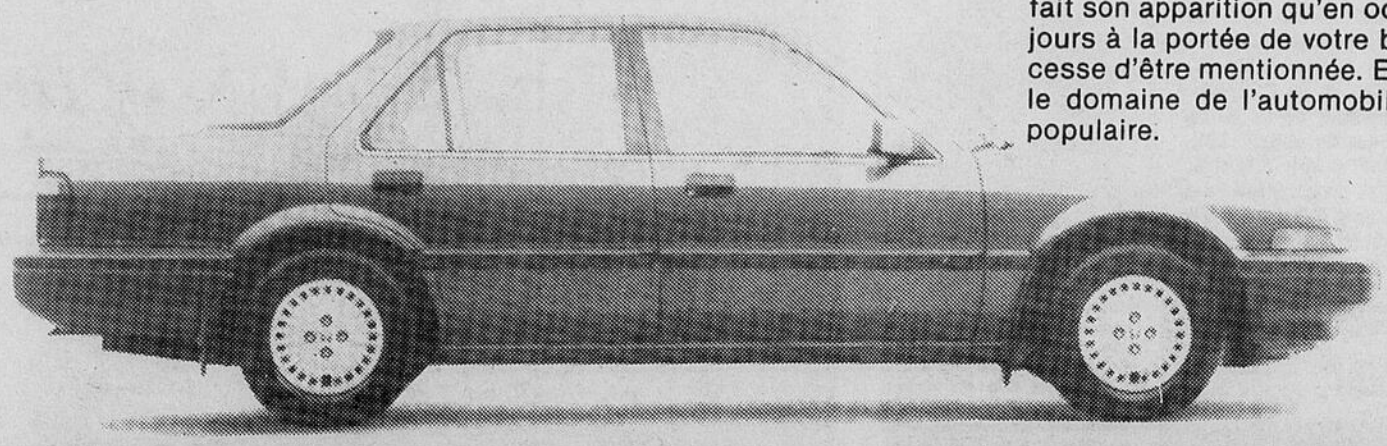
373-7090
LES EXTINCTEURS L. DEMERS & FILS ENR
DISTRIBUTEUR AUTORISE PYRÈNE
REMPLISSAGES PROFESSIONNELS DE TOUS GENRES D'EXTINCTEURS
ALARME VENISE
SERVICE 24 HEURES
ALARME VENISE VOL FEU 373-7090
373-7090
524 BOUL. GRANDE-ILE

RESERVEZ MAINTENANT POUR VOS PARTY DES FETES
* RESTAURANT *
La Maison du Défricheur
Dans une auberge rustique à l'orée d'une forêt...
CUISINE FRANÇAISE
CHEMIN BOIS FRANC ST-RÉDEMPTEUR (MONTAGNE DE RIGAUD)
RÉSERVATION SUGGÉRÉE (514) 451-5809

Toutes les nouvelles en primeur...
On a compris!
le soleil

Honda Accord

LA QUALITE, LE CONFORT ET LE PRESTIGE



Voilà en quelques mots la nouvelle Accord 1986. La Honda Accord 1986 n'a fait son apparition qu'en octobre et déjà on se l'arrache. Les prix sont toujours à la portée de votre budget; pour une automobile dont la qualité ne cesse d'être mentionnée. En 1986, Honda a su prouver sa supériorité dans le domaine de l'automobile en fabriquant une classe à part, à un prix populaire.

Honda et Boutin Moteur vous assurent de la grande satisfaction dès votre première randonnée avec une Accord. Nous vous invitons donc à venir essayer la vraie technologie automobile chez:

GARANTIE 5 ANS/80,000 KM.

BOUTIN MOTEUR
478 BOUL. MGR LANGLOIS
VALLEYFIELD 373-2924/373-2483


jacqueline rozon


pierre montreuil


jean-pierre tessier


peter rozon

à travers la vitrine

par vos conseillers en publicité



Le marché Métro Réal Lanctot, de la rue St-Louis est en pleine expansion et au début de 1986, vous pourrez profiter de nouvelles facilités. En ce temps des Fêtes, votre marché Lanctot vous propose de visiter sa POISSONNERIE qui est située voisin du supermarché. On vous y offre également toutes les facilités du buffet. Le marché est situé sur la rue St-Louis à Valleyfield.



Avez-vous déjà profité du service de pain, pâtisserie et buffet de votre Marché Métro Daoust et ce, surtout au temps des Fêtes? Toute l'équipe vous invite à économiser temps et argent aux Fêtes cette année. Arretez-donc les visiter à l'intersection des rues du Marché et St-Thomas à Valleyfield.



Caroline vous invite à visiter Chaussures BIMBO pour un cadeau idéal pour vos petits. Une sélection de chaussures, pantoufles etc. vous est offerte. Mado Pilon, la propriétaire vous attend au Centre Commercial Valleyfield. Pour vous faire profiter d'un choix sans pareil dans la région pour les tout-petits.

SEMAINE APRES SEMAINE et à l'année longue lorsque vous lisez l'autre journal local de Valleyfield vous avez l'occasion de prendre connaissance d'insinuations malveillantes de la part de l'équipe de vente de ce journal. Il y en a qui ont du temps à perdre. D'ailleurs, les commerçants locaux commencent à trouver que le vase déborde et que ces gens manquent d'intégrité et de civisme. Au SOLEIL, on n'a pas besoin de faire des sottises de la sorte pour être populaire et lu par la population qui sait choisir un journal à la hauteur des citoyens. Lâchez donc de niaiser, messieurs, et soyez donc à la fine pointe des nouvelles et de l'actualité. Le fondateur de ce journal avait comme objectif CONSTRUIRE et NON DETRUIRE. Cessez donc d'être des petits gars. Tout le monde lit Le SOLEIL le dimanche et vous en êtes les PREMIERS.

LOCATION

Acheter ou Louer

VOUS AVEZ BESOIN D'UN TELEVISEUR OU D'UN APPAREIL VIDEO





Acheter ou louer

Au mois ou à long terme avec option d'achats.

MARTEL ELECTRONIQUE

286 JACQUES-CARTIER 373-1294

VALLEYFIELD

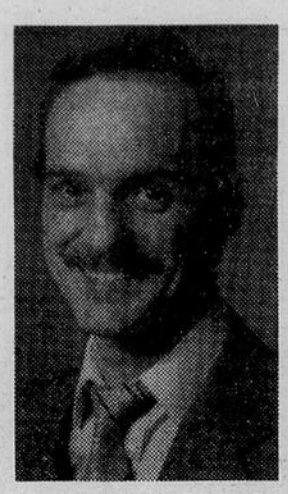
Jean-Claude Billette, propriétaire de l'AGENCE DE VOYAGES BILLETTE, vous invite à une soirée d'informations sur l'ITALIE. Cette soirée aura comme but de donner toutes les informations sur un voyage qui se déroulera du 17 avril au 1er mai. Cette soirée se tiendra le mercredi, 15 janvier 1986, et on peut réserver ou obtenir plus d'informations à 373-1475.







Un tout nouveau membre vient de se joindre au Club de racquetball Intersports. En effet, le robot Rambolo, propriété de Pierre Meloche, opticien, a été accepté comme membre. Lors de sa première rencontre, Rambolo à reçu toute une raclée de Diane Carrier et Marie Barrette que l'on reconnait dans la photo du haut. Dans la photo du bas, André Trudeau, massothérapeute, répare les dégâts qu'a subis le robot sous l'oeil attentif des copropriétaires, Jean-François Blanchard et Denis Ringuette. En première page du Soleil cette semaine, vous aurez plus de détails sur l'arrivée de ce nouveau robot exclusif au club de racquetball Intersport et propriété de Pierre Meloche, opticien d'ordonnance de la rue Du Marché à Valleyfield et de la rue Ellice à Beauharnois. (Photos Jacques Smith)



André Murphy de Century 21 Imm. Campi est heureux de compter parmi son personnel, Jacques St-Gelais agent expérimenté. Il travaille dans la région depuis plusieurs mois. Pour le rejoindre, appelez au bureau 377-2121, ou à son domicile 371-7142.



André Murphy de Century 21 Imm. Campi Inc est heureux de compter parmi son personnel Hélène Faubert Marchand. Elle a réussi ses examens d'agent immobilier avec très haute distinction. Elle va travailler spécialement dans le secteur de Beauharnois, Maple-Grove, Ville de Léry et Châteauguay. Pour la rejoindre au bureau, 377-2121, A son domicile 429-4127.

EN PLEIN AIR... FAITES-LE DONC, POUR VOIR!

PARTICIPACTION



DOUBL. GLO
1000 glaçons métallisés ininflammables.



2/.69*

DOUBL. GLO
Neige artificielle en vaporisateur. Format 284 g.



1.59*



(Boules et décorations en sus).

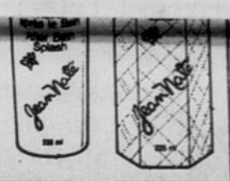
Arbre de Noël de 6'.
Epinette des Rocheuses. Apparence naturelle, se range facilement.

49.99*



Prix spécial.

4.99*



CARRINGTON
Vous présente sa nouvelle fragrance pour hommes. VOTRE CHOIX:

de 12.76 à 25.96

P'TITS BOUTS DE CHOUX



Ensemble-cadeau "Meilleurs amis" comprenant un savon de 110 g ainsi qu'un talc de 50 g.

4.39*



5.99*

NOMA
Jeu de mini-lumières genre poinsetties. Format 20. Approuvées par la C.S.A.



5.99*

NOMA
Cime lumineuse genre poinsetties. Approuvées par la C.S.A.

JÉRÔME ALEXANDER 6.99*
Ensemble de 5 pinceaux à maquillage: Poudre, Rouge, Ombre, Fards à paupières, Pinceau à lèvres. 9 couleurs assorties. AU CHOIX

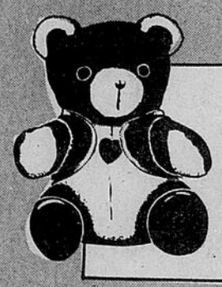




CASCADE
Pour lave-vaisselle 1.4 kg
SPÉCIAL
2.97



BRUT
Lotion 180 ml à prix spécial. Rég. 22.25$
12.29*



Adorable ourson de peluche
Pressez-lui le bout de la patte et une douce mélodie de Noël se fera entendre. 10 mélodies différentes.

16.99*

Biscuits danois au beurre.
Format 500 g.

1.59*



CUTEX
Dissolvant de vernis. Format 200 ml. AU CHOIX: Régulier, au citron ou aux herbes.

1.44*



WILL-Ô-PAK de NEILSON
Friandises assorties. Format 200 g. AU CHOIX.

1.14*





Costume de Père Noël
Ensemble de 6 morceaux fait de nylon. (Sac de jouets non inclus).

24.99*



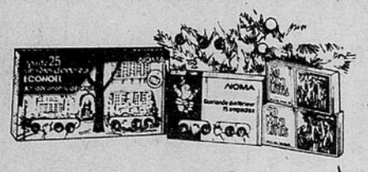
ENGLISH LEATHER
Lotion après-rasage, format 225 ml.

5.99*



ALGEMARIN
Bain moussant des richesses de la mer. Format 900 ml.

14.88*



NOMA
Jeu de mini-lumières d'intérieur. Format 20. Approuvées par la C.S.A. Couleurs assorties. AU CHOIX

1.57*

NOMA
Jeu de lumières d'extérieur Econoël. Format 25. Approuvées par la C.S.A. Couleurs assorties. AU CHOIX: Incandescentes, étincelantes ou claires.

8.59*

NOMA
Jeu de lumières d'intérieur. Format 15. Approuvées par la C.S.A. Couleurs assorties. AU CHOIX: Incandescentes, étincelantes ou claires.

4.59*

Tête de Père Noël
Décoration illuminée, 46 cm. Approuvée par la C.S.A. 3 modèles AU CHOIX.



4.99*



ENJOLI
Eau de cologne, 8 heures en atomiseur naturel Format 35 ml.

8.99*

SONORA
Coffret de maquillage à prix spécial. 4 modèles au choix.



10.59*
Modèle #270

6.59*
Modèle #265



16.09*
Modèle #601 ou #603

MasterCard
VISA

DEPOSITAIRE DES PRODUITS:
- HOLLISTER • SQUIBB POUR STOMIE
- AMES: GLUCOMETRE — ANALYSE DE SANG

76 rue DUFFERIN (CENTRE COMMERCIAL VALLEYFIELD)
VALLEYFIELD
371-3333

on trouve de tout ... même un ami

Sacs de sable St-Esprit

POSITIONS DES EQUIPES
Marcel Leduc 39
Sylvie Robert 39
Michel Arbour 34
Lucie Vinet 33
Michel Jourdain 31
Chantal Guilbeault 30
Marcel Bédard 25
Diane B Cardinal 25
Alain Lavallée 24
Annie Gourmelin 20
Marcel Boisvert 18
Michel Leduc 15
Claire Lavallée 12
Pierre Lalonde 4

PLUS HAUTS CARREAUX
Diane B Cardinal 1380
Marcel Bédard 2010

RECORDS A BATTRE
Claire Lavallée 1640
Marcel Bédard 2010

PLUS HAUTES PARTIES
Diane B Cardinal 5230
Marcel Bédard 6880
Jeannette Perreault 5770
Marcel Bédard 7380

PLUS HAUTS DOUBLES
Diane B Cardinal 9810
Marcel Bédard 12830
Diane B Cardinal 10190
Marcel Bédard 13430

PLUS HAUT SIMPLES D'EQUIPE
Michel Jourdain 15360
Marcel Leduc 17740

PLUS HAUTS DOUBLES D'EQUIPE
Diane B Cardinal 2990
Sylvie Robert 32970

MOYENNES
Diane B Cardinal 4580
Marcel Bédard 5730
Annie Gourmelin 4375
Marcel Leduc 4928
Claire Lavallée 4245
Marcel Boisvert 4866
Sylvie Robrt 4019
Michel Arbour 4802
Rachelle Bédard 3885
Christian Léger 4687

Merci a tous les commerçants lors du tournoi du 10 novembre.

Claire Duclos, publiciste.

Ligue de quilles Molson du dimanche

CLASSEMENT GENERAL APRES 36 PARTIES

Luc mcSween no 3- 148.0 pts
andré lefebvre no 1 145.5 pts.
André Filiatreault no 8 - 144.5 pts.
Pierre Lafleur no 9 131.0 pts.
Pierre Latour no 10- 125.0 pts
egide Gionet no 5- 116.5 pts
Richard Latour no 7 114.5 pts.
Sylvie Leclair no 2- 113.0 pts.
Jean Tatonetti no 12 - 110.5 pts.
Rolland Tanguay no 11 - 105.0 pts.
Michel Beaupré no 6- 100.0 pts.
Marc Lefebvre no 4- 86.5 pts.

FELICITATION! PLUS HAUT SIMPLE ET PLUS HAUT TRIPLE CETTE SEMAINE
Luce McSween 200
Richard Latour 216
Luce McSween 569
Reynald mcSween 568

FELICITATION! PLUS HAUT SIMPLE ET PLUS HAUT TRIPLE CETTE SAISON
Denise Leroux 234
Richard Latour 238
Luce McSwen 569
R. Latour et S. Lalonde 587

PLUS HAUTE MOYENNE CETTE SAISON
Denise leroux 169
Richard Bergeron 177

Plus la saison progresse et plus ça se ''Coors'' comme dirait notre commanditaire! Mme DENISE Leroux, vous avez donné votre secret de la ''BOULE BLEUE'' à votre soeur. Vous pourriez faire de même avec tout le monde!

M. Lécuyer vous avez raison, si on regarde le classement à l'inverse vous êtes premier. Vous avez compris que de participer en s'amusant était plus important que de gagner. On a besoin de votre sens de l'humour ''continuez''!

Jacques Guertin publiciste, L.Q.M.D.



chasse et pêche

avec André Pelletier

Congrès annuel de la F.Q.F.

Les 22, 23 24 novembre dernier se tenait à l'Auberge Universel, à Montréal, le congrès annuel de la Fédération québécoise de la faune, congrès sans surprise, boudé par la majorité des chroniqueurs de plein-air qui prédisent à court terme la disparition de cet organisme qui se veut représentatif du milieu de la chasse et de la pêche. Effectivement, au cours des 5 dernières années, la F.Q.F. a perdu des plumes à cause de ses éternels problèmes financiers et surtout l'inaction chronique de son conseil d'administration. Lors du dernier congrès , une équipe renouvelée a été portée au pouvoir sous la présidence de M Léo-Paul Quintal. Personnellement, je suis prêt à leur laisser faire leurs preuves avant de proclamer le "chant du cygne" de la F.Q.F. Leur dynamisme saura peut-être régénérer cet organisme essentiel comme porte-parole du milieu.

Chasse au chevreuil à Anticosti

Dès le mardi 3 décembre, vous pourrez vous inscrire au tirage au sort qui vous permettra de chasser le cerf sur le territoire de la Société des établissements de plein air du Québec, à Anticosti.

Les formulaires d'inscription sont disponibles dans les bureaux de M.L.C.P. et doivent être retournés au service des réservations et renseignements au plus tard le 20 décembre.

Vous pouvez aussi obtenir ces formulaires en composant le numéro 1-800 - 462-5349 (sans frais)

Statistique de la chasse au chevreuil 85

Je vous communique les données concernant la chasse au cerf de Virginie en date du 12 novembre. Ces chiffres sont très partiels.

Pour l'ensemble du Québec, 2,016 chevreuils ont été enregistrés soit avec armes à feu: 1,625 mâles, 90 femelles et 31 faons; soit à l'arc: 75 mâles, 129 femelles et 66 faons.

Je rappelle que les femelles et faons abattus par des armes à feu l'ont été dans les zones 1-2-10 et 11. Des quelque 2,000 permis qui ont été attribués dans ces zones, seulement 121 bêtes furent enregistrées soit moins de 10%. Les biologistes qui nous ont présenté cette chasse sélective comme solution miracle, au débalancement de certaine population, devront trouver mieux, les chevreuils ne semblent pas avoir compris leurs savantes théories.

Pour ce qui est du Sud-Ouest, des données sûrement trop partielles nous montrent que seulement 14 mâles furent enregistrés avec armes à feu. Pour ce qui est de l'arc, 10 mâles, 6 femelles et 6 faons pour un total de 22 bâtes... si l'on considère que les chasseurs avec armes à feu sont 5 fois plus nombreux que les chasseurs à l'arc... 14-22... trouvez-moi un arc pour l'an prochain.

Chasse au caribou

Les chiffres fournis par le M.L.C.P peuvent, pour cette chasse, être considérés comme complets. 5,004 bêtes abattues, dont 2,716 mâles. Une saison normale, sans histoire, mais qui ne règle en rien la grave situation de surpopulation qui nous attend.

Nouvelle du Club de la grande Baie

Lundi dernier, au Club Nautique, avait lieu les élections du conseil d'administration du club. M. Médéric Robert y a été réélu sans opposition Nous lui souhaitons ainsi qu'au nouveau membre du conseil, une année fructueuse.

Activités à venir

Club Arc Campi - Dimanche le 1er décembre, tournoi de chasse intérieure, début 13h30 au local du Club.

Nemrod du Sud-Ouest- Le lundi 9 décembre, soirée de film, remise de prix du tournoi, du chasseur et élection du conseil d'administration, sous-sol de l'église Sacré-Coeur, invité spécial Jean Pagé.

Club de tir aux pigeons d'argile de Vall. - Tournoi (dernier) annuel: 8 décembre, au club à Hungry Bay.

Dans vos clubs de service cette semaine...



Les membres rotariens et leurs invités auront l'occasion d'entendre comme conférencier à leur diner hebdomadaire, mardi le 3 décembre au club nautique de Valleyfield, M. Marc-André Blanchard étudiant en droit au collège Bréboeuf de Montréal. Marc-André parlera sur son récent voyage en Russie à l'occasion du 12e Festival canadien des étudiants. M. Blanchard a été choisi pour représenter le Canada. Le conférencier sera présenté par le rotarien Claude Gendron et sera remercié par le rotarien Michel Grefford, le diner sera sous la présidence du rotarien Michel Lecompte. (Photo Le Soleil)



Lors d'un souper au restaurant Kalua, le Club Optimiste de Coteau du Lac, a accueilli son lieutenant Gouverneur, André Gilles Sauvé, qui s'est fait un plaisir de les informer sur le rôle de l'Optimiste. Hubert Vincent, président, remet un souvenir au Lieutenant-Gouverneur de la zone 18. André Gilles Sauvé. (Photo Le Soleil)



C'est samedi le 16 novembre, lors de la soirée Opti-Voyages, du Club Optimiste de Coteau du Lac, que M. et Mme Marcel Daoust ont été déclarés les heureux gagnants d'une croisière dans les Caraïbes. Le billet chanceux a été tiré par Nathalie Goulet, reine du Carnaval ''85'',. M. et Mme Marcel Daoust, les heureux gagnants ont recu les sacs de voyage des mains de Mme Micheline Smith agent de voyages chez Maurice Lapointe ainsi que Pierre Gaumond, directeur des voies et moyens du Club Optimiste de Coteau du Lac. (Photo Le Soleil)



Dans le cadre de la semaine Appréciation-Jeunesse, le Club Optimiste de St-Zotique a honoré six jeunes qui se sont distingués dans différents domaines. Sur la première rangée, on reconnait Gino Parisien (dessin) et Caroline Léger (course). A l'arrière M. Normand Levac, président du Club Optimiste, Patrick Lazure (philatélie) Stéphane Sauvé (faune) Normand Poirier (octogone) et M. Jean-Denis Deschamps directeur d'aide à la jeunesse et responsable de ce projet. N'apparait pas sur la photo, Frédéric Regis, recipiendaire chez les scouts. (Photo Le Soleil)



Le 12 novembre, le Club Optimiste de Huntingdon recevait comme conférencier invité, M. Jean-Guy Hudon qui fit un exposé sur le Pont Larocque et l'autoroute 30. (Photo Le Soleil)



Dimanche dernier, le Club Optimiste de St-Zotique a procédé à un autre tirage Opti-Voyages Destination Cancun. Dans l'ordre, Normand Levac, président du club M. et Mme Richard Grenon, les gagnants et Benoit Vernier, vendeur du billet. (Photo Le Soleil)

Hockey mineur de St-Timothée

Les deux tirages pour la Floride: c'est commencé

Salut tout le monde! Vous avez tous passé une bonne semaine? Oui! Parfait avant de parler des tirages pour le Sud, nous allons vous donner quelques résultats de joutes disputées.

Catégorie Atome: Division Sud

L'équipe du Garage Deschamps a depuis 2 semaines jouée 2 parties. 17 novembre: défaite de 5 à 3 à Vaudreuil, 20 novembre: 3 à 3 contre St-Timothée Diesel

St-Timothée Diesel a récolté 1 victo re et 2 matchs nuls. 16 novembre: 3 à 3 contre Soulanges no 2 20 novembre: 3 à 3 contre Garage Deschamps 23 novembre: victoire de 6 à 0 contre Soulanges no 1.

Catégorie Atome: Division Ouest

Accommodation Rousse a remporté 1 victoire et subi 1 défaite. 16 novembre: défaite de 3 à 1 à Vaudreuil, 20 novembre: gain de 4 à 2 contre Autobus Léger

Les Autobus Léger ont récolté 2 victoires et subi 1 défaite depuis 2 semai es. 16 novembre: victoire de 3 à 1 contre Soulanges no 1 20 novembre: défaite de 4 à 2 contre Accomm. Rousse 23 novembre: victoire de 2 à 0 contre Vaudreuil

Félicitations à tous nos "Aomes" et bonne chance pour le mois de décembre.

Catégorie Pee Wee: Division Sud

Radio d'Auto Valleyfield a, depuis 2 semaines remporté 3 victoires et joué 1 match nul. 10 novembre: victoire de 4R 4 1 contre Soulanges. 15 novembre: victoire de 1 à 0 face à Vaudreuil 17 novembre: victoire de 4 à 3 à Vaudreuil 24 novembre: 2 à 2 contre Garage Lecompte

Garage Lecompte a connu un regain de vie avec une fiche de 3 victoires 1 défaite et 1 nulle. 10 novembre: victoire de 7 à 0 à Vaudreuil, 17 novembre: victoire de 5 à 3 à Soulanges 22 novembre: victoire de 9 à 4 vs Soulanges 23 novembre: défaite de 5 à 1 à Vaudreuil 24 novembre: nulle 2 à 2 contre Radio d'Auto

Catégorie Pee Wee: Division Ouest

A et L. Lacroix connaît un bon début de saison. Depuis 2 semaines, fiche de 3 victoires 1 défaite et 1 nulle. 10 novembre: victoire de 4 à 2 à Soulanges 15 novembre: victoire de 2 à 1 contre Epicerie Julien 17 novembre: défaite de 7 à 4 à Vaudreuil 22 novembre: 3 à 3 contre Epicerie Julien 23 novembre: victoire de 5 à 3 à Soulanges.

Epicerie Julien joue de malchance puisque cette équipe joue toujours de bons matchs, mais n'est pas chanceuse comme nous l'avons mentionné. 8 novembre: défaite de 5 à 2 contre Vaudreuil 15 novembre: défaite de 2 à 1 contre A et L. Lacroix. 17 novembre: défaite de 2-1 contre Soulanges. 22 novembre: 3 à 3 contre A et L. Lacroix. 24 novembre: défaite de 2 à 1 contre Vaudreuil Que de matchs serrés! La chance leur sourira sûrement bientôt. Félicitations à tous nos Pee Wee. La semaine prochaine vous aurez les résultats des Bantam et Midget

Eh bien oui! comme nous l'avions mentionné la semaine dernière, nous attendions le permis de la Régie des Loteries pour faire imprimer nos billets qui donneront la chance à 4R ADULTES ET 4 enfants d'aller passer une semaine dans le Sud. C'est fait! Nous avons effectivement reçu ce permis mardi dernier et les billets seront distribués parmi tous nos jeunes hockeyeurs dans les jours qui suivent si ce n'est pas déjà fait. Alors, voilà une autre bonne nouvelle. On l'avait bien dit: "Préparez-vous car... DECEMBRE S'EN VIENT..." Eh bien finie la préparation et passons aux actes quoi!

Il y a également le Brunch qui se déroule aujourd'hui aua Centre Sportif jusqu'à 14h Alors pour ceux qui veulent venir Bruncher avec nous n'ont qu'à se présenter à la Salle communautaire du Centre sportif St-Timothée et le tour sera joué.

Cette semaine M. PETIT POTIN a décidé de prendre 1 semaine de vacances avec sa femme et ses 2 enfants en Floride par-dessus le marché pour aller visiter la place quoi! Il vous reviendra la semaine prochaine et donnera sûrement son opinion sur les 2 tirages pour le Sud... A suivre.

Bonne semaine à tous et à la semaine prochaine.

Le comité du Hockey Mineur de St-Timothée.

La Ligue Campi O'Keefe

Du hockey â son meilleur

Dix semaines sont maintenant complétées dans la ligue Campi O'Keefe et la compétition est de plus en plus vive. Dix parties jouées pour chaque des six équipes et le classement est toujours très serré. Chaque club a de bonnes possibilités d'atteindre le premier rang sauf peut-être les Noirs qui ont de la difficulté à s'intégrer au groupe des cinq autres équipes.

LES NOIRS VS LES ROUGES

Le club de dernière place que compose l'équipe de Laplante n'a toujours pas trouvé le chemin de la victoire avec une défaite de 6 à 1 face à l'equipe des Rouges. Ces derniers sont maintenant sur un pied d'égalité avec les Blancs en deuxième position. A partir de la deuxième période, les Rouges ont dominé complètement la partie, quatre buts sans riposte en deuxième et deux autres en troisième. Montreuil avait ouvert le pointage pour les Noirs en première période, ce qui fut le seul but des siens. Pour les Rouges 2 compteurs de 2 buts. Laroche et Gaboury (2 buts comme il les aime) Proulx et Charest ont complété.

LES BLEUS VS LES JAUNES

Cette deuxième partie a donné lieu à de très belles pièces de jeu, une partie serrée où les Jaunes ont arraché la victoire aux Bleus à 1 minute de la fin. Avec cette défaite de 6 à 5, les Bleus qui étaient seuls en tête occupent maintenant la 2e position à égalité avec les Rouges. Les compteurs des Jaunes sont L. Daoust et R. Lalonde avec deux chacun, Cyr et Archambault ont complété. Il est à noter que deux joueurs de cette équipe ont des idées bien différentes. Léo Daoust avec 2 butsd Daoust avec 2 buts croyait nécessaire de compléter le truc du chapeau, c'est ce qu'il a fait en déjouant son propre gardien de but. L'autre joueur et Roger Lalonde, qui, lui, avait la chance de faire le tour du chapeau alors qu'il filait seul, face à un filet désert, Roger, lui n'en voulait pas il a lancé à côté ...

LES VERTS VS LES BLANCS

La troisième partie a été remportée par l'équipe des Verts qui ont bien travaillé face aux Blancs. Le compte final qui est de 6 à 2 n'indique pas vraiment l'allure de la partie puisque les Blancs ont manqué énormément d'opportunité de marquer. Les compteurs des Verts sont J. Hawson pour deux, Lacombe, Paquin, Quesnel et Leroux ont complété. Les buts des Blancs sont l'oeuvre de Mudie et Berthiaume.

LES A COTES

Cette année dans la ligue, une journée spéciale sera réservée pour les membres ainsi que leur famille. Les anciens membres auront aussi à prouver leur talent. Vous aurez plus de détails dans les prochaines semaines.

La ligue Campi O'Keefe tient à offrir de sincères condoléances à Sylvain Tessier et à sa famille en raison du décès de son père André. sylvain Tessier, est arbitre et membre de notre Ligue.

Mardi prochain, trois autres parties. a 19 h les Verts recontrent les Rouges. A 20 h20 les Jaunes feront face aux Noirs et à 21 40 les Bleus visitent les Blancs.

LE CLASSEMENT APRES DIX SEMAINES

Vert 14
Bleu 13
Rouge 13
Jaune 8
Blanc 8
Noir 4

Pierre Montreuil, publiciste.



L'assemblée générale de Parents-Secours a attiré plusieurs centaines de personnes la semaine dernière à l'école Frédéric Girard. A cette occasion, le Dr. Gilles Racicot a prononcé une conférence sur les visuels et les auditifs. Nous le retrouvons en compagnie de Jeannine Malboeuf, Linda Bougie, Nicole Dorais, Carole Hébert, présidente, Manon St-Onge et Nicole Moquin., (photo Le Soleil, Jacques Smith)

LUNDI 2 DECEMBRE



Je vous attend!

André MELOCHE

Autorisé et payé par Jules Lefebvre, agent officiel de André Meloche

M. Gustave Brault
1888-1985



M. Brault à l'âge de 21 ans devant sa maison natale à St-Louis-de-Gonzague

Le souvenir que jeunes et vieux conserveront de M. Brault





Grand amateur de courses, M. Brault pose ici fièrement avec «Valleyfield Star»



Le dernier témoignage photographique

M. Gustave Brault, fondateur de l'Imprimerie G. Brault inc. est décédé dimanche le 24 novembre, jour de la Consécration de la Cathédrale de Valleyfield.

À la population de Valleyfield et de la région
Aux parents et nombreux amis, aux gens d'affaires

Notre reconnaissance
Notre appréciation
Nos remerciements

Marcelle, Benoit et Robert Brault et la famille.

Bantam Elites de Salaberry

Bantam 14 ans, AA Mineur Elites de Salaberry. Les Elites se portent très bien quoique depuis quelques parties, ils éprouvent (selon moi une profane) certaines difficultés à fabriquer leur jeu offensif. Est-ce que notre force diminue ou si les équipes adverses veulent tellement "battre" les Champions qu'elles redoublent d'efforts. C'est une grande pression pour nos joueurs. Mais, je demeure confiante en vos moyens et en votre potentiel. Donc, ne compressez pas sur la glace mais pressez activement vers les victoires.

La dernière semaine d'activités a été équilibrée: 1 victoire, 1 défaite. Le 19 novembre à Dollard des Ormeaux, nous avons baissé pavillon devant North Shore; c'était notre 2e défaite de l'année au compte de 6-4. Mais, il est à noter que le 6e but a été obtenu grâce à un filet vide car Yves Doré, gardien de buts avait été retiré en faveur d'un 6e joueur attaquant afin de tout tenter pour égaliser mais nous avons échoué. Le 23 novembre à Outremont contre l'équipe Pentagone, nous avons gagné au compte de 4-2. Le gardien de buts Eric Charron était en pleine forme. Actuellement, les Elites se classent en première position dans leur division (12 parties jouées, 2 perdues, 2 nulles et 8 gagnées).

Les prochaines joutes se joueront le lundi 2 décembre à Châteauguay à 20h30 contre Longueuil et le mardi à 19h contre Pentagone à Beauharnois. "Allez les Gars", montrez à tous ceux qui ont confiance en vous que le bon hockey, l'esprit d'équipe et le plaquage intelligent existent encore. Les Etoiles de ces 2 parties sont: les 2 gardiens de buts, les joueurs qui ont aidé ou produit des buts et tous les joueurs présents. Bravo! à vous, Etoiles Elites... si vous le méritez.

Gisèle Paré



Le 26 octobre dernier l'A.Q.D.R. section Valleyfield fêtait son 5e anniversaire de fondation. 425 personnes ont assisté à ce souper dansant à la POlyvalente Baie St-François. A une des tables d'honneur, on reconnait: Mme Lise Mooijekind, M. Tinus Mooijekind, maire, Mme Jean-Guy Hudon, M Marcel Lapalme, président Provincial A.Q.D.R., Mme Béatrice Dumouchel, présidente, M. Jean-Guy Hudon député fédéral et Mme Lapalme. (Photo Le Soleil)

Baseball Grande-Ile St-Timothée

La Zone Grande-Ile Saint-Timothée accueillait le 17 novembre dernier le Comité d'administration de la région Sud-Ouest. La région comprend également la Zone Châteauguay et la Zone Vaudreuil- Soulanges.

A cette occasion, une commission technique a été formée pour décider des orientations de la Région quant aux différents niveaux pour la prochaine année. Par niveau, on entend "B", "A", "2A" et "3A". Notre président, M. Pierre Paquette nous a rappelé que toutes nos actions et décisions doivent être en relation avec 'LE JEUNE'.

Dernièrement, l'Association du Baseball Mineur Grande-Ile, St-Timothée Inc., recevait un chèque de 100$ de M. L. Savary, détaillant Gulf 481 boul. Mgr Langlois, St-Timothée.

La Société Entreprises Gulf du Canada dans le cadre de la promotion "AU JEU DE GULF" qui a eu lieu l'été dernier, M. Savary acceptait des bons d'essence de 1$. Chaque bon comportait un don de $0,10 pour le baseball amateur. L'Association tient à remercier GULF CANADA et M. Savary ainsi que toutes les personnes qui ont permis que la Zone obtienne ce montant.

Dans le cadre de sa souscription volontaire, l'Association remettait des dons à:
Lorraine Rousse Dubé
Micheline Rochefort
Hubert Bourcier
Jean-Marc Dion
Richard Léger
Mario Loiselle
Denis Boucher
Guillaume Leduc

Gérard Robert
Secrétaire trésorier
Baseball Mineur Grande Ile
St-Timothée Inc

Le Noir et Or lance sa campagne de financement

Comme tous les bons organismes, le Noir et Or a également besoin de fonds pour bien fonctionner.

De ce fait, l'équipe a donc mis sur pied une campagne de financement qui consistera à vous offrir des ampoules au coût de 2$ et à raison de 2 ampoules par contenant.

La campagne débutera ce mercredi 4 décembre pour se terminer le samedi 7 décembre. Durant ces 4 jours, les joueurs du Noir et Or vous solliciteront à vos foyers de 18 h à 21 h 30.

Les personnes qui encourageront le Noir et or en achtant des ampoules recevront automatiquement un laisser-passer pour la joute du 8 décembre à l'aréna du collège à 19 H 50. A cette occasion, le Noir et Or accueillera les Titans du Collège de André Laurendeau.

Tous les fonds amassés seront versés l'équipe et serviront à des fins d'équipement. L'objectif que le Noir et Or s'est fixé cette saison est de 3,000 ampoules.

Il n'y a que vous, gens de la région pour les aider à atteindre cet objectif. N'hésitez donc pas à recevoir et à encourager les joueurs de hockey collégial de votre région.

Quelle demeure n'a pas besoin d'ampoule?

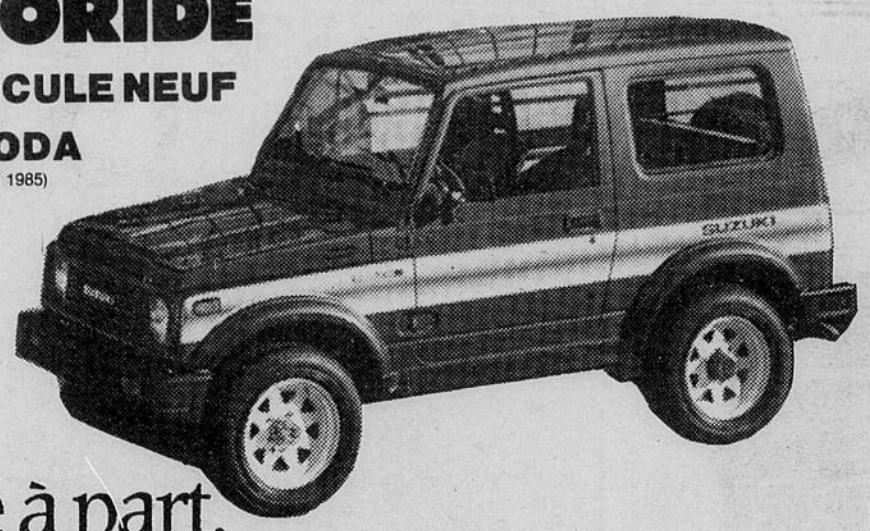
Manon Arsenault, publiciste.



LUNDI 2 DECEMBRE
Je vous attend!
André MELOCHE
Autorisé et payé par Jules Lefebvre, agent officiel de André Meloche.

OBTENEZ UN BILLET D'AVION GRATUIT POUR LA FLORIDE
A L'ACHAT D'UN VEHICULE NEUF
SUZUKI OU SKODA
(Du 22 novembre au 31 décembre 1985)





Un monde à part.
La nouvelle Suzuki Samurai 86.
Pour vous sortir de l'ordinaire, il n'y a rien comme un véhicule extraordinaire
VOTRE NOUVEAU DEPOSITAIRE SUZUKI 4X4
vous invite, anciens et nouveaux clients, à venir visiter sa salle de montre



SKODA NEUVE 4 PORTES
A PARTIR DE
$4,995.
Transport et préparation en sus



SKODA
TOUJOURS DEPOSITAIRE SKODA

GILLES CARON AUTOMOBILES Ltée
336 BOUL. LANGLOIS
VALLEYFIELD 371-8511

BELLERIVE

tisane

BUTIONS
OUEST

champ, prop.
ANTS
OS

tisanat

E

BELLERIVE

Boutique Coup d'Oeil

VÊTEMENTS
POUR DAMES
Grandeur 3 à 14

101 A COUSINEAU
Valleyfield
373-8874

BELLERIVE

LE BOTTIER DU CINQ

115, rue Grande-Ile
Valleyfield, Qué.
377-1837



Danielle M. Beaulieu

Chaussures pour toute la famille
Spécialité, chaussure de sécurité

BELLERIVE

LES DÉCORATIONS
DUKA Inc.

Gérard Dick Kane, prop.

TOUT
POUR LA DÉCORATION

DÉCOR INTÉRIEUR
CONSEILS

101C COUSINEAU
VALLEYFIELD,

TÉL.: 373-1772
RÉS.: 377-1323

BELLERIVE

Swanston INC.

FLEURISTE

31 ALEXANDRE
VALLEYFIELD
373-3850
L. Philippe Billette
propriétaire

BELLERIVE



Studio d'esthétique Céline

POUR
ELLE ET LUI

365 A, BOUL. DU HÂVRE
VALLEYFIELD, P.Q.

TÉL.:
371-1212

BELLERIVE

REFLET MOD INC

Diane Billette
Propriétaire

365, boul. du Hâvre
Valleyfield, J6S 1S8
Tél. 377-1234

BELLERIVE

DIV
IDEO
UEBEC
CLUB

DIVERTISSEMENT
VIDÉO DU QUÉBEC ENR.

1 rue LA BAIE,
Valleyfield
371-6468

112 St-Laurent
Beauharnois
429-2228

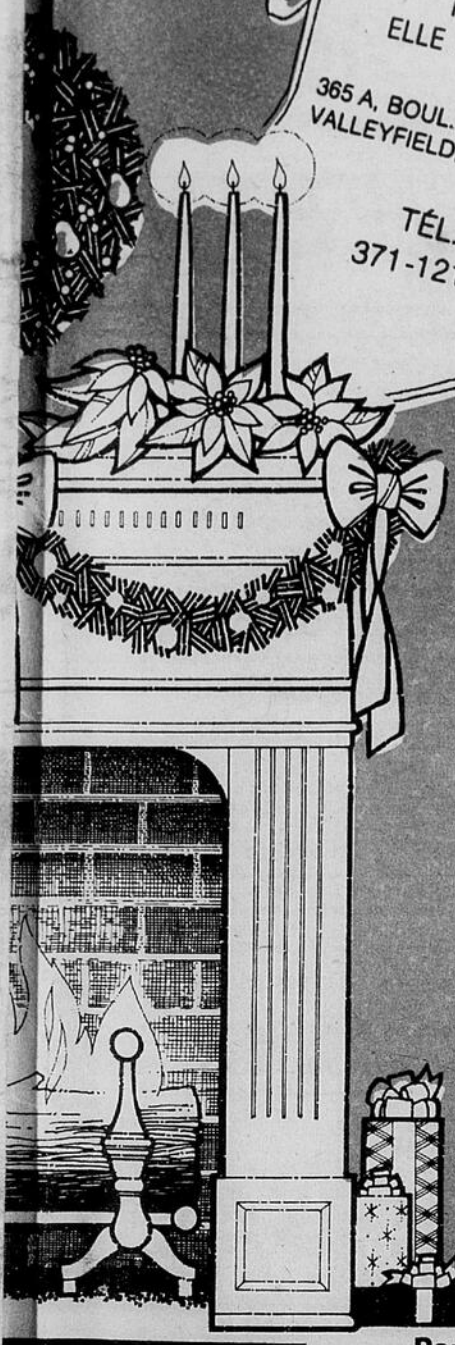
247D Boul. d'Anjou
Chateauguay
691-8801

BELLE

MALISA
coiffure

41 ALEXANDRE
VALLEYFIELD
373-1635

Pour une coupe à l'avant garde de la mode.



Pensez BELLERIVE

- Coiffure pour hommes
- Mercerie
- Vêtements pour dames
- Meubles
- Artisanat
- Chaussures
- Coiffure pour dames
- Fleuriste
- Librairie
- Aliments en vrac
- Nettoyeurs
- Pharmacie
- Esthétique
- Vidéos
- Alimentations, buffets et pâtisseries françaises

xcellence

EYFIELD

Pour vos réceptions des fêtes:
*** TOUTES LES SPECIALITES TELS:**
- FROMAGES
- CHARCUTERIES
- PAIN FRANÇAIS
- PATISSERIES FRANÇAISES
- GATEAUX
- ETC...

Service de préparation de buffet de tous genres.

TIRAGES
2 APPAREILS VIDEO VHS
TOSHIBA
EN COLLABORATION AVEC
RAYMOND FARAND MEUBLES
VALEUR DE 525.$ ch
1er TIRAGE:
SAMEDI 30 NOVEMBRE 16h00
2e TIRAGE:
MARDI 24 DECEMBRE
16h00

FACILITES DE STATIONNEMENT

Cas de rage dans Vaudreuil-Soulanges

Tout récemment, il y a eu cinq (5) cas de rage animale diagnostiqués dans la région de Vaudreuil-Soulanges. Pour cette raison, nous désirons informer les habitants de la région des précautions à prendre.

La rage peut se retrouver chez les mouffettes, les renards, les chauve-souris, les animaux domestiques, tels que chiens, chats, vaches, chevaux. elle est cependant très rare chez les rongeurs, tels que souris, rats, écureuils.

L'animal sauvage peut communiquer la rage à un animal domestique. C'est pourquoi, il est si important de faire vacciner vos animaux favoris. Chez le chien et le chat, le vaccin se donne à partir de l'âge de 3 mois et un rappel est nécessaire selon les recommandations du vétérinaire.

La rage chez les animaux sauvages se manifeste par un comportement anormal (ex. renard qui se promène sur la pelouse, qui titube, qui ne se sauve pas à l'approche de l'homme) Lorsqu'on soupçonne un animal d'être enragé, on doit communiquer avec son vétérinaire qui connaît la procédure à suivre. Si on doit tuer l'animal, il ne faut pas détruire la tête, car le test aux anticorps fluorescents pour diagnostiquer la rage, se fait sur le cerveau de l'animal.

La rage se communique de l'animal à l'homme le plus souvent par morsure, mais aussi par contact avec la salive, le sang, le cerveau et probablement d'autres parties du corps d'animaux enragés. **Il est donc important de ne pas manipuler un animal trouvé mort, ni de s'approcher de tout animal qui se comporte de façon bizarre.**

La rage est une maladie à déclaration obligatoire et tous les cas soupçonnés chez les animaux doivent être déclarés au ministère de l'Agriculture Canada, division de la Protection de la santé des animaux, téléphone (514) 283 7513, docteur Eric Forest, vétérinaire.

Si par malheur, un individu vient en contact avec un animal enragé, il doit immédiatement voir son médecin traitant ou se rendre à l'urgence de l'hôpital. La rage est une maladie mortelle, mais il y a d'excellents vaccins qui peuvent être donnés pour prévenir le développement de la maladie. Il est important d'être immunisé le plus vite possible après le contact.

Pour tout renseignement supplémentaire, on peut contacter le Département de santé communautaire du Centre hospitalier de Valleyfield au numéro suivant: 371-6313.

Département de santé communautaire Centre hospitalier de Valleyfield.

Ministère de l'Agriculture Canada, Division de la protection de la santé des animaux.

Le Noir et Or lance et compte

Mario Gagnon devra cesser de recevoir des punitions, sinon sa bourse d'étude va y passer. En effet, Mario a pris une "GAGURE" avec sa petite amie à l'effet qu'à chaque minute de punition qu'il recevra, il donnera 1$ à cette dernière.

Au rythme où Mario a reçu des punitions la semaine dernière contre Joliette (8 minutes) sa douce moitié va s'enrichir cet hiver. Il y en a parmi ses proches qui vont avoir de gros cadeaux de Noël ou bien Mario va perdre sa blonde pour la Floride pendant une semaine.

Denis Lavigne après une léthargie en attaque a retrouvé son punch dans les deux dernières rencontres face à Lennoxville et Joliette alors qu'il a marqué sept buts en plus de fournir cinq passes. Le Noir et Or a encore démontré sa puissance offensive la semaine dernière contre Joliette, en inscrivant 3 buts en l'espace de 50 secondes en deuxième période et en marquant 7 buts en 1 minutes en troisième.

Carl Poiré et Alain Lessard ont semble-t-il passé un week-end assez mouvementé la semaine dernière à Sherbrooke. Il a tellement été mouvementé que lors de la partie de dimanche contre Joliette, Carl Poiré furieux a craché dans la figure de son adversaire et ce dernier est devenu saoul mort en goûtant à la salive très alcoolisée du défenseur numéro 4 du Noir et Or.

Yves Brunet adore aller au banc des punitions. Vendredi de la semaine dernière à Lennoxville, il a servi une punition de deux minutes qui était destinée à son compagnon de ligne Gordon McDonald.

Manon Arsenault
Serge Gaudreault

Les petits pouvoirs: un succès

Dimanche dernier "Les 100 NOMS" de la polyvalente Baie St-François accueillait un public chaleureux, sympathique et plein d'émotion. En effet plus de 200 spectateurs ont participé à l'avant première de cette pièce de Suzanne Lebeau. Un texte qui traite des relations parents-enfants. Plus encore, c'est un spectacle bien pensé, bien joué et d'un contenu intéressant pour tous.

Chacun s'y identifie, du jeune de 7 ans à l'adolescent de 17 ans en passant par les parents.

Bref, chacun se sent rejoint dans son quotidien. Pour les étudiants-comédiens, c'était le moment de vérité, l'occasion de prouver qu'ils ont du potentiel.

Depuis 4 représentations devant un public scolaire ont permis au spectacle de se roder et aux difficultés techniques d'être corrigées. Bien sûr le tout demeure un produit d'amateurs avec tout son charme car on joue avec coeur.

Dimanche le 8 décembre prochain, 14h30 il y aura une reprise de LES PETITS POUVOIRS. Cette représentation est offerte gratuitement à l'Association des Grands Frères et Grandes Soeurs pour les fêtes. Pour le public c'est le prix habituel: 2$ adultes, 1$ enfants. Pour renseignements: Robert ou Danielle au 371-2004



La pièce de théâtre Les Petits Pouvoirs a été présentée à la polyvalente Baie St-François. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

EN PLEIN AIR... FAITES-LE DONC, POUR VOIR!
PARTICIPACTION



Le robot Rambolo, propriété de Pierre Meloche, opticien, a fait une entrée remarquable au club de raoquetball Intersport, jeudi soir dernier. Le candidat du Parti Québécois, André Meloche, et son frère, Pierre, ont constaté les dégâts de Rambolo, ce nouveau membre du club. Pierre Meloche vous suggère de jouer à votre vue. (Photo Jacques Smith - Publi reportage)

vos professionnels

P.A.LEDUC, c.a.
COMPTABLE AGREE
CHARTERED ACCOUNTANT
23 STE-HELENE
VALLEYFIELD
ca 371-2511

J.G.D.S.
SERVICES INFORMATIQUES
COMPUTER SERVICES
MULTI-UTILISATEURS POUR
16B-6000 TANDY™
371-9094 ou 1-800-361-7957

IDEAL INC. COURTIER
RE/MAX
françois ringuette
agent associé
RE/MAX idéal inc.
133 jacques-cartier
valleyfield, qué. J6T 4S1
bur.: (514) 371-8878
ré.s: (514) 373-8512
pour un REsultat MAXimum en immobilier
Les professionnels associés ® de l'immobilier!

MC NEIL MANTHA INC.
FONDÉE EN 1930
Courtier en valeurs mobilières
PIERRE QUENNEVILLE, c.a.
(514) 875-4810 (à frais virés)
1080, Côte du Beaver Hall, Montréal H2Z 1S8

Hébert, Rancourt & Legault
AVOCATS et PROCUREURS
Gilles Hébert, B.A., LL. L.
Jocelyn Rancourt, D.E.C., LL.B.
Marie Legault, D.E.C., LL.B.
139 SALABERRY VALLEYFIELD 371-2221
ADHERENTS A L'AIDE JURIDIQUE

michel lecompte
avocat-lawyer b.sc. soc. b.c.l.
Adhérent à l'aide juridique
50 Jacques-Cartier Valleyfield J6T 4R3
TEL.: 371-6066
57 Ellice Beauharnois J6N 1X2
TEL.: 429-6461

Assurances
Aimé Leduc Ltée
COURTIER D'ASSURANCES AGRÉE
BEAUHARNOIS 429-3707
54 ST-LAURENT 429-6464
VALLEYFIELD 429-4408
8 ROLAND 371-5282
CHATEAUGUAY-LERY 371-5283
1659 CHEMIN DU LAC 691-5300

michel caron & associés
MICHEL CARON C.G.A.
ALAIN TREMBLAY C.G.A.
COMPTABLES GENERAUX LICENCIES
59, RUE JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD, QUE. J6T 4R4
TÉL.: 373-2240

Me Michel Mercier
AVOCAT
47 Jacques-Cartier
Valleyfield, Qué. J6T 4P9
Tél.: (514) 373-5030

AUTOMOBILES REGATE INC. a des p'tites nouvelles pour vous!



LOUISE MONTPETIT
directeur général

LA PLUS GRANDE VENTE D'AUTOS 85

LES 14 DERNIERS 85



PIERRE LECAVALIER
directeur des ventes

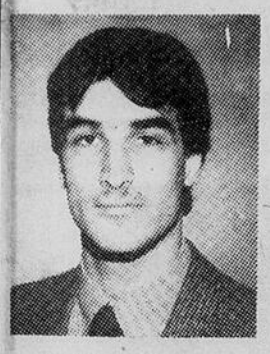
Super Vente



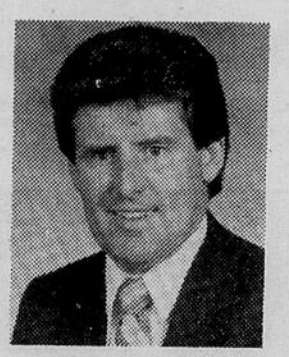
PIERRE SAUVE
représentant des ventes



DENIS LALONDE
représentant des ventes



CHRISTIAN PHILIE
représentant des ventes



GERALD ST-DENIS
représentant des ventes

GM Canada

Fournisseur officiel de l'Exposition internationale de 1986

EXPO 86

P3846 SUNBIRD 1985, 3 portes, hatchback, de couleur rouge, manuelle avec toit ouvrant. Prix de détail 10,923$ Votre prix **9,850$**

P3698 Démonstrateur en stock 6000 1985, 4 cylindres de couleur verte métallique, millage 6430 km. Prix de détail 12,307$ Votre prix **10,869$**

S4009 S-15 PICK UP 1985 transmission automatique, 6 cylindres de couleur rouge. Prix de détail 10,481$ Votre prix **9.246$**

S3801 PICK UP robuste, automatique, 8 cylindres (305) de couleur or. Prix de détail 11,647$ Votre prix **10,233$**

S3881 S-15 PICK UP 1985, transmission automatique, 6 cylindres, bien équipé de couleur blanc et rouge. Prix de détail 12,966$ Votre prix **11,612$**

S3799 VANDURA G.M.C. 1985, diesel, manuelle excellent pour le travail, de couleur blanche. Prix de détail 15,414$ Votre prix **13,574$**

P3532 Démonstrateur en stock 6000 LE STATION WAGON 1985, 6 cylindres, tout équipé de couleur grise, millage 9919 km. Prix de détail 17,754$ Votre prix **15,602$**

P3803 ACADIAN 1985, 4 portes de couleur bleu. Prix de détail 8,102$ Votre prix **6,973.$**

S3706 Démonstrateur sur route S15, PICK UP 1985, manuelle, 6 cylindres de couleur bleue. Prix de détail 10,985$ Votre prix **9,568$**

P3505 FIERO SPORT 1985, 4 cylindres, automatique de couleur route. Prix de détail 13,760$ Votre prix **13,415$**

B3684 Démonstrateur en stock CENTURY LTD 1985, 6 cylindres, très bien équipée, de couleur brune, millage 8549 km. Prix de détail 16,115$ Votre prix **14,177$**

P3708 Démonstrateur en stock 6000 1985, 4 cylindres de couleur brune, millage 8100 km Prix de détail 12,307$ Votre prix **10,869$**

B3767 Démonstrateur en stock CENTURY 1985, 4 cylindres, avec air climatisé et de couleur bleue 2 tons, millage 7163 km. Prix de détail 14,814$ Votre prix **13,058$**

S3837 S-15 PICK-UP 1985, transmission manuelle, 5 vitesses, 4 cylindres, de couleur noire et grise. Prix de détail 10,774$ Votre prix **9,894$**

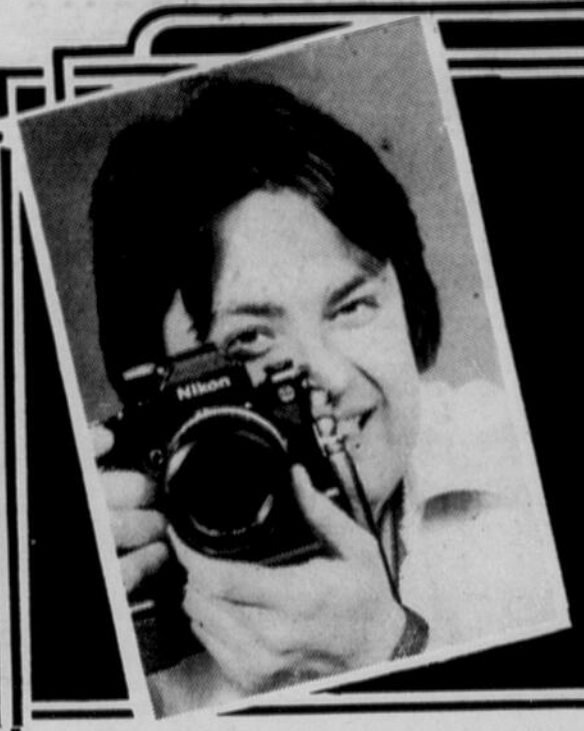
LIVRAISON IMMEDIATE

PONTIAC
BUICK
CAMIONS GMC
AUTOMOBILES REGATE
GM

AUTOMOBILES REGATE INC.

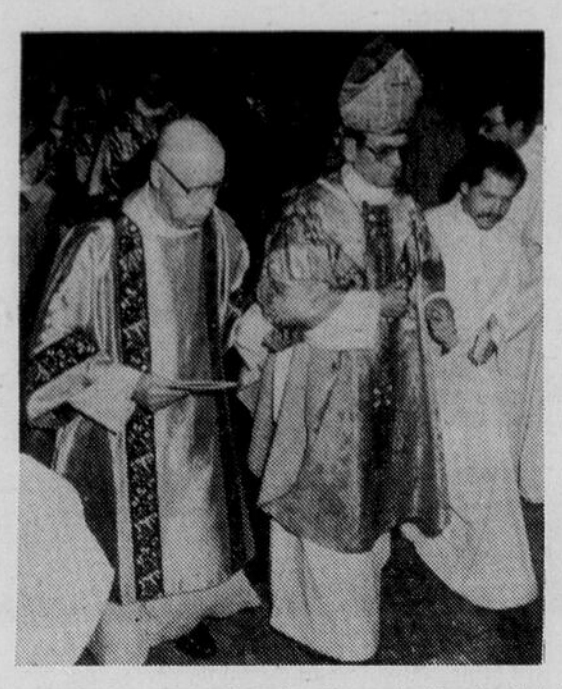
C'est à ne pas manquer!

318 DUFFERIN VALLEYFIELD 373-4372



Salut! gens d'ici

La cathédrale est consacrée dimanche dernier



Le Cardinal Paul-Emile Léger discute avec le Chanoine Hubert Julien, son ''lointain prédécesseur''. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Le Cardinal Paul-Emile Léger a assisté avec émotion à cet événement. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



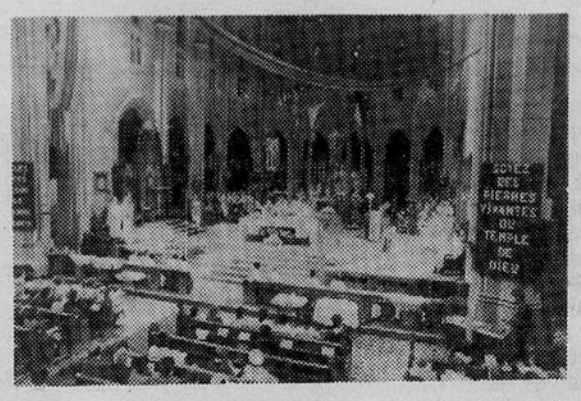
Des centaines de personnes ont pris part au repas qui était servi au sous-sol de la cathédrale après la cérémonie religieuse. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



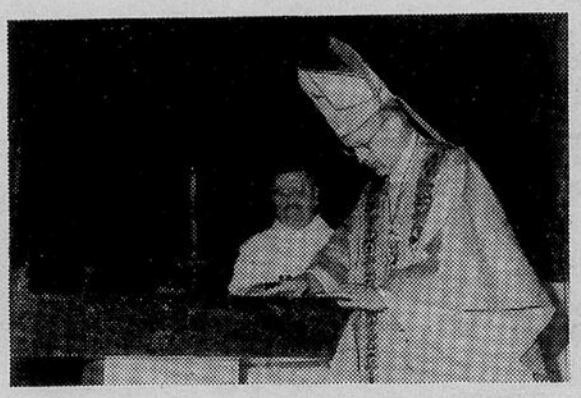
Le maire de Valleyfield, Tinus Mooijekind a échangé avec l'évêque du diocèse Mgr Robert Lebel. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Des fidèles attentifs ont assisté à la longue cérémonie de dimanche dernier. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



La cathédrale de Valleyfield brillait de tous ses feux dimanche dernier. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Mgr Robert Lebel a consacré de nombreuses pièces et objets dans la cathédrale. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

ATTENTION

Futurs mariés
RESERVEZ TOT POUR VOTRE PROCHAIN MARIAGE



SERVICE 6 HEURES
Apportez vos films avant 11 heures et obtenez vos photos à 17 heures.

FAITES DEVELOPPER VOS FILMS POUR AUSSI PEU QUE:

12 POSES	24 POSES	36 POSES
6.49	11.49	16.49

GRATUIT
Du 1er déc au 15 janvier.
Doubler vos photos GRATUITEMENT



JACQUES SMITH
photographe

LABORATOIRE PHOTO-PRO
52 NICHOLSON VALLEYFIELD 371-5771

Un objet technique arrive d'une soucoupe volante

Jean-Marie André... Jean-Marie André... C'est ainsi que le silence du local d'initiation à la technologie fut interrompu. C'était une voix mécanique un peu entrecoupée qui essayait d'entrer en contact avec les occupants du local 1047 de la Polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon, où une classe d'initiation à la technologie était en plein travail avec leur professeur Jean-Marie André.

Cette voix attira notre attention vers le plafond du local d'où émergeaient en grande quantité des reflets lumineux tournant de plus en plus vite et de plus en plus brillants. Jean-Marie entra en contact avec ce vaisseau spatial et il sut que Techno 1047 le petit robot de ce vaisseau spatial, venait nous visiter tel que promis au mois de juin dernier.

Dans un fracas de bruit de moteur, le véhicule s'est placé en orbitre au-dessus de nos têtes et c'est alors que la voix de Techno 1047 se fit entendre pour commander et allumer ses rétro-fusées pleine puissance pour combattre l'attraction terrestre et avec un éclat étincellant le stabilisateur de l'appareil permit à la soucoupe de descendre à environ 1 mètre du sol.

TECHNO 1047 après nous avoir salués nous présenta un prototype servant d'objet technique pour combler notre besoin. Ce prototype est appelé à être construit et amélioré par les élèves car le cours d'initiation à la technologie permet à l'élève de mettre en application son esprit d'initiative, son talent créatif, son raisonnement, sa logique et l'ensemble des connaissances acquises.

C'est donc en toute confiance que TECHNO 1047 s'est adressé aux élèves pour ensuite retourner dans sun vaisseau spatial pour reprendre son corridor de sortie orbitale en nous saluant d'aun au revoir lumineux.

Félicitations pour ton bon travail TECHNO 1047

UN TEMOIN DE L'EVENEMENT.



A l'aréna de Huntington

Circuit "50" Olympique: c'est aujourd'hui les finales

C'est depuis mercredi dernier que se déroulent les préliminaires du tournoi Circuit Olympique "50" à l'aréna de Huntingdon. On vous rappelle que tous les bénéfices de ce tournoi seront remis à une organisation à but non lucratif, en l'occurence le HOckey mineur de Huntingdon.

On vous rappelle que cette saison il n'y a que trois tournois intermédiaires du circuit "50" olympique, donc vous qui voulez voir de la compétition de haut calibre, on vous attend tout au long de la journée à l'aréna de Huntingdon pour voir vos équipes favorites y aller de leurs meilleures efforts afin de remporter les honneurs.

Etant donne que les deux autres tournois super-Olympique "50" sont qu'après la période des fêtes soit à Valleyfield en janvier et à Rigaud en février, ne ratez pas la journée d'aujourd'hui qui présentera les meilleures clubs de la région. Yves Deschamps et Jean-Claude "Tod" Campeau, gérant et représentant de la succursale de Valleyfield à la Brasserie Labatt vous invitent pour cette journée des finales. Vous ne le regretterez sûrement pas. Ca promet!

Serge Gaudreault.

Egalité aux pères séparés ou divorcés

Ceci est une lettre ouverte concernant les pères séparés ou divorcés qui ont des problèmes à avoir la garde des enfants ou leur droit de visite.

Je suis un père séparé et j'ai eu le plaisir de parler avec M. Claude Guérin qui est un membre de la nouvelle association "Egalité aux pères séparés ou divorcés" et je suis sortie de cette expérience bien encouragé.

Qu'est-ce "Egalité aux pères séparés ou divorcés"?

Un groupe d'hommes et de femmes ont récemment formés une association bilingue, qui parmi plusieurs autres à travers le Canada, tentent d'obtenir l'égalité.

Présentement la majorité des pères et leurs enfants ne jouissent pas des provisions d'égalité de la "Charte Canadienne des droits et libertés" lors des conflits familiaux.

Ceci est confirmé par les décisions biaisées des cours judiciaires qui accordent systématiquement la garde des enfants à la mère.

NOS OBJECTIFS SONT:

1-Réaffirmer les droits fondamentaux d'égalité des enfants, et des pères et des mères vis-à-vis les responsabilités parentales, lors d'une séparation ou d'un divorce.

2-Assurer aux enfants inconditionnellement, le libre accès à ses deux parents et ses grands-parents.

3-Sensibiliser les législateurs canadiens, juges, avocats et médias, sur les préjugés contre les pères, lors d'une séparation ou d'un divorce.

4-Assurer dans l'intérêt de l'enfant, un environnement de coopération afin de réduire les conflits inhérents, causés par le présent système judiciaire d'adversité.

5-Développer et maintenir des associations, afin de fournir toute l'aide nécessaire aux pères et leur (s) enfant (s) lors d'une rupture de la famille.

6-Relier les différents groupes locaux et provinciaux, de pères et de parents, afin de favoriser le développement d'un réseau national.

C'est en se battant et en se tenant debout ensemble, que nous atteindrons notre but!

Pour de plus amples renseignements Michel Jagura (Valleyfield) 373-4362 ou Claude Guérin (Montréal) 1-626-5455.

Des gens heureux, ceux qui utilisent les

les petites annonces

Secteur VALLEYFIELD **373-8555**

Secteur CHATEAUGUAY **692-8555**



OFFREZ UNE SURPRISE A NOEL
UN 4 ROUES - 4 TEMPS SACT

Kawasaki

ATTEIGNANT ENFIN LA LIMITE.



Les nouveaux **BAYOU 185** et **BAYOU 300**

.... Pour réaliser vos rêves les plus fous d'aventures et aussi pour les gens qui prennent leur plaisir au sérieux.

M & S SPORTS ENR

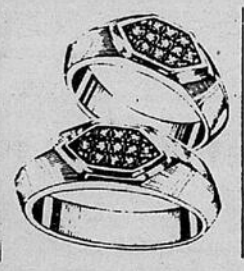
R. METCALFE, R. SEGUIN, co-propriétaires

289 GRANDE-ILE VALLEYFIELD 371-8080

840 MAIN ROAD HUDSON 458-4651



REMI CARRIERE bijoutier

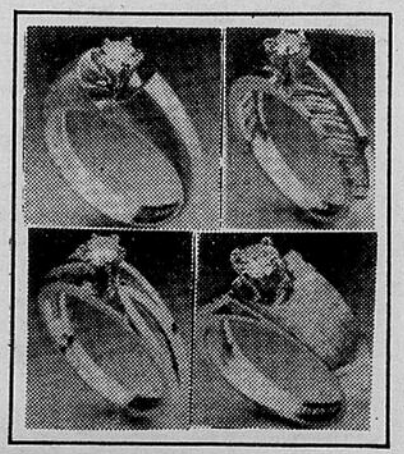


Siffari



Futurs fiancés de Noël notre choix d'alliances 1986 est au complet.
(Plus bas prix, meilleur service)

L'endroit idéal pour la bijouterie



REPARATION SUR PLACE

TOUJOURS OUVERT POUR UN MEILLEUR SERVICE

PLUS BAS PRIX EN VILLE

MEILLEUR SERVICE APRES VENTE

CENTRE D'HORLOGERIE ET BIJOUTERIE 373-9935

REMI CARRIERE, horloger-bijoutier 618 Carrefour Mgr. Langlois VALLEYFIELD

Décès d'Annick Taillefer

Pas de responsabilité criminelle

Normand Morand

Dans un verdict rendu la semaine dernière, le coroner Gilles Perron n'a pas retenu de responsabilité criminelle à l'endroit des parents de la petite Annick Taillefer décédée en août dernier à St-Stanislas de Kostka.

Toutefois, Me Perron a qualifié 'd'aberrant voire révoltant'' le comportement de Michel et Ginette Taillefer, les parents de la fillette décédée à la suite d'une hémorragie cérébrale causée par une chute sur des planches. On se rappele que le père avait avoué avoir frappé l'enfant sur les fesses, ce qui aurait entraîné la chute mortelle.

Au lieu d'appeler immédiatement la police ou l'ambulance, le père avait décidé d'aller chercher son épouse au travail. Cette dernière avait suggéré de camoufler l'accident en laissant croire que l'enfant avait fait une chute dans la grange.

Les aveux n'ont été faits qu'un mois plus tard aux enquêteurs de la sûreté du Québec puis reformulés lors de l'enquête du coroner tenue au début du mois de novembre.

Rappelons que les témoins importants étaient représentés par Me Richard Brouillard tandis que Me Jean-Pierre Proulx agissait en tant que substitut au Procureur général.



Au cours de la semaine dernière, la ville de Salaberry de Valleyfield a procédé à la plantation d'arbres sur les rues Des Erables et McLaren. Le maire Mooijekind et le conseiller Brisson ont procédé à la plantation du premier arbre en compagnie de Michel St-Onge et de Gérard Leduc du Service des travaux publics. (Photo Le Soleil)

Les personnes handicapées veulent leur juste part

Les personnes handicapées du Sud-Ouest veulent:

- Que la politique d'ensemble sur l'intégration sociale des personnes handicapées, "A Part... Egale" ait à court terme des répercussions concrètes dans leur vécu quotidien;
- Avoir accès au marché du travail et obtenir emploi et sécurité du revenu;
- Avoir accès à l'école et recevoir des services éducatifs de qualité, dans leur milieu de vie;
- Avoir acces aux services et lieux accessibles aux citoyens et citoyennes du Sud-Ouest;
- Avoir accès au loisir, comme tous les citoyens et citoyennes du Sud-Ouest;
- Avoir accès à des services de santé, des services sociaux et des services de réadaptation adéquats;
- Des lieux de résidence appropriés;
- Des services de transport adéquats et adaptés à leurs besoins;
- S'assurer d'un support et d'un soutien adéquat au développement harmonieux de leur vie associative;
- Que des engagements concrets soient pris relativement à la mise en vigueur d'une politique sur les services de maintien à domicile, la mise en vigueur d'une politique sur la santé mentale et au développement de ressources alternatives en santé mentale.

Les personnes handicapées du Sud-Ouest veulent obtenir leur juste part et avoir accès aux lieux et services qui sont accessibles aux citoyens et citoyennes du Sud-Ouest.

C'est pourquoi elles ont fait parvenir une liste de vingt-six questions aux représentants libéraux et péquistes de notre région, afin qu'ils prennent les engagements nécessaires pour favoriser l'intégration sociale et économique des personnes handicapées, à la société québécoise.

Pour plus de renseignements, on peut contacter: Liliane Pronovost, directrice régionale, 371-4744 ET Renée Goulet, organisatrice communautaire au collectif régional de promotion 371-4744.

L'ALCOOL AU VOLANT
C'est criminel
QU'ON SE LE DISE
Un appel de votre journal et la compagnie de la Prairie de l'Industrie automobile du Québec

LUNDI 2 DECEMBRE
Je vous attend!
André MELOCHE
Autorisé et payé par Jules Lefebvre, agent officiel de André Meloche.

Luc Labelle Eclairage enr.
Location et service
Spectacles-Evénements
75, rue Viau
Valleyfield (Québec)
J6T 4Y1
Tél.: (514) 371-3233

N'oubliez pas de consulter notre circulaire de vente inséré dans
le soleil
La vente débute lundi
MARCHÉ MAURICE LEGAULT
provigo

Ville de Beauharnois

AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES 85

PROJET BI-ENERGIE CLES-EN-MAINS
Centre Communautaire de Beauharnois

Des soumissions sous enveloppes scellées portant l'inscription "PROJET BI-ENERGIE CLES-EN-MAINS CENTRE COMMUNAUTAIRE DE BEAUHARNOIS" adressées au soussigné seront reçues jusqu'au vendredi 13 décembre 1985 à 11:00 heures à l'Hôtel de Ville de Beauharnois.

Ce contrat consiste en l'installation de systèmes Bi-énergie pour le Centre Communautaire de la Ville, 136 rue Ellice, Beauharnois.

Une copie des critères relatifs au projet clés-en-mains que la Ville voudrait voir apparaitre à la soumission est disponible au bureau du soussigné, 103 rue St-Laurent, Beauharnois, moyennant un dépôt non remboursable de dix dollars (10.00$)

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre de la Ville de Beauharnois d'un montant égal à dix pour cent (10%) de la soumission ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant et valide pour une période de 45 jours.

L'ouverture de soumission aura lieu le vendredi 13 décembre 1985 à ou vers 11:00 heures à l'Hôtel de Ville de Beauharnois, salle du Conseil municipal, 103 rue St-Laurent, Beauharnois.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues sans obligations ni frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Beauharnois, ce 1er décembre 1985.

JEAN-LUC BERTHIAUME, greffier


FAITES LE PLEIN D'ESSENCE
GRÂCE AU JOURNAL le soleil
LES PETROLES J.-MAURICE CAYER "TEXACO" ET LES DETAILLANTS DE LA REGION!
CHAQUE SEMAINE VOUS POUVEZ VOUS MERITER
1X50 LITRES D'ESSENCE
EN PARTICIPANT À CE TIRAGE
Tous ceux et celles qui tenteront leur chance pourront gagner le grand prix final (200 litres). Le tirage aura lieu le lundi 6 janvier 1986 au Soleil
GRAND TIRAGE FINAL 200 LITRES D'ESSENCE
Les tirages auront lieu tous les jeudis à 16 heures au bureau du Soleil 68, rue Ste-Cécile Valleyfield.
TEXACO
LE JOURNAL le soleil ET VOS 2 ETOILES GAGNANTES
Remplissez le coupon ci-dessous et tentez votre chance
Participez en grand nombre et postez vos coupons de participation au: Journal Le Soleil 68, rue Ste-Cécile, Valleyfield, Québec J6T 1L7
Nom: _____
Adresse: _____
Tél.: _____
ROLAND THERRIEN, 61 Rivière de l'Ile, Coteau du Lac
GERARD SAUVE LTEE, 345 Victoria, Valleyfield
DENIS FRAPPIER, St-Antoine Abbé
DENIS MONTPETIT, 386 Chemin Larocque, Valleyfield
L. BRUNETTE, 2, Gale, Ormstown
GAETAN DESROCHERS, ST-POLYCARPE
RICHARD FORD, St-Anicet
DANIEL CHARLEBOIS INC, Melocheville

C'EST L'HEURE DU CHOIX

DEPUIS 16 ANS (année après année)
NOUS VOUS AVONS OFFERTS:

- **UN PRODUIT DE QUALITE**
- **DES PRIX COMPETITIFS**
- **UN SERVICE HORS-PAIR**
- **UNE DISPONIBILITE SANS PAREILLE**
- **.... ET SURTOUT DE L'EXPERIENCE**

NOUS VOUS SOLLICITONS UN RENOUVELLEMENT DE MANDAT DANS LES XXX



GILLES COUILLARD X



GASTON GAUTHIER X



ROBERT LANIEL X

APRES LE SCRUTIN

OFFREZ-VOUS UNE TOYOTA TERCEL

....vous serez encore gagnant



A partir de **6998$***

* Transport et préparation en sus

G. COUILLARD

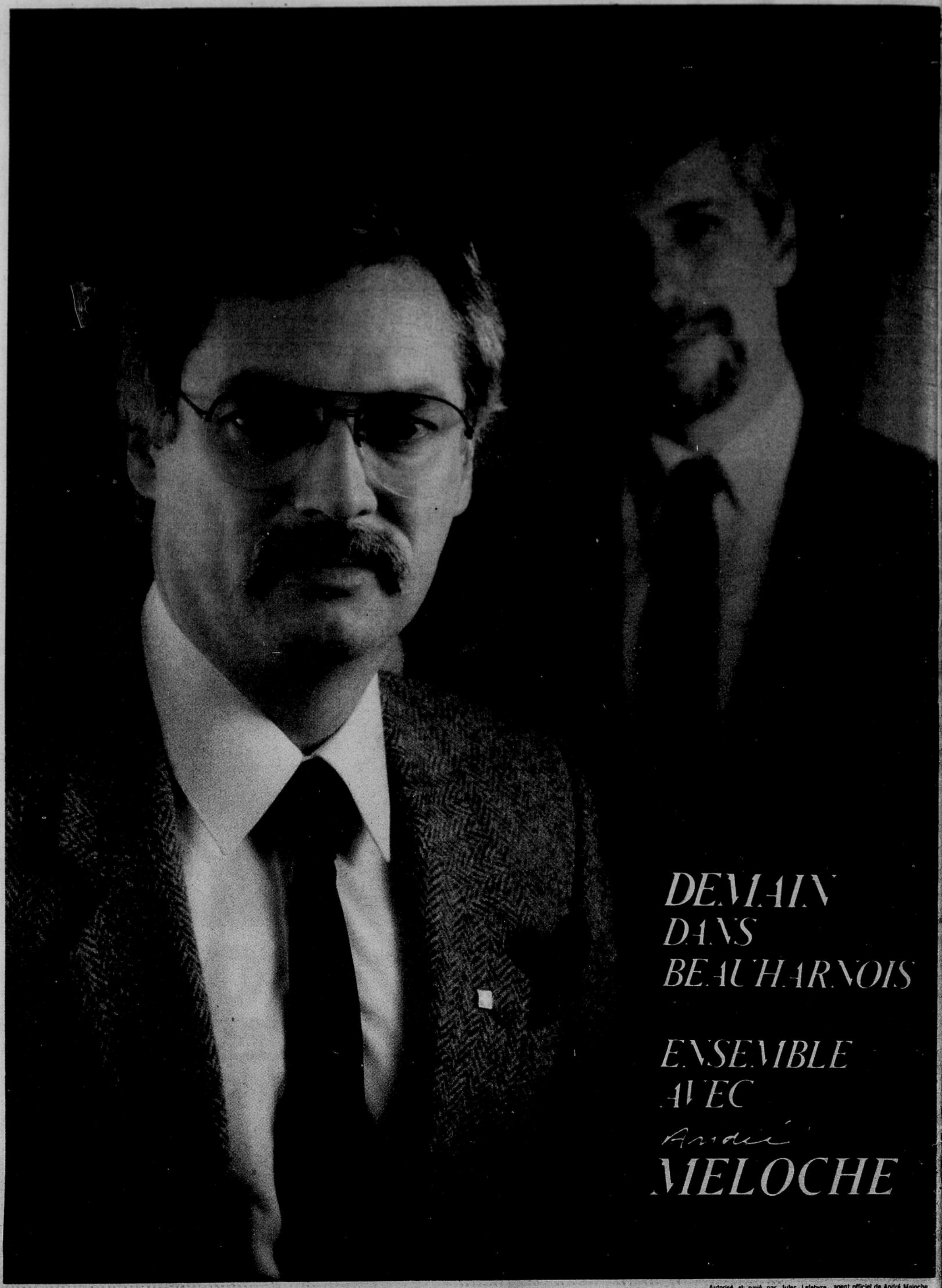
TOYOTA

460 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD

373-0850

QUI POURRAIT EN DEMANDER PLUS!

TOYOTA



Autorisé et payé par Jules Lefebvre, agent officiel de André Meloche.